florabest®

www.lidl-service.com

PDF online



MOTOGUADAÑA / DECESPUGLIATORE A MOTORE
FBS 43 B2

ES

MOTOGUADAÑA
Traducción del manual de instrucciones original
Leer atentamente antes de usar el aparato!

PT

ROÇADORA A GASOLINA
Tradução do manual de instruções original
Ler com atenção antes da utilização da máquina!

DE AT CH

BENZIN-SENSE
Originalbetriebsanleitung
Vor dem Gebrauch der Maschine sorgfältig lesen!

IT MT

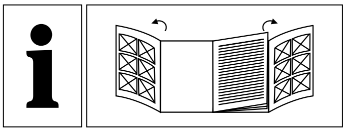
DECESPUGLIATORE A MOTORE
Traduzione delle istruzioni d'uso originali
Leggere attentamente prima di utilizzare la macchina!

GB MT

PETROL GRASS TRIMMER
Translation of original operation manual
Read carefully before using machine!

IAN 97786

ES IT PT



ES

Antes de empezar a leer abra las dos páginas que contienen las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire le due pagine con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT

Antes de começar a ler abra as duas páginas com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

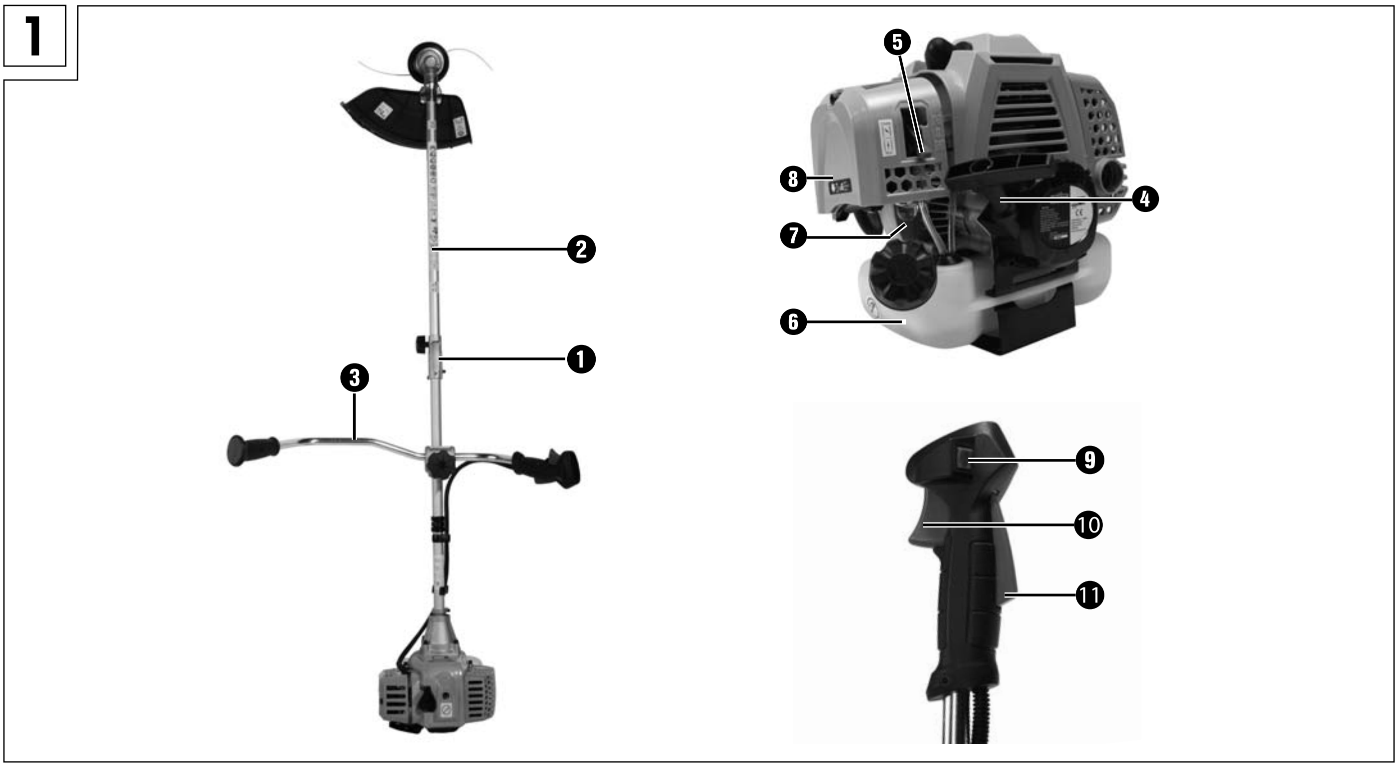
GB MT

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

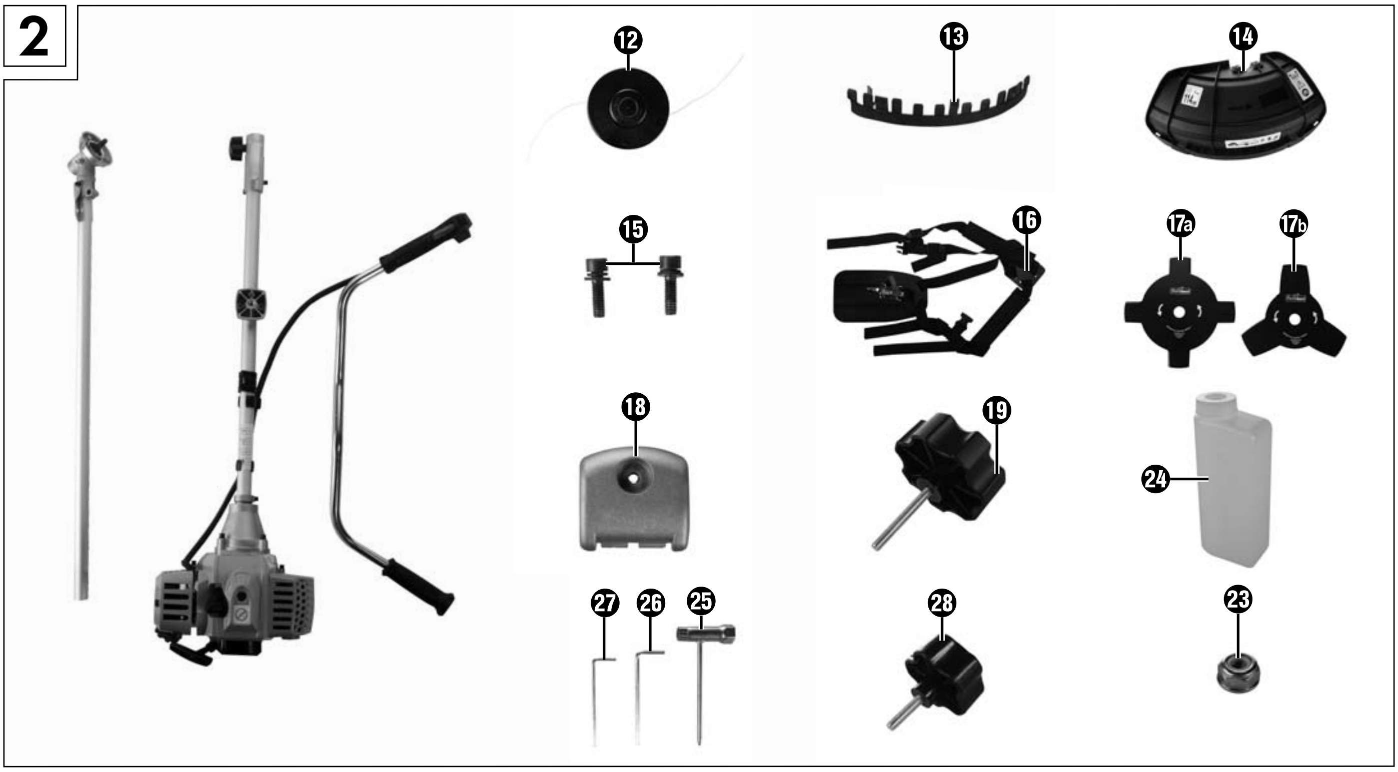
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

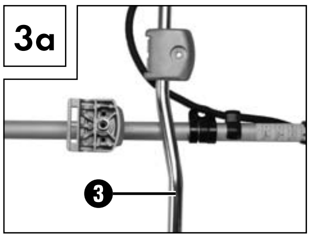
1



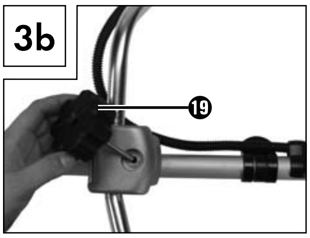
2



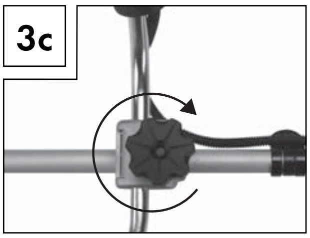
3a



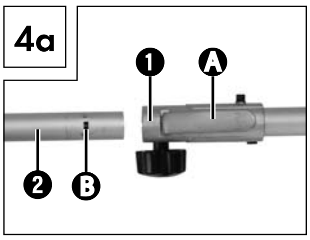
3b



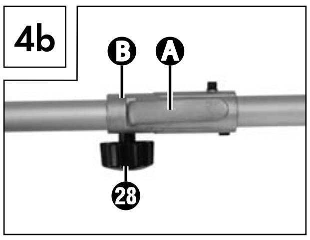
3c



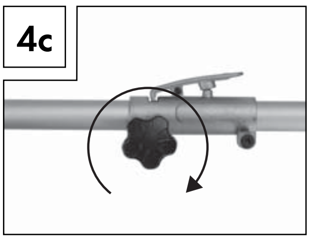
4a

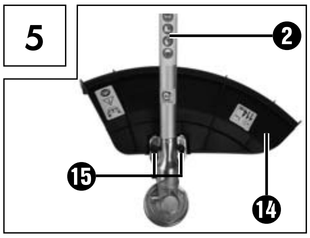


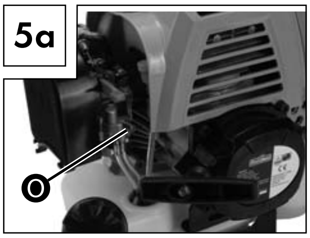
4b

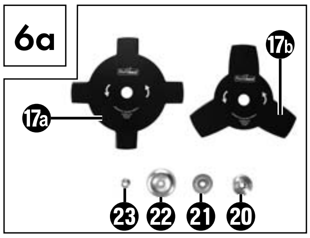


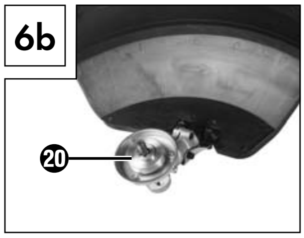
4c

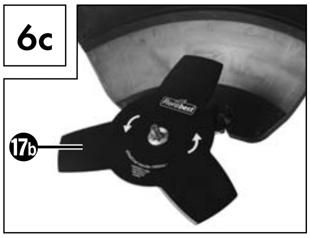


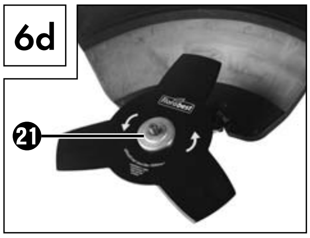

5
2
15
14

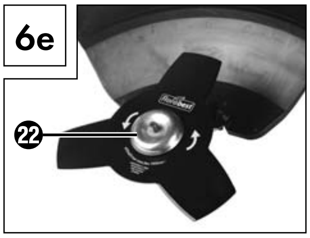

5a
O

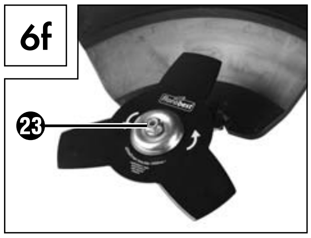

6a
17b
17a
23
22
21
20

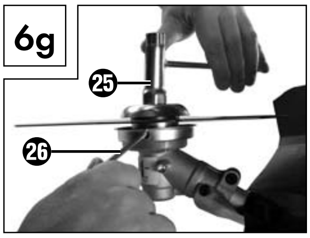

6b
20

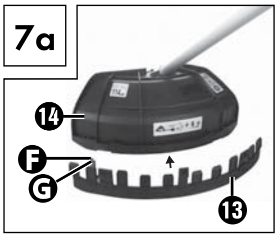

6c
17b


6d
21

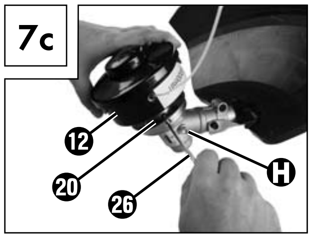

6e
22

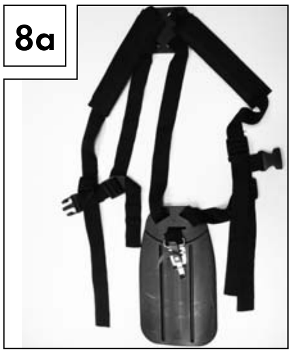

6f
23

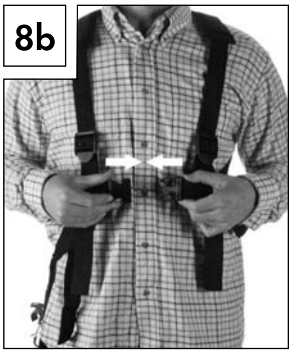

6g
25
26

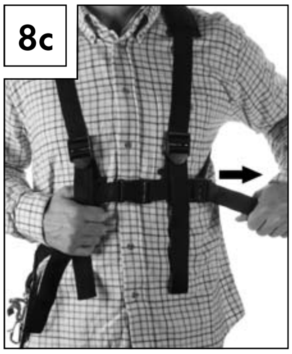

7a
14
F
G
13

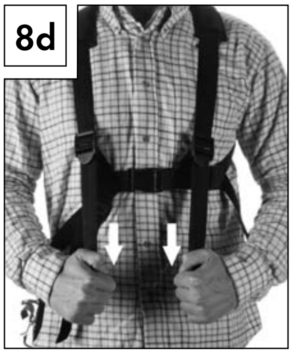

7b
14
13


7c
12
20
26
H

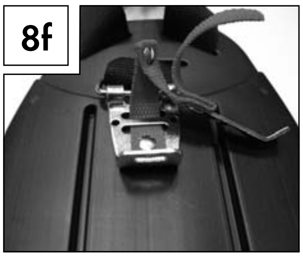

8a

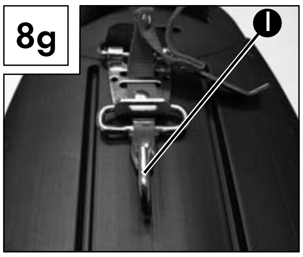

8b

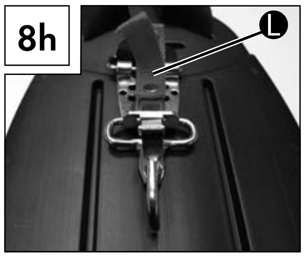

8c

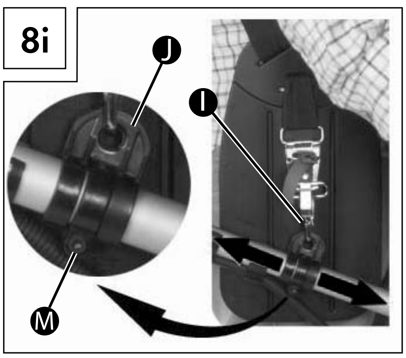

8d

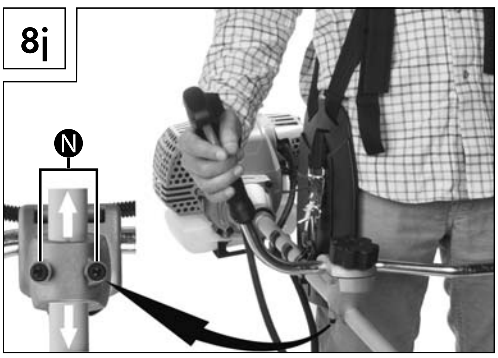

8e

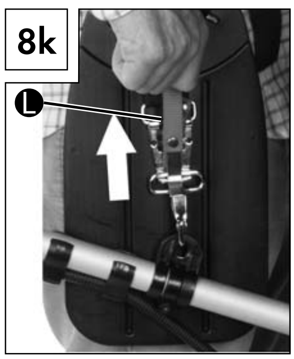

8f


8g
I

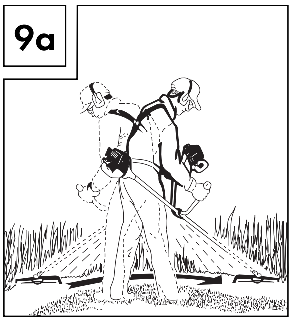

8h
L


8i
J
I
M

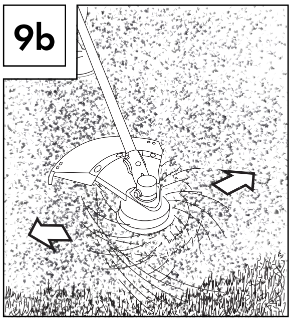

8j
N


8k
L

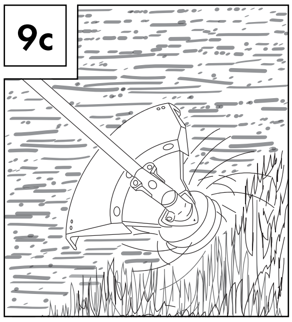
9a



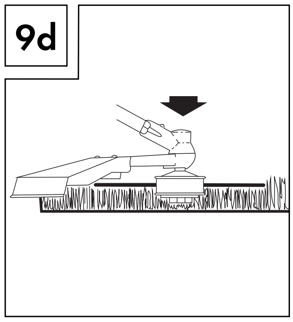
9b



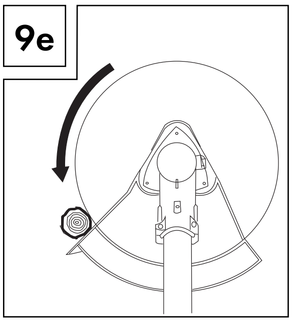
9c



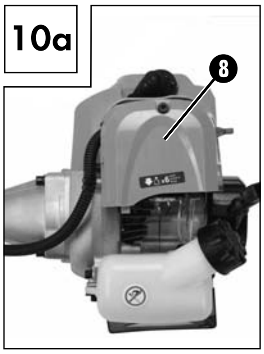
9d



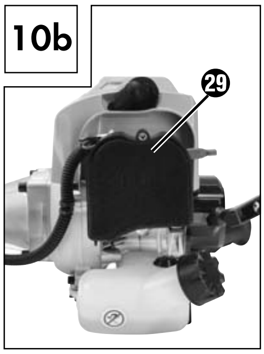
9e



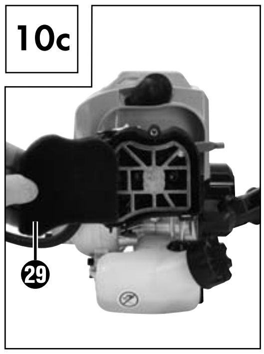
10a



10b



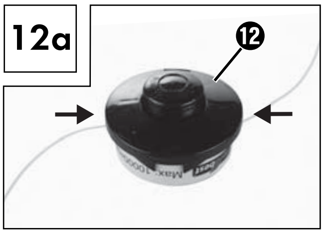
10c



11



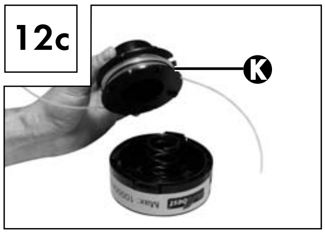
12a



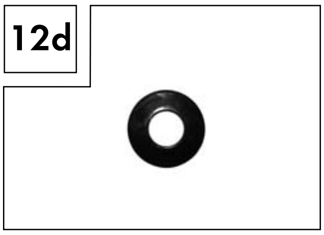
12b



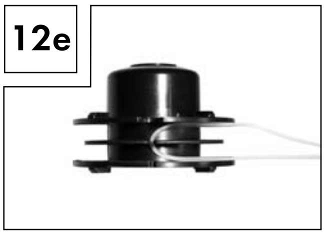
12c



12d



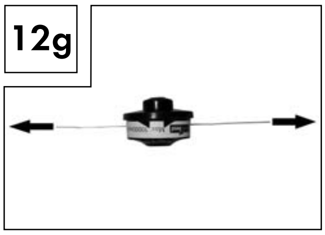
12e



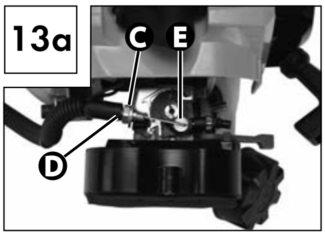
12f



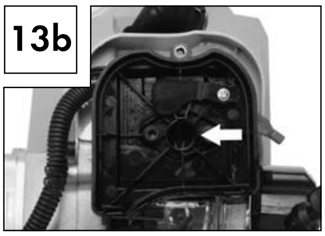
12g



13a



13b



Índice

MOTOGUADAÑA FBS 43 B2

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, el uso y el desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Utilización con cuchilla de corte: para cortar hierbas altas o pequeños hierbajos con la cuchilla de corte de 4 dientes, para matorrales espesos o maderas finas con la cuchilla de corte de 3 dientes.

Utilización con bobina de hilo: para cortar césped o pequeños hierbajos.

Cualquier otra utilización que difiera de las que se autorizan expresamente en estas instrucciones de uso puede provocar el deterioro del aparato y representar un serio peligro para el usuario. Es preciso observar las restricciones citadas en las indicaciones de seguridad. Ténganse en cuenta también los reglamentos nacionales que pueden limitar el uso de este aparto. La utilización de la máquina para otros fines o su transformación se considerará contraria al uso previsto y elevará considerablemente el riesgo de accidentes. El aparato no está previsto para el uso comercial.

USOS PROHIBIDOS
Para evitar que el operario sufra heridas corporales, la desbrozadora de gasolina no se podrá utilizar para realizar los siguientes trabajos: para limpiar aceras y como trituradora para desmenuzar ramas de árbol o setos. Además, la desbrozadora con motor de gasolina no puede ser utilizada para allanar irregularidades en el suelo como, p.ej, los montículos de tierra hechos por los topos. Por motivos de seguridad, la desbrozadora con motor de gasolina no puede ser utilizada como unidad motriz para otras herramientas o juegos de herramientas de cualquier otro tipo.
El usuario/operario, y nunca el fabricante, será responsable de los daños que pudieran causar estos usos indebidos.

Volumen de suministro

1 Motoguadaña FBS 43 B2

1 instrucciones de uso

- Abra el embalaje y extraiga cuidadosamente el aparato.
- Retire el material de embalaje, así como las fijaciones del embalaje y para el transporte (si existen).
- Compruebe que el volumen de suministro esté completo.
- Compruebe que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacene el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Equipamiento

1 Pieza de conexión para mango guía
2 Mango guía
3 Empuñadura guía
4 Cable de arranque
5 Palanca del estárter
6 Depósito de gasolina
7 Bomba de combustible "inyector"
8 Tapa de la carcasa del filtro de aire
9 Interruptor de encendido/apagado
10 Acelerador
11 Dispositivo de retención del acelerador
12 Bobina de hilo con hilo de corte
13 Cubierta de protección del hilo de corte
14 Cubierta de protección de la cuchilla de corte
15 2 tornillos M6
16 Correa de transporte
17a Cuchilla de corte de 4 dientes
17b Cuchilla de corte de 3 dientes
18 Sujeción de empuñadura guía
19 Tornillo moleteado M6
20 Plato de arrastre
21 Plancha
22 Tapa de la plancha
23 Tuerca M10 (rosca a la izquierda)
24 Botella de mezcla aceite/gasolina
25 Llave de la bujía de encendido
26 Llave Allen de 5 mm
27 Llave Allen de 4 mm
28 Tornillo moleteado M6
29 Filtro de aire
30 Enchufe de la bujía de encendido

Tanto la cuchilla de corte 17a como 17b la bobina de hilo 12 son denominados en el texto también como herramienta de corte (como concepto general).

Características técnicas

Tipo de motor:	Motor de 2 tiempos, refrigeración por aire, cilindro de cromo
Potencia del motor (máx.):	1,35 kW / 1,8 CV
Cilindrada:	42,7 cm^3
Velocidad en vacío del motor:	2700 - 3400 min^{-1}
Velocidad máx. del motor	
con cuchilla de corte:	10500 min^{-1}
con bobina de hilo:	9000 min^{-1}
Velocidad máx. de corte con cuchilla de corte:	7850 min^{-1}
con bobina de hilo:	6750 min^{-1}
Encendido:	electrónico
Accionamiento:	embrague centrífugo
Peso (depósito vacío):	8 kg
Circunferencia de corte de hilo Ø:	43 cm
Circunferencia de corte de cuchilla Ø:	25,5 cm
Longitud del hilo:	8,0 m
Diámetro del hilo:	2,0 mm
Volumen del depósito:	0,85 l
Bujía de encendido:	Champion RCJ7Y
Consumo de combustible a	
potencia máx. del motor:	0,6 kg / h
Consumo de combustible específico a	
potencia máx. del motor:	446 g / kWh

Información sobre ruidos y vibraciones

Medición de ruidos según la norma EN ISO 11806-1.

Valores típicos del nivel sonoro con ponderación A de la herramienta eléctrica:

Nivel de presión acústica L_{pA}:	96,3 dB(A)
Incertidumbre K_{pA}:	2,5 dB
Nivel de potencia acústica L_{WA}:	110,3 dB(A)
Incertidumbre K_{WA}:	2,5 dB

⚠ **¡ATENCIÓN!**

- ¡Lleve protección para los oídos!

⚠ **¡ADVERTENCIA!**

- Reduzca también los riesgos que conllevan las vibraciones, p.ej., el riesgo de sufrir el síndrome del dedo blanco, haciendo frecuentes pausas y frotándose, p.ej., las manos

Funcionamiento

Valor de emisión de vibraciones a_h = 8,2 m/s^2

Incertidumbre K = 1,5 m/s^2

⚠ **¡ADVERTENCIA!**

- El nivel de vibraciones especificado en estas instrucciones de uso se ha calculado según un proceso de medición estandarizado en la norma EN ISO 11806-1 y puede utilizarse para la comparación de aparatos. El valor de emisión de vibraciones especificado también puede utilizarse para realizar una valoración preliminar de la exposición. El nivel de vibraciones se modifica en función del uso de la herramienta eléctrica y, en algunos casos, puede superar los valores especificados en estas instrucciones. Por este motivo, la carga de las vibraciones puede estar infravalorada si se utiliza la herramienta eléctrica regularmente de esta manera.

INDICACIÓN

- Para evaluar de forma precisa la carga de las vibraciones durante un periodo de tiempo de trabajo determinado, también deben tenerse en cuenta los periodos en los que el aparato esté apagado o esté encendido pero sin utilizarse. Esto puede reducir considerablemente la carga de las vibraciones durante todo el tiempo de trabajo.

Indicaciones de seguridad

⚠ **¡ADVERTENCIA!**

- Lea detenidamente todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones especificadas puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

⚠ **¡ATENCIÓN!**

- ¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! No permita que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas. Existe peligro de asfixia.

Conserve todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para el futuro.

Manejo

- Lleve ropa de trabajo ajustada que ofrezca protección, como pantalón largo, calzado de trabajo seguro, guantes de seguridad resistentes, casco de seguridad, máscara de protección facial o gafas de seguridad para proteger los ojos y tapones de buena calidad para los oídos o cualquier otra protección auditiva contra el ruido.
- Será exclusivamente personal suficientemente formado y adultos los que trabajen con el aparato y lo ajusten y mantengan.
- En caso de que no esté familiarizado con el aparato haga prácticas sin poner el motor en marcha.
- Tenga en cuenta que todos los tornillos y elementos de unión deben estar bien apretados. No manipule nunca el aparato si no está bien ajustado o si no está ensamblado de manera íntegra o segura.
- Abra el depósito de gasolina siempre muy despacio para conseguir que se reduzca la presión que se pudiera haber formado en la tapa. Antes de arrancar el aparato, sepárese al menos 3 metros del área de recarga de combustible para prevenir un posible riesgo de incendio.
- Sujete el aparato siempre con las dos manos. Los pulgares y el resto de dedos deben asir las empuñaduras.
- Postura durante el trabajo: no maneje nunca el aparato en una postura incómoda, si falta el contrapeso necesario, con los brazos estirados o con una sola mano.
- El apoyo debe ser siempre firme.
- Utilice siempre la correa de transporte incluida en el volumen de suministro.
- Tenga en cuenta que las empuñaduras deben estar secas y limpias y no tener restos de gasolina pegados.
- No utilice el aparato si hubiera cerca transeúntes o animales. Mantenga una distancia mínima de 15 metros entre el usuario y otras personas o animales cuando se estén realizando trabajos de segado.

Mantenga una distancia mínima de 30 metros entre el usuario y otras personas o animales cuando se estén realizando trabajos de desbrozado hasta el nivel del suelo.

- Antes de comenzar con el trabajo, compruebe que no haya objetos sobre el terreno, como piezas metálicas, botellas, piedras u otras piezas que pudieran salir lanzadas y lesionar al usuario.
- Coloque la bobina de hilo a la altura que desee. Evite tocar con la bobina de hilo contra pequeños objetos (p.ej., piedras).
- Mientras el aparato esté funcionado mantenga la bobina de hilo siempre sobre el suelo.
- Cuando realice trabajos de segado en terreno inclinado deberá colocarse usted siempre debajo de la herramienta de corte. Nunca corte o desbroce en una pendiente o montículo resbaladizo.
- Antes de arrancar el motor, deberá cerciorarse de que la bobina de hilo no se tope con ningún obstáculo.
- No utilice el aparato si está roto o deteriorado.
- Desbroce o corte siempre dentro del rango de velocidad superior. No permita que el motor arranque a bajas revoluciones antes de proceder a segar o mientras esté cortando.
- Si por error se chocara con algún objeto sólido, desconecte inmediatamente el motor y revise el aparato, por si hubiera sufrido algún daño.
- Apague siempre el aparato antes de dejar de trabajar con él.
- Desconecte el aparato siempre antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta de corte.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Indicaciones de seguridad adicionales

- No toque el escape.
- Utilice el aparato solo para las tareas previstas, como desbrozado o segado de hierba.
- Si va a utilizar el aparato mucho tiempo deberá realizar pausas regulares.
- Nunca debe manejarse este aparato bajo los efectos del alcohol o las drogas.
- El aparato solamente debe utilizarse con la cubierta de protección montada y en perfecto estado.
- Cualquier transformación del producto puede suponer un riesgo para la seguridad personal y provocará la pérdida de la garantía del fabricante.
- Nunca utilice el aparato cerca de líquidos o gases fácilmente inflamables, ya sea en estancias cerradas o al aire libre, ya que en esos casos subyace peligro de explosión y/o incendio.
- Nunca utilice otras herramientas de corte. Por su propia seguridad recomendamos que utilice exclusivamente los accesorios y aparatos auxiliares que figuran en las instrucciones de uso. La utilización de herramientas de corte o accesorios distintos a los recomendados en las instrucciones de uso puede suponer un riesgo de lesiones personales.

Mecanismos de seguridad

A la hora de trabajar con el aparato debe estar siempre montada la cubierta plástica correspondiente al mecanismo de la cuchillas de corte o hilo, a fin de evitar que pueda salir lanzado algún objeto.

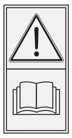
⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Nunca siegue si hay otras personas alrededor, especialmente niños o animales.
- Respete una distancia de seguridad de 15 m. En cuanto se reduzca esta distancia deberá desconectarse el aparato.

⚠ ¡ATENCIÓN! PELIGRO DE INTOXICACIÓN

- Los gases de escape, combustibles y lubricantes son tóxicos. Los gases de escape no deben inhalarse.

Explicación de los rótulos informativos del aparato


¡Advertencia! Lea las instrucciones de uso antes de la puesta en funcionamiento.


Utilice protección auditiva.


Utilice gafas de seguridad.


Utilice calzado de seguridad antideslizante.

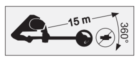

Utilice guantes de seguridad.


Utilice casco de protección.


Preserve el aparato de la humedad y de la lluvia.

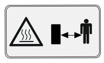

Vigile cualquier pieza que pudiera salir lanzada.

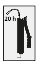

Antes de realizar tareas de mantenimiento, debe desconectarse el aparato y retirarse el enchufe de la bujía de encendido.



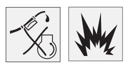
La distancia entre la máquina y un tercero deberá ser siempre como mínimo de 15 metros.


La herramienta de corte (cuchilla de corte/hilo de corte) tiene retardo.


Atención: componentes calientes. Mantenga la distancia.


Añada grasa cada 20 horas de servicio (grasa fluida para engranajes).


¡Cuidado con el retorno!


Precaución: la gasolina se inflama con mucha facilidad. Riesgo de explosión. No derrame combustible.

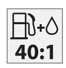

¡Atención! Peligro de asfixia.


¡Precaución! Vapores tóxicos de CO. El aparato no debe utilizarse en estancias cerradas.


¡Precaución! Peligro de lesiones por cuchilla de corte en rotación. Mantenga alejadas piernas y manos.

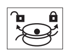


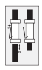
Indicación del nivel de potencia acústica L_{WA} en dB.



Indicación de la relación de mezcla de gasolina y aceite.


Está prohibido fumar, encender fuego o las fuentes de luz abiertas.


Indicación Rosca a la izquierda.


Indicación Monte la empuñadura guía.



Número máx. de vueltas por minuto.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- La gasolina es altamente inflamable. Guarde la gasolina exclusivamente en los recipientes previstos para ello.
- Reposte únicamente al aire libre y no fume.
- Nunca debe abrirse el depósito ni repostarse con el motor en marcha o con el aparato caliente.
- En caso de que haya rebosado gasolina, nunca debe intentarse arrancar el motor. En lugar de ello, deben eliminarse los restos de gasolina de las superficies sucias. Nunca se intentará arrancar el motor hasta que se hayan volatilizado los vapores de la gasolina.
- Por motivos de seguridad se sustituirán el depósito de gasolina y los cierres del depósito, en caso de que estuvieran dañados.

Antes de usar

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Durante el segado se llevará siempre puesto el calzado de seguridad antideslizante y el equipo de protección individual que consta de guantes de seguridad, casco de seguridad, máscara de protección o gafas de seguridad, así como protección auditiva.
- Compruebe el terreno que va a segar y quite todos los objetos que pudiera captar el aparato y pudieran salir lanzados.
- Antes de usar el aparato o en caso de que se haya caído o haya sufrido algún golpe, deberá realizarse una inspección visual para comprobar si se han deteriorado las herramientas de corte, los pernos de fijación o el conjunto de la unidad de corte. En caso de que las herramientas de corte o los pernos de fijación estuvieran desgastados o deteriorados deberán sustituirse siempre.
- Antes de usar, se realizará siempre un control visual del aparato para comprobar si las herramientas de corte están deterioradas o desgastadas. Las herramientas de corte y los pernos de fijación deteriorados o desgastados siempre se sustituirán por pares para evitar cualquier desequilibrio.

Debe limitar al mínimo la generación de ruido y de vibración.

- Utilice exclusivamente aparatos en perfecto estado.
- Mantenga y limpie regularmente el aparato.
- Adapte su modo de trabajar al aparato.
- No sobrecargue el aparato.
- Nunca deje el aparato sin vigilancia.
- Desconecte siempre el aparato cuando no lo vaya a utilizar.
- Lleve los guantes de seguridad puestos.

Medidas de seguridad que tener en cuenta al manipular las cuchillas de corte

- Las personas que se encuentren cerca podrían sufrir ceguera y otras lesiones. Mantenga una distancia de 15 metros en todas direcciones entre el usuario y otras personas o animales.
- No utilice el aparato si los grupos de la cuchilla de corte no están instalados correctamente.
- La cuchilla de corte podría salir lanzada por la presencia de objetos. Esto podría provocar lesiones en brazos y piernas. En caso de que el aparato se tope con algún cuerpo extraño, pare inmediatamente el motor y espere a que la cuchilla se detenga. Compruebe que la cuchilla de corte no haya sufrido daños. Sustituya siempre la cuchilla de corte si está doblada o presenta fisuras.
- La cuchilla de corte lanza con fuerza los objetos que se encuentre y también la tierra. Esto puede causar ceguera y otras lesiones importantes. Lleve la protección para ojos, cara y piernas. Elimine cualquier objeto que pudiera encontrarse en la zona de trabajo antes de utilizar la cuchilla de corte.
- La cuchilla de corte se para en cuanto se suelte el acelerador. Mientras la cuchilla de corte se para puede causar lesiones por cortes a usted o al resto de personas que se hallen en la zona. Antes de realizar cualquier tarea en la cuchilla de corte, deberá desconectar el motor y cerciorarse de que la cuchilla de corte se ha parado por completo.

Puesta en funcionamiento

Montaje

Montaje de la empuñadura guía (figs. 3a - 3c)

- Monte la empuñadura guía ❸ tal y como se indica en las figuras 3a - 3c. La empuñadura guía ❸ debe alinearse tal y como se indica en las figuras 3a - 3c. No apriete del todo el tornillo moleteado ⓳ hasta que haya ajustado la postura de trabajo ideal con la correa de transporte ⓰ (véase el capítulo "Colocación de la correa de transporte/ Ajuste de la altura de corte").
- Para ajustar la distancia correcta entre el cuerpo y la empuñadura guía ❸ y garantizar así la distancia correcta entre usted y el motor debe soltar los dos tornillos de la cara inferior de la empuñadura guía ❸ (véase la figura 8j).

Montaje del mango guía (4a - 4c)

- Presione la palanca de retención Ⓐ introduciendo al mismo tiempo el mango guía ❷ (véase la fig. 4a) en la pieza de conexión del mango guía ❶. Tenga en cuenta que los ejes de transmisión deben desplazarse entre sí en el interior del mango guía ❷; si fuera necesario, gire ligeramente la bobina de hilo ⓬/cuchilla de corte ⓱a/⓱b. El gancho de la palanca de retención Ⓐ debe encastrarse en el orificio Ⓑ. Apriete el tornillo moleteado ㉘ tal y como se muestra en la figura 4c.

Montaje de la cubierta de protección de la cuchilla de corte

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Para poder realizar correctamente los trabajos con la cuchilla de corte debe estar montada su cubierta de protección ⓮. La cubierta de protección de la cuchilla de corte ⓮ se fija con 2 tornillos ⓯ al mango guía ❷, tal y como se muestra en la figura 5.

Montaje/sustitución de la cuchilla de corte

- Monte o sustituya la cuchilla de corte ⓱a/⓱b tal y como se indica en las figuras 6a - 6g.
- Enclave la cuchilla de corte ⓱a/⓱b sobre el plato de arrastre (véase la figura 6c).
- Inserte la plancha ㉑ mediante la rosca del eje dentado (véase la figura 6d).
- Coloque la tapa de la plancha ㉒ (véase la figura 6e).
- Busque la perforación del plato de arrastre, hágala coincidir con la entalladura que se encuentra debajo y bloquéelas con la llave Allen ㉖ suministrada. A continuación, apriete la tuerca ㉓ con la llave de la bujía de encendido ㉕ (véanse las figs. 6f + 6g).

INDICACIÓN Rosca a la izquierda.

- Las cuchillas de corte ⓱a/⓱b se suministran provistas con tapas protectoras de plástico. Estas protecciones se retirarán antes de usar las cuchillas de corte y se volverán a colocar cuando no se vayan a usar dichas cuchillas.

⚠ ¡ATENCIÓN! BORDES AFILADOS, PÓNGASE LOS GUANTES DE SEGURIDAD

- ¡ATENCIÓN! Monte la cubierta de protección del hilo de corte ⓭ en la cubierta de protección de la cuchilla de corte ⓮.

- Para poder realizar correctamente los trabajos con el hilo de corte debe estar montada también su cubierta de protección ⓭. La cubierta de protección del hilo de corte ⓭ se monta como se indica en la figura 7a.

- Asegúrese de que la cubierta de protección del hilo de corte ⓭ encaje correctamente. En la cara interna de la cubierta de protección del hilo de corte ⓭ se encuentra una cuchilla 🅕 (véase la fig. 7a). Esta cuchilla está protegida con una funda protectora 🅖 (véase la fig. 7a).
- Retire esta funda protectora 🅖 antes de comenzar con el trabajo y vuélvala a colocar después de terminar de trabajar.

Montaje/sustitución de la bobina de hilo

- Monte o sustituya la bobina de hilo ⓬ tal y como se indica en la fig. 7c.
- Busque la perforación del plato de arrastre ⓴, hágala coincidir con la entalladura que se encuentra debajo y bloquéelas con la llave Allen ㉖ suministrada. A continuación, atornille la bobina de hilo ⓬ a la rosca.

INDICACIÓN Rosca a la izquierda.

Colocación de la correa de transporte

INDICACIÓN

- Puede realizar los siguientes ajustes para garantizar un trabajo descansado. Estos ajustes pueden variar en función de la constitución de cada persona.
- Debe ajustarse la correa de transporte y la empuñadura de acuerdo a su constitución antes de comenzar con el trabajo.
- Equilibre la desbrozadora de gasolina con la herramienta de corte montada de forma que la herramienta de corte oscile justo sobre el suelo, sin tocar la desbrozadora de gasolina con las manos.

1.) Colóquese la correa de transporte y una las dos partes de la correa entre sí hasta que encajen (véanse las figs. 8a - 8b).
2.) Tire de la correa de transporte tal y como se muestra en la figura 8c para colocar la correa alrededor de la mitad superior del cuerpo y ajustarla debidamente.
3.) Tire de las dos correas de los hombros para estirarlas, tal y como se muestra en la figura 8d.
4.) Para ajustar la posición correcta de la desbrozadora de gasolina en la correa tire de la correa de transporte, tal y como se muestra en la figura 8e.
5.) Enganche el cierre de mosquetón 🅘 (véanse las figs. 8f - 8h) y asegúrelo con la pieza roja de la correa 🅛 del mecanismo de apertura rápida.
6.) Tome ahora la desbrozadora de gasolina y engánchela, tal y como se muestra en la figura 8i, a la sujeción 🅙 del cierre de mosquetón 🅘. La sujeción 🅙 puede soltarse o regularse también con un tornillo 🅜, a fin de lograr el mejor ajuste de la desbrozadora de gasolina.
7.) La empuñadura guía ❸ podrá regularse ahora también mediante los dos tornillos 🅝 colocados en la cara inferior para alineación de la empuñadura guía ❸.

Ajuste de la altura de corte

- Coloque la correa de transporte ⓰ tal y como se muestra en las figs. 8a - 8c.
- Cuelgue el aparato de la correa de transporte (véase la fig. 8d).
- Ajuste la posición óptima de trabajo y de corte sirviéndose de los distintos dispositivos de ajuste de la correa de transporte (véase la fig. 8e).
- Para determinar la longitud óptima de la correa, realice a continuación un par de movimientos oscilantes sin arrancar el motor (véase la fig. 9a).
- La correa de transporte está equipada con un mecanismo de apertura rápida. Si es necesario retirar la correa con rapidez, tire de la pieza roja de la correa 🅛 (véase la fig. 8k).

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Utilice siempre la correa de transporte para trabajar con el aparato. Adapte la correa en cuanto el motor haya arrancado y se encuentre en marcha en vacío. Pare el motor antes de quitarse la correa de transporte.

Combustible y aceite

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No utilice combustible mezclado que lleve más de 90 días almacenado.

Combustibles recomendados:

- Utilice exclusivamente mezclas compuestas de gasolina sin plomo y aceite especial para motores de 2 tiempos. Realice la mezcla del combustible conforme a lo indicado en la tabla de mezclas.
- Agregue siempre la cantidad adecuada de gasolina y de aceite de 2 tiempos en la botella de mezcla suministrada (véase la tabla de mezcla de combustible). Agite bien el depósito.

Tabla de mezcla de combustible

Relación de mezcla: 40 partes de gasolina por una de aceite

Gasolina	Aceite de dos tiempos
1 litro	25 ml
5 litros	125 ml

Manejo

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Respete siempre las disposiciones legales existentes en materia de contaminación sonora.

Antes de cada uso, revise lo siguiente:

- Hermetismo del sistema de combustible.
- Perfecto estado y presencia íntegra de los mecanismos de seguridad y del dispositivo de corte.
- Asiento firme de todas las uniones atornilladas.
- Funcionamiento suave de todos los componentes móviles.

Arranque con el motor en frío

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No permita nunca el retroceso del cable de arranque. De lo contrario, podrían provocarse daños.

1.) Llene el depósito. (Véase también el apartado "Combustible y aceite").
2.) Presione 6 veces la bomba de combustible ❼ (inyector).
3.) Ponga el interruptor de encendido/apagado ❾ en la posición "I".
4.) Coloque la palanca del estárter ❺ en la posición "|⧵|".
5.) Sujete bien el aparato y tire del cable de arranque ❹ hasta el primer tope. Tire ahora del cable de arranque ❹ rápidamente. El aparato arranca.
6.) En caso de que el motor no arranque deberá repetir los pasos 4–5.
7.) En cuanto el motor esté en marcha, pulse el acelerador ❿ para liberar el autoestárter.

Si el motor no arrancase tras varios intentos proceda a leer el capítulo "Esquema de búsqueda de averías".

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Tire siempre del cable de arranque ❹ en recto. Sujete bien la empuñadura del cable de arranque ❹ en cuanto se haya retraído de nuevo el cable de arranque ❹. Nunca permita que el cable de arranque ❹ rebote.

INDICACIÓN

- En caso de temperaturas externas muy altas puede que haya que arrancar el motor en frío sin estárter.

Arranque con el motor en caliente
(El aparato ha estado parado menos de 15–20 minutos)

1.) Ponga el interruptor de encendido/apagado ❾ en la posición "I".

2.) Coloque la palanca del estárter ❺ en la posición "|ǂ|".

3.) Sujete bien el aparato y tire del cable de arranque ❹ hasta el primer tope. Tire ahora del cable de arranque ❹ rápidamente. El aparato debería arrancar después de tirar una o dos veces. En caso de que el aparato no arranque después de 6 tirones, deberá repetir los pasos 1-7 que figuran en el capítulo "Arranque con el motor en frío".

Parada del motor

Secuencia de pasos para la desconexión de emergencia

En caso de que fuera necesario parar el aparato rápidamente, deberá ponerse el interruptor de encendido/apagado ❾ en "0".

Secuencia normal

- Suelte el acelerador ❿ y espere hasta que motor se ponga en velocidad en vacío. A continuación, ponga el interruptor de encendido/apagado ❾ en "0".

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Al estar en ralentí, la cuchilla de corte debe permanecer quieta. Si girase deberá ajustarse el carburador.

Indicaciones de trabajo

Antes de utilizar el aparato, practique todas las técnicas de trabajo con el motor apagado (véanse las figs. 9a - 9c).

Prolongación del hilo de corte

Para alargar el hilo de corte, deje que el motor marche a todo gas y apriete ligeramente la bobina de hilo ⓬ contra el suelo. El hilo se alarga automáticamente. La cuchilla de la cubierta de protección del hilo de corte ⓭ corta el hilo a la longitud permitida (véase la fig. 9d).

⚠ ¡ATENCIÓN!

Los restos de césped, hierba o hierbajos se enredan bajo de la cubierta de protección de la cuchilla de corte ⓮.

- Retire cuidadosamente los restos con una espátula u objeto similar con el motor apagado.

Diferentes procesos de corte

Recortar/segar (cuchillas de corte de ser necesario con bobina de hilo)

- Use el aparato como si se trabajara con una hoz (véase la fig. 9a).
- Mantenga la cuchilla de corte paralela al suelo y ajuste la altura de corte deseada.

Recortar a baja altura (con bobina de hilo)

- Es preciso mantener el aparato ligeramente inclinado sobre el suelo (véase la fig. 9b). Recorte siempre alejando el aparato de usted. No dirija la desbrozadora en su dirección.

Desbrozar (con bobina de hilo)

- Al desbrozar se captura toda la vegetación, hasta el fondo. Para ello debe inclinarse la bobina de hilo formando un ángulo de 30° hacia la derecha. Ajuste la empuñadura en la posición deseada (véase la fig. 9c).

Recortar alrededor de árboles, vallas y cimientos (con bobina de hilo)

INDICACIÓN

- Si el hilo choca contra árboles, piedras, muros de piedra o cimientos se romperá o desgastará. Si el hilo choca contra un vallado se romperá.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No utilice el aparato para retirar objetos de las aceras, etc. La desbrozadora con motor de gasolina es un aparato potente capaz de lanzar pequeños objetos o piedras a una distancia de 15 metros o más, lo que podría provocar daños en automóviles, viviendas y ventanas o incluso lesiones personales.

Atascado

Si la cuchilla de corte se bloquea, pare de inmediato el motor. Elimine los restos de césped y matorrales del aparato antes de volverlo a poner en marcha.

Prevención de contragolpes

Al trabajar con la cuchilla de corte existe el peligro de producirse contragolpes si esta se topa con obstáculos duros (troncos, ramas, piedras o similares). En ese caso, el aparato saldrá despedido en dirección contraria a la de la herramienta de corte, por lo que se puede perder el control del aparato. No utilice la cuchilla de corte cerca de vallas, postes metálicos, mojones o cimientos. Para cortar maderas finas, coloque el aparato según se indica en la fig. 9e para evitar contragolpes.

Mantenimiento y limpieza

Limpieza

INDICACIÓN

- El aparato debe ser sometido a una exhaustiva limpieza después de cada uso.

- Antes de realizar esta limpieza, debe desconectarse el aparato y sacarse el enchufe de la bujía de encendido.
- Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo y un poco de detergente. Evite que entre agua en el interior del aparato.

Sustitución de la bobina de hilo/hilo de corte

1.) La bobina de hilo ⓬ se desmonta y sustituye tal y como figura en el capítulo Montaje/sustitución de la bobina de hilo. Comprima la bobina de hilo ⓬ (véase la fig. 12a) y retire una mitad de la carcasa (véase la fig. 12b).

2.) Saque el plato de la bobina Ⓚ de la carcasa de la bobina de hilo (véanse las figs. 12c + 12d).

3.) Retire cualquier resto de hilo de corte, si lo hubiera.

4.) Centre el nuevo hilo de corte y enganche el lazo formante a la ranura del plato de la bobina (véase la fig. 12d).

5.) Enrolle el hilo tensando en sentido contrario a las agujas del reloj. El plato de la bobina dividirá ambas mitades del hilo de corte (véase la fig. 12e).

6.) Enganche los últimos 15 cm de ambos extremos del hilo al soporte paralelo del plato de la bobina (véase la fig. 12f).

7.) Pase ambos extremos del hilo a través de loas ojales metálicos de la carcasa de la bobina de hilo (véase la fig. 12f).

8.) Presione el plato de la bobina de modo que entre en la carcasa de la bobina de hilo (véase la fig. 12f).

9.) Vuelva a unir las mitades de la carcasa.

10.) Tire brevemente y con fuerza de ambos extremos del hilo para soltarlos del soporte del hilo (véase la fig. 12g).

11.) Recorte el hilo sobrante a aproximadamente 13 cm. Esto reducirá el esfuerzo del motor durante el arranque y calentamiento.

12.) Vuelva a montar la bobina de hilo (véase el capítulo Montaje/sustitución de la bobina de hilo). En caso de que haya que renovar la bobina de hilo completa, sáltese los pasos 3–6.

Mantenimiento del filtro de aire

Los filtros de aire sucios aminoran la potencia del motor puesto que la alimentación de aire al carburador es insuficiente.

Por eso es tan importante comprobarlos regularmente. El filtro de aire ㉙ debería ser revisado cada 25 horas de servicio y hay que limpiarlo siempre que sea necesario.

Cuando el contenido de polvo en el aire sea elevado, se debe comprobar el filtro de aire con mayor asiduidad.

1.) Quite la tapa de la carcasa del filtro de aire ❽ (véase la fig. 10a).

2.) Retire el filtro de aire ㉙ (véanse las figs. 10b + 10c).

3.) Limpie el filtro de aire ㉙ sacudiéndolo o soplando (con aire comprimido).

4.) El montaje se realiza siguiendo el mismo orden pero a la inversa.

⚠ ¡ATENCIÓN!

■ No limpie nunca el filtro de aire con gasolina o disolventes inflamables.

Mantenimiento de la bujía de encendido

1.) Retire el enchufe de la bujía de encendido ㉚ (véase la fig. 11a).

2.) Suelte la bujía con la llave de bujía de encendido suministrada ㉕.

3.) El montaje se realiza siguiendo el mismo orden pero a la inversa.

Distancia de electrodos = 0,6 mm (distancia entre electrodos donde se genera la chispa de la bujía). Apriete la bujía de encendido con una llave dinamométrica de 12 a 15 Nm (disponible en un establecimiento especializado). Revise la bujía de encendido por primera vez tras 10 horas de servicio por si estuviera sucia y límpiela en ese caso con un cepillo de alambre.

Después deberá efectuar el mantenimiento de la bujía de encendido cada 50 horas de servicio.

Afilado de la cuchilla de la cubierta de protección

La cuchilla de la cubierta de protección Ⓕ (véase la fig. 7a) se puede volver roma con el tiempo. De ser este el caso, suelte los 2 tornillos con los que la cuchilla de la cubierta de protección Ⓕ está sujeta a la cubierta de protección del hilo de corte ⓭. Fije la cuchilla en un tornillo de banco. Afile la cuchilla con una piedra de afilar, procurando conservar el ángulo de las aristas cortantes. Afile en una única dirección.

Ajustes del carburador

Para cualquier trabajo en el carburador primero es necesario desmontar la tapa del filtro de aire ❽, tal y como se muestra en la fig. 10a.

Ajuste del cable del acelerador

Si con el tiempo no se alcanza la velocidad máxima del aparato y se han excluido todas las posibles causas según el capítulo "Solución de fallos", puede ser necesario ajustar el cable del acelerador.

INDICACIÓN

■ Compruebe primero si se abre el carburador totalmente con el acelerador accionado al máximo.

Para ello, compruebe primero si el pasador del carburador (véase la fig. 13b) se abre completamente con el acelerador accionado al máximo. En la figura 13a se muestra el ajuste correcto. Si no se abriera por completo el pasador del carburador será preciso un reajuste.

Para reajustar el cable del acelerador, siga estos pasos:

■ Suelte algunas vueltas la contratuerca Ⓒ (véase la fig. 13a). Afloje el tornillo de ajuste Ⓓ (véase la fig. 13a) hasta que el pasador del carburador se encuentre completamente abierto con el acelerador accionado al máximo (véase la fig. 13b).

■ Vuelva a apretar la contratuerca Ⓒ.

Ajuste de ralentí

⚠ ¡ATENCIÓN!

■ Ajuste el ralentí en caliente.

Si el aparato se apaga con el acelerador accionado y se han excluido todas las posibles causas según el capítulo "Solución de fallos", puede ser necesario ajustar el ralentí. Para ello, gire el tornillo de ralentí Ⓞ (véase la fig. 5a) en el sentido de las agujas del reloj hasta que el aparato funcione seguro al ralentí. Si el ralentí es tan alto que las cuchillas giran, redúzcalo girando hacia la izquierda el tornillo de ralentí hasta que las cuchillas dejen de rotar.

Engrasado de los engranajes

■ Añada grasa de engranajes cada 20 horas de servicio (aprox. 10 g). Abra para ello el tornillo Ⓗ (véase la fig. 7c).

Pedido de piezas de repuesto

Pedido de piezas de repuesto

A la hora de preparar un pedido de piezas de repuesto, es imprescindible indicar los siguientes datos:

■ Tipo de aparato

■ Número de artículo del aparato

■ Número de identificación del aparato

Los precios y la información actual se hallan en

www.kompernass.com

Almacenamiento y transporte

■ Guarde el aparato en un lugar seguro.

■ Almacene el aparato y los accesorios en un lugar seco y protegido de llamas abiertas y fuentes de calor y chispas, como calentadores de gas, secadoras, hornos de aceite o radiadores portátiles, etc.

■ Mantenga la cubierta de protección de la cuchilla de corte ⓮, la bobina de hilo ⓬ y el motor siempre libres de restos antes de guardar el aparato.

■ Antes de realizar esta limpieza, debe desconectarse el aparato y sacarse el enchufe de la bujía de encendido ㉚.

Almacenamiento del aparato

Si guarda el aparato durante más de 30 días seguidos debe prepararlo para ello. En caso contrario se evaporará el combustible que todavía quede en el carburador y dejará residuos gomosos en el suelo. Ello podría dificultar el arranque y conllevar caros trabajos de reparación.

1.) Quite lentamente el tapón del depósito para conseguir que se reduzca la presión que se pudiera haber formado en el depósito de gasolina ❻. Vacíe con cuidado el depósito ❻.
2.) Arranque el motor y déjelo en marcha hasta se detenga para eliminar el combustible del carburador.
3.) Deje enfriar el motor unos 10 minutos.
4.) Retire la bujía de encendido (véase el capítulo Mantenimiento de la bujía de encendido).
5.) Vierta 1 cucharadita de aceite para 2 tiempos en la cámara de combustión. Tire varias veces del cable de arranque ❹ para recubrir los componentes internos de aceite. Vuelva a montar la bujía de encendido.

INDICACIÓN

■ Guarde el aparato en un lugar seco y alejado de posibles fuentes de ignición.

Nueva puesta en marcha

1.) Retire la bujía de encendido (véase el capítulo Mantenimiento de la bujía de encendido).
2.) Tire rápidamente del cable de arranque ❹ para retirar el aceite excedente de la cámara de combustión.
3.) Limpie la bujía de encendido observando la distancia correcta entre los electrodos.
4.) Llene el depósito de gasolina ❻. Véase el capítulo "Combustible y aceite".

Transporte

■ Antes de transportar el aparato, vacíe el depósito de gasolina ❻ según se indica en el capítulo "Almacenamiento". Desmonte la empuñadura guía ❸ y el mango guía ❷ tal y como se explica en el capítulo (Montaje de la empuñadura guía/Montaje del mango guía).

Esquema de búsqueda de averías

= Anomalía

+ = Posible causa

* = Solución de averías

El aparato no arranca.

+ Comportamiento anómalo al arrancar
* Siga las instrucciones de arranque
+ Bujía de encendido desplazada o húmeda
* Limpie la bujía de encendido o sustitúyala por una nueva.
+ Ajuste erróneo del carburador

Contacte con el servicio de atención al cliente

El aparato arranca, pero no a plena potencia.

+ Ajuste erróneo de la palanca del estárter ❺
* Coloque la palanca del estárter en "|⸸|".
+ Filtro de aire sucio ㉙
* Limpie el filtro de aire
+ Ajuste erróneo del carburador

Contacte con el servicio de atención al cliente

El motor funciona de forma irregular.

+ Distancia de electrodos incorrecta en la bujía de encendido
* Limpie la bujía de encendido y ajuste la distancia entre los electrodos o monte una bujía de encendido nueva.
+ Ajuste erróneo del carburador

Contacte con el servicio de atención al cliente

Garantía

Este aparato tiene 3 años de garantía desde la fecha de compra. El aparato ha sido fabricado cuidadosamente y examinado en profundidad antes de su entrega. Guarde el comprobante de caja como justificante de compra. Si necesitara hacer uso de la garantía, póngase en contacto por teléfono con su punto de servicio habitual. Este es el único modo de garantizar un envío gratuito.

La garantía cubre los defectos de fabricación o del material, pero no los daños de transporte, las piezas sujetas a desgaste ni los daños sufridos por las piezas frágiles (p. ej., interruptores o pilas). Este producto ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no para el uso industrial.

En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía pierde su validez. Sus derechos legales no se ven limitados por esta garantía.

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio rige también para las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato o, como muy tarde, dos días después de la fecha de compra. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía está sujeta a costes.

Asistencia técnica

⚠ **¡ADVERTENCIA!**

- Encargue la reparación del aparato solo a personal técnico cualificado y utilice únicamente piezas de repuesto originales. De esta forma garantizará que la seguridad del aparato no se vea afectada.

(ES) **Servicio España**
Tel.: 902 59 99 22
(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))
(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))
E-Mail: kompernass@lidl.es
IAN 97786

Disponibilidad de la línea de atención al cliente:

de lunes a viernes de 8:00 a 20:00 h (CET)

Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Desecho

El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

El aparato y sus accesorios constan de diferentes materiales, como metal y plásticos.

Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de aparatos usados en la administración municipal o en su ayuntamiento.

Protección medioambiental

- Vacíe con cuidado el depósito de gasolina y aceite, y entregue su aparato en un punto limpio. Los componentes plásticos o metálicos utilizados pueden clasificarse por tipos y llevarse así a un punto de reciclado.
- Entregue los aceites usados y restos de gasolina a un centro de gestión de residuos y nunca los vierta al alcantarillado o por el desagüe.
- Entregue el material de mantenimiento y los productos de servicio usados en un centro de recolección de residuos.

Traducción de la Declaración de conformidad original

En virtud del presente documento, nosotros, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsables de los documentos: Señor Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM (ALEMANIA), declaramos que este producto cumple con lo dispuesto por las siguientes normas, documentos normativos y directivas CE:

Directiva relativa a las máquinas
(2006/42/EC)

Compatibilidad electromagnética
(2004/108/EC)

Directiva Outdoor
(2005/88/EC)

Directiva sobre emisiones
(2004/26/EC)

Normas armonizadas aplicadas

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 14982: 2009

Tipo/denominación del aparato

Motoguadaña FBS 43 B2

Año de fabricación: 01-2014

Número de serie: IAN 97786



Semi Uguzlu

- Responsable de calidad -

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas en relación con el desarrollo tecnológico.

Indice

DECESPUGLIATORE A MOTORE FBS 43 B2

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio. È stato acquistato un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante di questo prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzarsi con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Utilizzo con lama da taglio: per tagliare l'erba alta e le sterpaglie utilizzare una lama da taglio a 4 denti, mentre per sterpaglie fitte e getti legnosi deboli utilizzare la lama da taglio a 3 denti.

Utilizzo con bobina: per tagliare prati ed erbacce non folte.

Qualsiasi altro utilizzo non esplicitamente autorizzato nel presente manuale di istruzioni può causare danni all'apparecchio e rappresentare un vero pericolo per l'operatore. Rispettare sempre le limitazioni indicate nelle istruzioni di sicurezza. Rispettare le prescrizioni nazionali che possono prevedere limitazioni all'utilizzo della macchina. Qualunque altro impiego o modifica della macchina è da considerarsi non conforme alla destinazione d'uso prevista e può comportare gravi rischi di infortunio. Non previsto per un uso professionale.

USI NON CONSENTITI
A causa del pericolo fisico che l'operatore corre, non utilizzare l'apparecchio per eseguire i seguenti lavori: pulizia di sentieri o come trinciapaglia per triturare rami di alberi e siepi. Inoltre, non utilizzare l'apparecchio per appianare rialzamenti del terreno come per es. i cumuli di terra sollevati dalle talpe. Per motivi di sicurezza, non utilizzare l'apparecchio come gruppo propulsore per altri apparecchi di qualsiasi tipo. La responsabilità di eventuali danni o lesioni conseguenti a tale comportamento è dell'operatore / utente e non del produttore.

Volume della fornitura

1 decespugliatore a motore FBS 43 B2

1 manuale di istruzioni

- Aprire la confezione ed estrarre l'apparecchio con cautela.
- Eliminare il materiale d'imballo e i dispositivi di blocco dell'imballo e di trasporto (se presenti).
- Verificare se la fornitura è completa.
- Accertarsi che l'apparecchio e i relativi accessori non abbiano subito danni nel trasporto.
- Conservare la confezione fino alla scadenza del periodo di garanzia, se possibile.

Dotazione

❶ Raccordo di collegamento al manico di guida

❷ Manico di guida

❸ Impugnatura di guida

❹ Corda di avvio

❺ Leva starter

❻ Serbatoio benzina

❼ Pompa carburante “Primer”

❽ Coperchio alloggiamento filtro dell'aria

❾ Interruttore ON/OFF

❿ Leva del gas

⓫ Blocco della leva del gas

⓬ Bobina con filo da taglio

⓭ Calotta di protezione del filo da taglio

⓮ Calotta di protezione della lama da taglio

⓯ 2 x vite M6

⓰ Tracolla

17a Lama da taglio a 4 denti

17b Lama da taglio a 3 denti

⓲ Supporto dell'impugnatura di guida

⓳ Vite con manopola M6

⓴ Disco di trascinamento

㉑ Piastra di pressione

㉒ Coperchio della piastra di pressione

㉓ Dado M10 (filettatura sinistrorsa)

㉔ Bottiglia per miscelare olio/benzina

㉕ Chiave per candele

㉖ Chiave a testa esagonale 5 mm

㉗ Chiave a testa esagonale 4 mm

㉘ Vite con manopola M6

㉙ Filtro dell'aria

㉚ Spina per della candela di accensione

La lama da taglio 17a/17b e la bobina ⓬ vengono definite per brevità nel testo anche strumenti da taglio (come macroconcetto).

Dati tecnici

Tipo di motore:	motore a 2 tempi, raffreddamento ad aria, cilindri cromati
Potenza motore (max):	1,35 kW / 1,8 PS
Cilindrata:	42,7 cm^3
Numero di giri a vuoto del motore:	2700 - 3400 min^{-1}
Numero giri max. del motore	
con lama da taglio:	10500 min^{-1}
con bobina:	9000 min^{-1}
Velocità max. di taglio con lama da taglio:	7850 min^{-1}
con bobina:	6750 min^{-1}
Accensione:	elettrica
Funzionamento:	frizione centrifuga
Peso (serbatoio vuoto):	8 kg
Ø filo della circonferenza di taglio:	43 cm
Ø lama da taglio della circonferenza di taglio:	25,5 cm
Lunghezza filo:	8,0 m
Ø filo:	2,0 mm
Capacità del serbatoio:	0,85 l
Candela di accensione:	Champion RCJ7Y
Consumo di carburante	
con max potenza motore:	0,6 kg / h
Consumo specifico di carburante	
con max potenza motore:	446 g / kWh

Informazioni sul rumore e sulle vibrazioni

Valore di misurazione dei rumori determinato secondo EN ISO 11806-1.

Valori tipici del livello di rumore classificato A:

Livello di pressione acustica L_{pA}:	96,3 dB(A)
Incertezza K_{pA}:	2,5 dB
Livello di potenza acustica L_{WA}:	110,3 dB(A)
Incertezza K_{WA}:	2,5 dB

⚠ ATTENZIONE!

- Indossare un paraorecchi!

⚠ AVVISO!

- Ridurre anche i rischi dovuti alle vibrazioni, per es. il rischio di vasocostrizione, interrompendo di frequente il lavoro con pause per strofinare la superficie delle mani!

Funzionamento

Valore di emissione delle vibrazioni a_h = 8,2 m / s^2

Incertezza K = 1,5 m / s^2

⚠ AVVISO!

- Il livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni è stato misurato secondo un procedimento di misurazione conforme alla norma EN ISO 11806-1 e può venire usato per un confronto tra vari apparecchi. Il coefficiente di emissione delle vibrazioni può anche venire usato per una stima introduttiva dell'esposizione. Il livello di vibrazioni cambia in base all'uso dell'elettroutensile e in alcuni casi può essere superiore al valore indicato nelle presenti istruzioni. La sollecitazione da vibrazioni potrebbe risultare sottostimata se l'elettroutensile viene utilizzato regolarmente in tal modo.

AVVERTENZA

- Per una stima precisa del carico di vibrazione durante un dato periodo di lavoro, si dovrebbe tenere conto anche dei tempi nei quali l'apparecchio viene spento o gira, ma non è effettivamente in funzione. Questo può ridurre chiaramente il carico di vibrazioni per tutto il periodo di lavoro.

Indicazioni relative alla sicurezza

⚠ AVVISO!

- Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni. L'errata applicazione delle indicazioni di sicurezza può causare scosse elettriche, incendi e / o gravi lesioni.

⚠ ATTENZIONE!

- L'apparecchio e il materiale d'imballo non devono venire usati da bambini per giocare! Non permettere che i bambini giochino con i sacchetti di plastica, le pellicole e le parti piccole! Pericolo di soffocamento!

Conservare le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per il futuro.

Manipolazione

- Per proteggersi indossare l'abbigliamento da lavoro in dotazione, come pantaloni lunghi, scarpe antinfortunistiche, guanti protettivi resistenti, un casco protettivo, una maschera per proteggere il viso o occhiali per proteggere gli occhi e tappi per le orecchie o un'altra protezione per l'udito contro il rumore.
- Solo le persone debitamente addestrate e gli adulti possono utilizzare l'apparecchio ed eseguire le regolazioni e la manutenzione.
- Se non si ha ancora dimestichezza con l'apparecchio, esercitarsi a motore spento.
- Assicurarsi che le viti e gli elementi di fissaggio siano ben stretti. Non utilizzare mai l'apparecchio se non è regolato a dovere o assemblato completamente e in modo sicuro.
- Aprire lentamente il serbatoio della benzina per scaricare l'eventuale pressione formatasi sotto il coperchio del serbatoio. Per evitare il pericolo d'incendio, allontanarsi di almeno 3 metri dall'area di rifornimento carburante prima di avviare l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio sempre con due mani, stringendo le impugnature tra il pollice e le dita.
- Postura di lavoro: non utilizzare mai l'apparecchio in posizione scomoda, in mancanza di equilibrio, con le braccia tese o con una sola mano.
- Assicurarsi sempre di essere in posizione stabile.
- Utilizzare sempre la tracolla in dotazione.
- Assicurarsi che le impugnature siano asciutte e pulite e che non vi siano rimasti residui di benzina.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di persone o animali nelle immediate vicinanze. Mantenere una distanza di almeno 15 metri tra l'operatore ed eventuali altre persone o animali durante i lavori di falciatura. Mantenere una distanza di almeno 30 metri tra l'operatore ed eventuali altre persone o animali durante i lavori di falciatura fino al suolo.

- Prima del lavoro verificare che sul terreno non siano presenti oggetti come parti di metallo, bottiglie, pietre o simili che potrebbero venire proiettati nell'aria causando lesioni all'operatore.
- Portare la bobina all'altezza desiderata. Evitare il contatto della bobina con piccoli oggetti (per es. pietre).
- Quando l'apparecchio è in funzione, tenere sempre la bobina sul terreno.
- Quando si esegue la falciatura in pendenza, rimanere sempre al di sotto dello strumento da taglio. Non tagliare o potare mai su una collina o un pendio con fondo liscio e scivoloso.
- Prima di accendere il motore, accertarsi che la bobina non sia a contatto con ostacoli di alcun tipo.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se risulta danneggiato o difettoso.
- Potare o tagliare sempre nel campo di velocità superiore. All'inizio della falciatura o della potatura non far girare il motore a un basso numero di giri.
- Se per errore l'apparecchio dovesse entrare in contatto con un oggetto solido, spegnere immediatamente il motore e verificare che l'apparecchio non abbia subito danni.
- Spegnere l'apparecchio prima di riporlo.
- Prima del lavoro, spegnere sempre il motore dello strumento da taglio.

⚠ ATTENZIONE!

Indicazioni aggiuntive di sicurezza

- Non toccare lo scarico.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto, cioè per tagliare l'erba ed effettuare lavori di falciatura.
- Non utilizzare l'apparecchio ininterrottamente per un periodo prolungato, bensì rispettare pause regolari.
- Non azionare l'apparecchio sotto l'effetto di alcol o droga.
- Utilizzare l'apparecchio solo se è in buono stato e se è installata l'apposita calotta di protezione.
- Qualunque modifica del prodotto potrebbe mettere in pericolo la sicurezza personale e invalidare la garanzia del produttore.
- Non utilizzare mai l'apparecchio nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili, in spazi chiusi o all'aperto. Così facendo si potrebbero provocare esplosioni e/o incendi.
- Non utilizzare altri strumenti da taglio. Per la propria sicurezza personale, utilizzare solo gli accessori e gli apparecchi addizionali indicati nelle istruzioni per l'uso. L'uso di strumenti da taglio o accessori diversi da quelli consigliati nel presente manuale di istruzioni potrebbe causare lesioni all'operatore.

Dispositivi di sicurezza

Per lavorare con l'apparecchio, occorre montare l'apposita calotta protettiva di plastica per il funzionamento con lama da taglio o filo per evitare che eventuali oggetti vengano proiettati nell'aria.

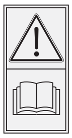
⚠ AVVISO!

- Non effettuare mai lavori di falciatura se nelle vicinanze sono presenti altre persone, in particolare bambini e animali.
- Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 15 m. Se la distanza si riduce, spegnere immediatamente l'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI AVVELENAMENTO!

- Gas di scarico, carburanti e lubrificanti sono tossici. Non inalare i gas di scarico.

Spiegazioni delle targhette di avviso sull'apparecchio!


Attenzione! Prima della messa in funzione, leggere il manuale di istruzioni!


Indossare i paraorecchi!


Indossare occhiali di protezione!

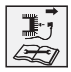

Indossare calzature robuste!

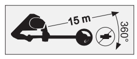

Indossare guanti di protezione!


Indossare una protezione per il capo!


Proteggere l'apparecchio dalla pioggia o dall'umido!

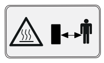

Prestare attenzione a eventuali oggetti proiettati in aria!

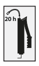

Prima di effettuare interventi di manutenzione, spegnere l'apparecchio e staccare la spina della candela di accensione!



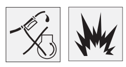
La distanza tra la macchina ed eventuali terze persone deve essere di almeno 15 metri!


Lo strumento da taglio (lama da taglio / filo da taglio) è ancora in funzione!


Attenzione: parti surriscaldate. Mantenere la distanza!


Aggiungere il grasso ogni 20 ore di esercizio (grasso fluido per ingranaggi)


Attenzione a eventuali rinculi!


Attenzione: la benzina è facilmente infiammabile! Pericolo di esplosione! Non rovesciare il carburante!

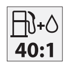

Attenzione! Pericolo di soffocamento!


Attenzione! Vapori tossici di biossido di carbonio! Non utilizzare l'apparecchio in ambienti chiusi!


Attenzione! Pericolo di lesioni causate dalla lama da taglio! Tenere a distanza mani e piedi!

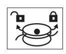


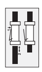
Indicazione sul livello di potenza acustica L_{WA} in dB.



Indicazione del rapporto di miscela benzina-olio.


Divieto di fuochi, fiamme libere e fumo!


Avvertenza! Filettatura sinistrorsa.


Avvertenza! Montare l'impugnatura di guida.



Numero di giri max. al minuto.

⚠ AVVISO!

- La benzina è altamente infiammabile. Conservare la benzina solo negli appositi contenitori.
- Fare il rifornimento di benzina solo all'aperto e non fumare.
- Non aprire il tappo del serbatoio o aggiungere benzina quando il motore è in funzione o se l'apparecchio è bollente.
- Se si verifica una fuoriuscita di benzina, non cercare di avviare il motore, bensì allontanare l'apparecchio dalla superficie sporca di benzina. Evitare ogni tentativo di accensione fino alla completa evaporazione dei vapori della benzina.
- Per motivi di sicurezza, sostituire il serbatoio della benzina e il tappo del serbatoio nel caso siano danneggiati.

Prima dell'uso

⚠ ATTENZIONE!

- Durante i lavori di falciatura, indossare sempre scarpe antinfortunistiche antiscivolo e l'apposito abbigliamento protettivo come guanti protettivi, casco, maschera oppure occhiali protettivi e una protezione per l'udito.
- Verificare il terreno sul quale viene utilizzato l'apparecchio e rimuovere eventuali oggetti che potrebbero venire travolti e proiettati in aria.
- Prima dell'uso e dopo un'eventuale caduta o colpo effettuare sempre un controllo visivo per verificare se gli strumenti da taglio, i bulloni di fissaggio o l'intera unità di taglio sono eventualmente danneggiati. Strumenti da taglio e bulloni di fissaggio usurati o danneggiati devono venire sostituiti.
- Prima dell'uso, effettuare sempre un controllo visivo per verificare se gli strumenti da taglio sono usurati o danneggiati. Per evitare un eventuale sbilanciamento, sostituire gli strumenti da taglio e i bulloni di fissaggio ogni volta che presentano segni di usura o danni.

Limitare al minimo la produzione di rumori e vibrazioni!

- Utilizzare solo apparecchi in perfetto stato.
- Effettuare periodicamente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adeguare il proprio modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricare l'apparecchio.
- All'occorrenza far verificare l'apparecchio.
- Spegnere l'apparecchio quando non lo si utilizza.
- Indossare guanti protettivi.

Misure di sicurezza per maneggiare la lama da taglio

- Le persone che si trovano nei dintorni possono restare accecate o subire lesioni. Mantenere una distanza di almeno 15 metri in tutte le direzioni tra sé ed eventuali altre persone o animali.
- Non utilizzare l'apparecchio se non sono correttamente installati tutti i componenti della lama da taglio.
- In presenza di oggetti la lama da taglio potrebbe venire bruscamente proiettata in aria. Questo potrebbe comportare lesioni a braccia e gambe. Se l'apparecchio urta oggetti esterni, arrestare immediatamente il motore e aspettare che la lama da taglio si fermi completamente. Verificare l'eventuale presenza di danni sulla lama da taglio. Sostituire sempre la lama da taglio se presenta deformazioni o crepe.
- La lama da taglio può proiettare in aria con forza eventuali oggetti e anche la terra. Questo potrebbe causare accecamento o lesioni. Indossare protezioni per occhi, viso e gambe. Prima di inserire la lama da taglio, rimuovere eventuali oggetti dall'area di lavoro.
- Rilasciando la leva del gas, la lama da taglio si arresta gradualmente. Una lama in fase di arresto graduale potrebbe causare lesioni da taglio a voi o alle persone nei dintorni. Prima di intraprendere qualsiasi lavoro con la lama da taglio, spegnere il motore e accertarsi che la lama si sia fermata.

Messa in funzione

Montaggio

Montaggio dell'impugnatura di guida (Figg. 3a - 3c)

- Montare l'impugnatura di guida ❸ come indicato nelle Figg. 3a - 3c. L'impugnatura di guida ❸ deve essere allineata come indicato nelle Figg. 3a - 3c. Serrare la vite con manopola solo ⓳ dopo aver regolato la tracolla nella posizione ⓰ ottimale di lavoro (vedere il capitolo Mettere la tracolla / impostazione dell'altezza di taglio).
- Per regolare l'impugnatura di guida alla ❸ distanza corretta dal corpo e garantire così anche una distanza sufficiente tra il motore e l'operatore, rilasciare le due viti sul lato inferiore dell'impugnatura di guida ❸ (vedere Fig. 8j).

Montaggio del manico di guida (4a - 4c)

- Premere la leva di arresto Ⓐ e spingere il manico di guida ❷ (vedere Fig. 4a) nel raccordo di collegamento della leva di arresto ❶.
  Fare attenzione che gli alberi motore all'interno del manico di guida scorrano l'uno nell'altro ❷ e, se necessario, ruotare leggermente la bobina ⓬ / la lama da taglio ⓱a / ⓱b. Il gancio della leva di arresto Ⓐ deve scattare in posizione nel foro Ⓑ. Stringere forte la vite con manopola ㉘, come indicato nella Figura 4c.

Montare la calotta di protezione della lama da taglio

⚠ AVVISO!

- Per lavorare con la lama da taglio, montare prima la calotta di protezione della lama da taglio ⓮. Fissare la calotta di protezione della lama da taglio ⓮ con 2 viti ⓯ sul manico di guida ❷, come indicato nella Figura 5.

Montaggio/sostituzione della lama da taglio

- Montare/sostituire la lama da taglio ⓱a/⓱b, come indicato nelle figure 6a - 6g.
- Bloccare la lama da taglio ⓱a/⓱b sul disco di trascinamento (vedere Fig. 6c).
- Inserire la piastra di pressione ㉑ oltre la filettatura dell'albero dentato (vedere Fig. 6d).
- Inserire il coperchio della piastra di pressione ㉒ (vedere Fig. 6e).
- Cercare il foro del disco di trascinamento, farlo coincidere con la tacca sottostante e ribattere con la chiave a testa esagonale ㉖, infine serrare il dado ㉓ con la chiave per candele ㉕ (vedere Fig. 6f + 6g).

AVVERTENZA! Filettatura sinistrorsa!

- La fornitura comprende lame da taglio ⓱a/⓱b con rispettivi cappucci di plastica. Rimuovere questi cappucci prima dell'utilizzo e applicarli di nuovo nel caso di non utilizzo.

⚠ ATTENZIONE! SPIGOLI AFFILATI, INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI

- Attenzione! Montare la calotta di protezione della bobina ⓭ sulla calotta di protezione della lama da taglio ⓮.

- Per lavorare con il filo da taglio si deve montare anche la calotta di protezione del filo da taglio ⓭. Per il montaggio della calotta protettiva del filo da taglio ⓭ seguire le indicazioni della Figura 7a.
- Assicurarsi che la calotta di protezione del filo da taglio scatti correttamente in posizione ⓭. Il lato interno della calotta di protezione del filo da taglio ⓭ presenta una lama Ⓕ (vedere Fig. 7a). La lama è coperta da una pellicola protettiva Ⓖ (vedere Fig. 7a.).
- Prima di iniziare il lavoro rimuovere la pellicola protettiva Ⓖ e applicarla di nuovo alla fine del lavoro.

Montaggio/sostituzione della bobina

- Montare/sostituire la bobina ⑫ come indicato nella Figura 7c.
- Cercare il foro del disco di trascinamento, ⑳ farlo coincidere con la tacca incavatura sottostante e bloccare con la chiave a testa esagonale ㉖, infine avvitare la bobina sulla filettatura ⑫.

AVVERTENZA! Filettatura sinistrorsa!

Indossare la tracolla

AVVERTENZA

- Per garantire un lavoro senza fatica, si possono eseguire le regolazioni nei seguenti punti. Le regolazioni possono variare a seconda della statura.
- Prima di iniziare il lavoro, regolare la tracolla e l'impugnatura in base alla propria statura.
- Bilanciare il decespugliatore a benzina con lo strumento da taglio montato, in modo che decespugliatore a benzina non sia a contatto con le mani e lo strumento sia sollevato solo di poco dal suolo.

1.) Indossare la tracolla e unire congiuntamente le due parti della tracolla fino a sentire uno scatto (vedere le Figg. 8a - 8b).
2.) Tirare la tracolla come indicato nella Figura 8c per centrare la tracolla sul corpo e adattarla opportunamente al torace.
3.) Per tendere le due tracolle, tirarle entrambe come indicato nella Fig. 8d.
4.) Per regolare la posizione corretta del decespugliatore a benzina sulla tracolla, tirare la tracolla come indicato nella Fig. 8e.
5.) Agganciare il moschettone Ⓘ (vedere le Figg. 8f - 8h) e fissarlo con l'elemento rosso Ⓛ del meccanismo ad apertura rapida.
6.) A questo punto prendere il decespugliatore a benzina e agganciarlo come indicato nella Figura 8i, con il supporto Ⓙ nel moschettone Ⓘ. Il supporto Ⓙ può anche venire rilasciato e spostato con una vite Ⓜ per regolare il centraggio ottimale del decespugliatore a benzina.
7.) L'impugnatura di guida ❸ può venire regolata anche per mezzo di 2 viti Ⓝ sul lato inferiore che permettono di centrare l'impugnatura di guida ❸.

Regolazione dell'altezza di taglio

- Indossare la tracolla ⑯ come indicato nelle Figure 8a - 8c.
- Agganciare l'apparecchio alla tracolla (vedere Fig. 8d).
- Impostare la posizione di lavoro e di taglio ottimale con le varie regolazioni della tracolla (vedere Fig. 8e).
- Per definire la lunghezza ottimale della tracolla, muoversi oscillando un paio di volte di seguito senza avviare il motore (vedere Fig. 9a).
- La tracolla è dotata di un meccanismo ad apertura rapida. Per liberarsi velocemente dall'apparecchio, tirare l'elemento rosso della tracolla Ⓛ (vedere Fig. 8k).

⚠ ATTENZIONE!

- Quando si lavora con l'apparecchio utilizzare sempre la tracolla. Indossare la tracolla subito dopo aver acceso il motore e mentre gira ancora a vuoto. Spegnere il motore prima di togliere la tracolla.

Carburante e olio

⚠ ATTENZIONE!

- Non utilizzare miscela di carburante che è stata stoccata per più di 90 giorni.

Carburanti consigliati:

- Utilizzare solo una miscela di benzina senza piombo e olio speciale per motore a 2 tempi. Preparare la miscela di carburante secondo la tabella di miscelazione del carburante.
- Versare poi la giusta quantità di benzina e di olio per motore a 2 tempi nella bottiglia di miscelazione in dotazione (vedere la tabella di miscelazione del carburante). Agitare bene il contenitore.

Tabella di miscelazione del carburante

Procedimento di miscelazione: 40 parti di benzina e 1 parte di olio

Benzina	Olio per motore a 2 tempi
1 litro	25 ml
5 litri	125 ml

Funzionamento

⚠ ATTENZIONE!

- Rispettare le prescrizioni di legge relative all'ordinamento sulla protezione antirumore.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, eseguire sempre i seguenti controlli:

- Tenuta ermetica del sistema di alimentazione del combustibile.
- Perfetto stato e integrità dei dispositivi di protezione e dell'apparecchiatura di taglio.
- Stabilità di tutti i collegamenti a vite.
- Facilità di manovra di tutte le parti mobili.

Avvio a motore caldo

⚠ ATTENZIONE!

- Non far mai rimbalzare indietro la corda d'avvio. Questo può causare danni.

1.) Riempire il serbatoio. (Vedere anche il paragrafo "Carburante e olio").
2.) Premere 6 volte la pompa del carburante ❼ (Primer).
3.) Impostare l'interruttore ON/OFF ❾ su "I".
4.) Posizionare la leva starter ❺ su "|↘|".
5.) Tenere ben fermo l'apparecchio ed estrarre la corda di avvio ❹ solo fino al primo segno di resistenza. Infine tirare velocemente la corda di avvio ❹. Avviare l'apparecchio.
6.) Se il motore non si avvia, ripetere i passaggi 4–5.
7.) Non appena il motore è in funzione, premere la leva del gas ❿, per far scattare lo starter automatico.

Se dopo vari tentativi il motore non si avvia, leggere il paragrafo "Tabella di ricerca errori".

⚠ ATTENZIONE!

- Tirare la corda di avvio ❹ sempre tenendola diritta verso l'esterno. Stringere saldamente la presa della corda di avvio ❹ se questa si ritira di nuovo. Non lasciare mai che la corda di avvio ❹ torni indietro troppo velocemente.

AVVERTENZA

- In presenza di temperature esterne elevate può accadere che si debba avviare senza starter anche a motore freddo!

Avvio a motore caldo

(L'apparecchio è rimasto fermo per meno di 15-20 minuti)

1.) Impostare l'interruttore ON/OFF ❾ su "I".

2.) Posizionare la leva starter ❺ su "|ǂ|".

3.) Tenere ben fermo l'apparecchio ed estrarre la corda di avvio ❹ solo fino al primo segno di resistenza. Infine tirare velocemente la corda di avvio ❹. L'apparecchio dovrebbe avviarsi dopo 1-2 strappi. Se l'apparecchio non si avvia dopo 6 strappi, ripetere i passaggi 1-7 e ripartire da "Avvio a motore freddo".

Arresto del motore

Sequenza dell'arresto di emergenza

Se occorre arrestare immediatamente l'apparecchio, portare l'interruttore ON/OFF ❾ su "0".

Sequenza normale

- Rilasciare la leva del gas ❿ e attendere fino a quando il motore non gira alla velocità di funzionamento a vuoto. Poi impostare l'interruttore ON/OFF su ❾ "0".

⚠ ATTENZIONE!

- Durante il funzionamento a vuoto la lama da taglio deve rimanere ferma. Se la lama da taglio dovesse girare, regolare il carburatore!

Istruzioni operative

Prima che l'apparecchio venga usato, istruire tutti i tecnici a motore spento (vedere Figg. 9a - 9c).

Allungamento del filo da taglio

Per allungare il filo da taglio, far girare il motore a tutto gas e toccare appena il suolo con la bobina ⓬. Il filo si allungherà automaticamente. La lama sulla calotta di protezione del filo da taglio ⓭ accorcia il filo alla lunghezza ammessa (vedere Fig. 9d).

⚠ ATTENZIONE!

I residui di prato, erba o sterpaglie si impigliano sotto la calotta di protezione della lama da taglio ⓮.

- Eliminare i residui a motore spento con una spatola o un attrezzo simile.

Vari procedimenti di taglio

Potatura / falciatura (lama da taglio se necessario con bobina)

- Far oscillare l'apparecchio muovendolo come fosse una falce (vedere Fig. 9a).
- Tenere lo strumento di taglio parallelo al terreno e definire l'altezza di taglio desiderata.

Potatura bassa (con bobina)

- Tenere l'apparecchio sopra il terreno con una leggera inclinazione (vedere Fig. 9b). Tagliare sempre lontano da sé. Non tirare a sé l'apparecchio.

Falciatura (con bobina):

- Durante la falciatura si strappa tutta la vegetazione fino al suolo. A tale scopo inclinare la bobina di 30 gradi verso destra. Posizionare l'impugnatura nella posizione desiderata (vedere Fig. 9c).

Taglio vicino ad alberi / recinti / basamenti (con bobina)

AVVERTENZA

- Se il filo entra in contatto con alberi, pietre, muretti di pietra o basamenti, si usura o si sfrangia. Se il filo batte contro la rete di un recinto, si spezza.

⚠ ATTENZIONE!

- Non utilizzare l'apparecchio per rimuovere eventuali oggetti presenti sul sentiero! Il decespugliatore a benzina è un apparecchio potente, pietrisco o altri oggetti di piccole dimensioni potrebbero quindi venire proiettati in aria per più di 15 metri e causare lesioni o danni ad auto, case e finestre.

Inceppamento

Se lo strumento da taglio si blocca, spegnere immediatamente il motore. Liberare l'apparecchio dall'erba e dalle sterpaglie prima di rimetterlo in funzione.

Evitare contraccolpi

Mentre si lavora con la lama da taglio, sussiste il rischio di contraccolpi se la lama incontra ostacoli fissi (fusti d'albero, rami, ceppi d'albero, pietre o simili). L'apparecchio viene sbalzato nella direzione contraria al senso di rotazione dello strumento da taglio. La conseguenza può essere la perdita di controllo dell'apparecchio. Non utilizzare la lama da taglio in prossimità di recinti, pali metallici, pietre di confine o fondazioni. Per tagliare deboli getti di legno, posizionare l'apparecchio come indicato nella Fig. 9e al fine di evitare contraccolpi.

Manutenzione e pulizia

Pulizia

AVVERTENZA

- Dopo l'uso pulire sempre a fondo l'apparecchio.

- Prima di effettuare gli interventi di manutenzione, spegnere sempre l'apparecchio e staccare la spina della candela di accensione.
- Pulire a fondo l'apparecchio con un panno umido e un po' di detersivo. Assicurarsi che le parti interne dell'apparecchio non vadano a contatto con acqua.

Sostituzione della bobina / del filo da taglio

1.) La bobina ⓬ deve venire smontata come indicato nel paragrafo Sostituzione della bobina / del filo. Comprimere la bobina ⓬ (vedere la Fig. 12a) e togliere uno dei due gusci della sede (vedere Fig. 12b).

2.) Rimuovere il piatto porta-bobina Ⓚ dalla sede della bobina (vedere Figg. 12c + 12d).

3.) Rimuovere l'eventuale filo da taglio ancora presente.

4.) Ripiegare al centro il nuovo filo da taglio e agganciare il passante così creato nella cavità del piatto portabobina (vedere Fig. 12d).

5.) Avvolgere il filo ben teso in senso antiorario. Il piatto portabobina separa le due metà del filo da taglio (vedere Fig. 12e).

6.) Agganciare gli ultimi 15 cm delle due estremità del filo nel portafilo del piatto portabobina (vedere Fig. 12f).

7.) Guidare le due estremità del filo attraverso le asole metalliche nella sede della bobina (vedere Fig. 12f).

8.) Premere il piatto portabobina nella sede della bobina (vedere Fig. 12f).

9.) Ricongiungere nuovamente i due gusci della sede.

10.) Tirare velocemente e con forza le due estremità del filo per liberarle dal portafilo (vedere Fig. 12g).

11.) Tagliare il filo residuo a circa 13 cm. Questa operazione riduce il carico sul motore durante l'avvio e nella fase di riscaldamento.

12.) Rimontare la bobina (vedere il capitolo Montaggio/sostituzione della bobina). Se la bobina viene cambiata completamente, saltare i Punti da 3 a 6.

Manutenzione del filtro dell'aria

I filtri dell'aria sporchi riducono la potenza del motore a causa del ridotto apporto di aria al carburatore.

Per questo motivo è indispensabile eseguire controlli periodici. Il filtro dell'aria ㉙ deve venire controllato e all'occorrenza pulito ogni 25 ore di esercizio.

Se l'aria è molto carica di polvere, verificare più spesso il filtro dell'aria.

1.) Rimuovere il coperchio della sede del filtro dell'aria ❽ (vedere Fig. 10a).

2.) Estrarre il filtro dell'aria ㉙ (vedere Figg. 10b + 10c).

3.) Pulire il filtro dell'aria ㉙ battendolo o soffiandoci sopra (con aria compressa).

4.) Per l'assemblaggio procedere in senso inverso.

⚠ ATTENZIONE!

■ Non pulire mai il filtro dell'aria con benzina o solventi infiammabili.

Manutenzione delle candele

1.) Estrarre la spina della candela di accensione ㉚ (vedere Fig. 11a).

2.) Svitare la candela di accensione con l'apposita chiave in dotazione ㉕ .

3.) Per l'assemblaggio procedere in senso inverso.

Distanza degli elettrodi = 0,6 mm (distanza tra gli elettrodi tra i quali si genera la scintilla). Serrare la candela di accensione a 12 - 15 Nm con la chiave dinamometrica (in vendita nei negozi specializzati). Eseguire la prima verifica delle candele dopo 10 ore di funzionamento e all'occorrenza pulirle con una spazzola con fili di rame.

Eseguire la manutenzione successiva dopo 50 ore di funzionamento.

Affilatura della lama nella calotta di protezione

Con il tempo, la lama presente nella calotta di protezione Ⓕ potrebbe smussarsi (vedere Fig. 7a). In questo caso, svitare le 2 viti che fissano la lama della calotta di protezione Ⓕ alla calotta di protezione del filo da taglio ⓭. Serrare la lama in una morsa. Affilare la lama con una mola abrasiva e assicurarsi di mantenere l'angolatura del bordo di taglio. Affilare in una sola direzione.

Regolazioni del carburatore

Per tutti i lavori sul carburatore occorre innanzitutto smontare la copertura della sede del filtro dell'aria ❽, come mostrato in Fig. 10a.

Regolazione del cavo acceleratore

Se dopo un certo tempo non si raggiunge il numero di giri massimo dell'apparecchio e si escludono tutte le altre cause riportate nel paragrafo "Eliminazione dei guasti", potrebbe rendersi necessaria una regolazione del cavo acceleratore.

AVVERTENZA

■ Verificare dapprima se il carburatore è completamente aperto tenendo la leva del gas premuta.

È il caso in cui il cursore del carburatore (vedere Fig. 13b) è completamente aperto con l'acceleratore completamente azionato. La Figura 13a mostra la corretta regolazione. Se il cursore del carburatore non è aperto completamente, occorre un'ulteriore regolazione.

Per regolare il cavo acceleratore sono necessarie le seguenti operazioni:

■ Allentare di alcuni giri il controdado Ⓒ (vedere Fig. 13a). Svitare la vite di centraggio Ⓓ (vedere Fig. 13a) fino a quando il cursore del carburatore non è totalmente aperto, tenendo l'acceleratore completamente premuto (vedere Fig. 13b).

■ Stringere di nuovo il controdado Ⓒ.

Regolazione del minimo

⚠ ATTENZIONE!

■ Regolazione del minimo nello stato di funzionamento a caldo.

Se l'apparecchio con la leva del gas non azionata si spegne e si escludono tutte le altre cause riportate nel paragrafo "Eliminazione dei guasti", occorre un'ulteriore regolazione del minimo. A tal fine ruotare la vite del minimo Ⓞ (vedere Fig. 5a) in senso orario fino a quando l'apparecchio non gira al minimo. Se il minimo è talmente alto da far girare anche lo strumento da taglio, va ridotto con una rotazione a sinistra della vite del minimo, in modo che lo strumento da taglio non giri più.

Lubrificazione degli ingranaggi

■ Rabboccare il grasso fluido per ingranaggi ogni 20 ore di esercizio (circa 10 g). Aprire a tal fine la vite Ⓗ (vedere Fig. 7c).

Ordinazione dei pezzi di ricambio

Ordinazione dei pezzi di ricambio

Per ordinare i pezzi di ricambio si devono fornire i seguenti dati:

■ tipo di apparecchio
■ codice dell'apparecchio
■ numero ID dell'apparecchio

Per i prezzi aggiornati e maggiori informazioni consultare:

www.kompernass.com

Stoccaggio e trasporto

■ Stoccare l'apparecchio in un luogo sicuro.

■ Stoccare l'apparecchio e gli accessori in un luogo sicuro e protetto da fiamme libere e da fonti di calore/accensione come riscaldatori a ricircolo di gas, asciugabiancheria, forni a olio o radiatori portatili, ecc.

■ Per lo stoccaggio non lasciare residui di erba sulla calotta di protezione della lama da taglio ⓮, sulla bobina ⓬ o sul motore.

■ Prima di eseguire gli interventi di manutenzione, spegnere sempre l'apparecchio e staccare la spina della candela di accensione ㉚.

Stoccaggio dell'apparecchio

Qualora l'apparecchio venga stoccato per più di 30 giorni deve essere disposto in posizione verticale. In caso contrario il carburante residuo nel carburatore evapora e lascia un fondo gommoso. Questo potrebbe rendere difficile l'avvio e comportare costosi lavori di riparazione.

1.) Rimuovere il coperchio del serbatoio per far fuoriuscire l'eventuale pressione nel serbatoio della benzina ❻. Svuotare con cautela il serbatoio della benzina ❻.
2.) Avviare il motore e lasciarlo girare fino a quando non si ferma per rimuovere il carburante dal carburatore.
3.) Lasciar raffreddare il motore per circa 10 minuti.
4.) Rimuovere la candela di accensione (vedere capitolo Manutenzione delle candele).
5.) Aggiungere nella camera di combustione 1 cucchiaino di olio per motore a 2 tempi. Tirare più volte la corda di avvio ❹ per ungere di olio tutte le parti meccaniche. Applicare di nuovo la candela di accensione.

AVVERTENZA

■ Stoccare l'apparecchio in un luogo asciutto e lontano da possibili fonti di accensione.

Nuova messa in funzione

1.) Rimuovere la candela di accensione (vedere capitolo Manutenzione delle candele).
2.) Per rimuovere eventuale olio in eccesso dalla camera di combustione, tirare rapidamente la corda di avvio ❹.
3.) Pulire la candela di accensione e verificare che gli elettrodi sulla candela siano alla distanza giusta.
4.) Riempire il serbatoio della benzina ❻. Vedere anche il paragrafo "Carburante e olio".

Trasporto

■ Se si desidera trasportare l'apparecchio, svuotare il serbatoio della benzina ❻ come descritto nel paragrafo "Conservazione". Smontare l'impugnatura di guida ❸ e il manico di guida ❷ come spiegato nel paragrafo (Montaggio dell'impugnatura di guida / manico di guida).

Tabella di ricerca degli errori

= Guasto

+ = Possibile causa

* = Eliminazione dei guasti

L'apparecchio non si accende

+ Procedura di avvio errata
* Seguire le istruzioni per l'avvio
+ Candela di accensione arrugginita o umida
* Pulire la candela di accensione o sostituirla con una nuova
+ Regolazione errata del carburatore

Contattare il servizio clienti

L'apparecchio si accende, ma non funziona al 100% della sua potenza

+ Regolazione errata della leva starter ❺
* Impostare la leva starter su "|ᚋ|"
+ Filtro aria ㉙ sporco
* Pulire il filtro dell'aria
+ Regolazione errata del carburatore

Contattare il servizio clienti

Il motore gira in modo irregolare

+ Distanza errata degli elettrodi della candela di accensione
* Pulire la candela di accensione e regolare la distanza degli elettrodi o montare una nuova candela
+ Regolazione errata del carburatore

Contattare il servizio clienti

Garanzia

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova di acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in tal modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La prestazione della garanzia vale solo per difetti del materiale o di fabbricazione, ma non per i danni da trasporto, danni alle parti soggette a usura o alle parti fragili, come per es. interruttori o accumulatori.
Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. I danni e difetti eventualmente presenti già all'atto dell'acquisto devono venire comunicati immediatamente dopo il disimballo, e comunque entro e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Assistenza

⚠ AVVISO!

- Fare riparare l'apparecchio solo da personale qualificato specializzato e solo con pezzi di ricambio originali. In tal modo si garantisce la sicurezza dell'apparecchio.

(IT) **Assistenza Italia**
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it
IAN 97786

(MT) **Assistenza Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt
IAN 97786

Disponibilità della hotline telefonica:
dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 20.00 (CET)

Importatore

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Smaltimento

L'imballaggio è composto di materiali ecocompatibili, che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

L'apparecchio e i suoi accessori sono in diversi materiali, come ad esempio metallo e plastiche.

Per lo smaltimento dell'apparecchio usato, informarsi presso l'amministrazione comunale o municipale.

Tutela dell'ambiente

- Svuotare con cautela il serbatoio della benzina e dell'olio e portare l'apparecchio in un centro di raccolta. I componenti di plastica e metallo usati possono essere smaltiti separatamente e quindi essere riutilizzati.
- Portare l'olio esausto e i residui di benzina in un centro di smaltimento e non svuotarli nella canalizzazione o nella rete di scarico.
- Portare il materiale sporco per la manutenzione e i mezzi di esercizio in un apposito centro di raccolta.

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

La KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile della documentazione: Sig. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alle seguenti norme, ai documenti normativi e alle direttive CE:

Direttiva macchine
(2006/42/EC)

Compatibilità elettromagnetica
(2004/108/EC)

Direttiva Outdoor
(2005/88/EC)

Direttiva sulle emissioni
(2004/26/EC)

Norme armonizzate utilizzate

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 14982: 2009

Tipo / contrassegno apparecchio

Decespugliatore a motore FBS 43 B2

Anno di produzione: 01 - 2014

Numero di serie: IAN 97786

Semi Uguzlu

- Direttore qualità -

Con riserva di modifiche tecniche volte al miglioramento del prodotto.

Índice

PT

ROÇADORA A GASOLINA FBS 43 B2

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

Utilização com lâmina de corte: Para cortar erva e silvado altos com lâmina de corte de 4 dentes, para silvado denso e vegetação lenhosa fraca com lâmina de corte de 3 dentes.

Utilização com bobina do fio: Para cortar relva e ervas daninhas leves.

Qualquer outra utilização, que não seja expressamente permitida no manual de instruções pode conduzir a danos no aparelho e representar um perigo sério para o utilizador. Respeite obrigatoriamente as limitações nas instruções de segurança. Respeite as normas nacionais que possam limitar a utilização da máquina. Qualquer outra utilização ou alteração desta máquina é considerada não adequada e acarreta consigo perigos de acidente graves. O aparelho não é adequado para o uso industrial.

APLICAÇÕES PROIBIDAS!
Devido ao perigo físico para o utilizador, o aparelho não pode ser utilizado para os seguintes trabalhos: limpeza de passeios e como triturador para triturar extensões de arvoredo e sebes. Além disso, o aparelho não pode ser utilizado para nivelar elevações do solo como, por exemplo, buracos de toupeiras. Por motivos de segurança, o aparelho não pode ser utilizado como agregado de acionamento para outros aparelhos de qualquer tipo. Danos ou ferimentos, de qualquer tipo, daí resultantes são da responsabilidade do utilizador / operador e não do fabricante.

Conteúdo da embalagem

1 Roçadora a gasolina FBS 43 B2

1 Manual de instruções

- Abra a embalagem e retire o aparelho cuidadosamente da mesma.
- Remova o material de embalagem, bem como, as proteções de embalagem/transporte (caso existentes).
- Verifique, se o conteúdo da embalagem está completo.
- Inspecione o aparelho e os acessórios quanto a danos de transporte.
- Se possível guarde a embalagem até terminar o período de garantia.

Equipamento

1 Peça de ligação Barra de guia
2 Barra de guia
3 Punho guia
4 Cordão de arranque
5 Alavanca Choke
6 Depósito de gasolina
7 Bomba do combustível "Primer"
8 Cobertura da caixa do filtro de ar
9 Interruptor ligar/desligar
10 Alavanca do acelerador
11 Bloqueio do acelerador
12 Bobina do fio com fio de corte
13 Cobertura de proteção do fio de corte
14 Cobertura de proteção da lâmina de corte
15 2 Parafusos M6
16 Alça de transporte
17a Lâmina de corte de 4 dentes
17b Lâmina de corte de 3 dentes
18 Suporte do punho guia
19 Parafuso do punho M6
20 Disco de arrasto
21 Placa de pressão
22 Cobertura da placa de pressão
23 Porca M10 (rosca à esquerda)
24 Garrafa de mistura de óleo e gasolina
25 Chave para velas de ignição
26 Chave sextavada 5 mm
27 Chave sextavada 4 mm
28 Parafuso do punho M6
29 Filtro de ar
30 Cachimbo da vela de ignição

No texto a lâmina de corte 17a/17b e a bobina do fio 12 são designadas também, de forma resumida, como ferramenta de corte (como térmico genérico).

Dados técnicos

Tipo do motor:	motor a 2 tempos, arrefecido a ar, cilindro cromado
Potência do motor (máx.):	1,35 kW / 1,8 PS
Cilindrada:	42,7 cm^3
Velocidade do motor em vazio:	2700 - 3400 min^{-1}
Rotação máx. do motor	
com lâmina de corte:	10500 min^{-1}
com bobina do fio:	9000 min^{-1}
Velocidade máx. de corte	
com lâmina de corte:	7850 min^{-1}
com bobina do fio:	6750 min^{-1}
Ignição:	eletrónica
Acionamento:	acoplamento centrífugo
Peso (depósito vazio):	8 kg
Ø do fio do circulo de corte:	43 cm
Ø da lâmina de corte do circulo de corte:	25,5 cm
Comprimento do fio:	8,0 m
Ø do fio:	2,0 mm
Capacidade do depósito:	0,85 l
Vela de ignição:	Champion RCJ7Y
Consumo do combustível com	
potência máx. do motor:	0,6 kg / h
consumo de combustível específico	
com potência máx. do motor:	446 g / kWh

Informações sobre ruído e vibração:

Valor de medição para ruído, determinado de acordo com a Norma EN ISO 11806-1.

Por norma, o nível de ruído, avaliado com A, da ferramenta elétrica é:

Nível de pressão acústica L_{pA}:	96,3 dB(A)
Incerteza K_{pA}:	2,5 dB
Nível de potência acústica L_{WA}:	110,3 dB(A)
Incerteza K_{WA}:	2,5 dB

⚠ **ATENÇÃO!**

- Use proteção para os ouvidos!

⚠ **AVISO!**

- Evite também os riscos causados pelas vibrações, por exemplo, o risco de contração da doença dos dedos brancos, fazendo intervalos frequentes em que esfrega as suas palmas das mãos uma na outra!

Funcionamento

Valor de emissão de vibração a_h = 8,2 m/s^2

Incerteza K = 1,5 m / s^2

⚠ **AVISO!**

- O nível de vibração indicado nestas instruções foi medido de acordo com um processo de medição normalizado pela norma EN ISO 11806-1 e pode ser utilizado para a comparação de aparelhos. O valor da emissão de vibração indicado também pode ser utilizado para uma avaliação preliminar do período de suspensão. O nível de vibração altera-se de acordo com a utilização da ferramenta elétrica e pode, em alguns casos, exceder o valor indicado nestas instruções. A pressão de vibração pode ser subestimada, caso a ferramenta seja utilizada frequentemente desta forma.

NOTA

- Para uma avaliação exata da pressão causada pela vibração durante um determinado período de trabalho, devem também ter-se em consideração os períodos de tempo em que o aparelho está desligado ou está ligado, mas não está a ser utilizado. Isto pode reduzir significativamente a pressão causada pela vibração durante o período total de trabalho.

Instruções de segurança

⚠ **AVISO!**

- Leia todas as instruções de segurança e indicações. A inobservância das instruções de segurança e indicações pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

⚠ **ATENÇÃO!**

- O aparelho e o material de embalagem não são nenhuns brinquedos para crianças! As crianças não devem brincar com os sacos de plástico, películas e peças pequenas! Existe perigo de asfixia!

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para futuras consultas.

Manuseamento

- Use vestuário de trabalho justo, que oferece proteção como calças compridas, sapatos de trabalho seguros, luvas de proteção resistentes, um capacete, uma máscara de proteção para a cara ou óculos de proteção para proteger os olhos e uma proteção auditiva contra o ruído.
- Apenas pessoas e adultos formados devem operar, ajustar e fazer a manutenção do aparelho.
- Caso não esteja familiarizado com o aparelho, pratique a sua utilização com o motor desligado.
- Certifique-se que os parafusos e os elementos de ligação estejam bem apertados. Nunca opere o aparelho, se este não estiver corretamente ajustado, não estiver completo ou montado de forma segura.
- Abra o depósito da gasolina lentamente, para aliviar eventual pressão que se tenha formado na tampa do depósito. Para prevenir o perigo de incêndio afasta-se, no mínimo, 3 metros da área de abastecimento, antes de ligar o aparelho.
- Segure o aparelho sempre com as duas mãos. Os polegares e os dedos devem envolver bem os punhos do aparelho.
- Posição de trabalho: Não opere o aparelho numa posição desconfortável, em caso de falta de equilíbrio, com os braços esticados ou apenas com uma mão.
- Garanta sempre que se encontra numa posição estável.
- Use sempre a alça de transporte fornecida.
- Certifique-se de que os punhos estão sempre secos e limpos e de que não há mistura de gasolina nos mesmos.
- Não utilize o aparelho, se estiverem pessoas ou animais na proximidade. Durante os trabalhos de corte mantenha uma distância mínima, de 15 metros, entre si e outras pessoas ou animais. Se os trabalhos de corte forem realizados mesmo até à superfície do solo, mantenha uma distância mínima, de 30 metros, entre si e outras pessoas ou animais.

- Antes do trabalho, verifique o terreno quanto a existência de objetos como, peças metálicas, garrafas, pedras ou outras coisas semelhantes, que possam ser projetados e causar ferimentos no utilizador.
- Mantenha a bobina do fio na altura pretendida. Evite o contacto da bobina do fio com objetos pequenos (p.ex. pedras).
- Mantenha a bobina de fio sempre no chão, se o aparelho estiver em funcionamento.
- Durante os trabalhos de corte numa encosta posicione-se sempre do lado mais baixo que a ferramenta de corte. Nunca corte ou apare numa colina ou encosta lisa e escorregadia.
- Antes de ligar o motor, certifique-se de que a bobina do fio não entra em contacto com nenhum obstáculo.
- Nunca utilize o aparelho, se este estiver danificar ou apresentar danos.
- Apare e corte sempre na gama de velocidade superior. Ao começar a cortar ou ao aparar, não deixe o motor funcionar numa rotação baixa.
- Se, acidentalmente, tocar com o aparelho num objeto sólido, desligue imediatamente o aparelho e inspecione-o quanto a eventuais danos.
- Desligue o aparelho, antes de o pousar.
- Desligue sempre o aparelho, antes de realizar trabalhos na ferramenta de corte.

⚠ ATENÇÃO!

Instruções de segurança adicionais

- Não entrar em contacto com o escape.
- Utilize o aparelho apenas para os fins a que se destina como aparar e cortar relva.
- Não utilize o aparelho durante um período prolongado de tempo, realize intervalos regulares.
- O aparelho não deve ser utilizado, caso esteja sob influência de álcool ou drogas.
- Apenas utilizar o aparelho, se a respetiva cobertura de proteção estiver instalada e em perfeito estado.
- Quaisquer alterações no produto podem pôr em causa a segurança pessoal e anulam a garantia do fabricante.
- Nunca utilize o aparelho na proximidade de líquidos ou gases facilmente inflamáveis, nem em espaços fechados nem ao ar livre. Explosões e / ou incêndio podem ser a consequência.
- Não utilize quaisquer outras ferramentas de corte. Para a sua própria segurança, utilize apenas acessórios e aparelhos auxiliares, que sejam mencionados no manual de instruções. A utilização de outras ferramentas de corte ou acessórios, para além dos que são recomendados no manual de instruções pode significar perigo de ferimentos para si.

Dispositivos de segurança

Durante os trabalhos com o aparelho, a cobertura de proteção de plástico tem de estar montada, para o funcionamento com a lâmina de corte ou fio, evitando a projeção de objetos.

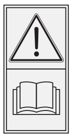
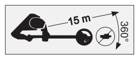
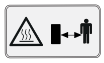
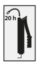
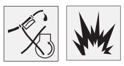
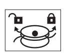
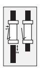
⚠ AVISO!

- Nunca corte enquanto outras pessoas, especialmente crianças ou animais, estiverem na proximidade.
- Mantenha uma distância de segurança de 15 m. Em caso de aproximação, desligue imediatamente o aparelho.

⚠ ATENÇÃO! PERIGO DE INTOXICAÇÃO!

- Os gases de escape, combustíveis e lubrificantes são tóxicos. Os gases de escape não devem ser inalados.

Explicações das etiquetas de aviso no aparelho!

	Aviso! Antes da colocação em funcionamento, ler o manual de instruções!
	Usar proteção auditiva!
	Usar óculos de proteção!
	Usar calçado resistente!
	Usar luvas de proteção!
	Usar capacete!
	Proteger o aparelho da chuva ou da humidade!
	Tenha atenção aos objetos projetados!
	Antes de realizar os trabalhos de manutenção, desligue o aparelho e retire o cachimbo da vela de ignição!
	A distância entre a máquina e terceiros tem de ser, no mínimo, de 15 metros!
	A ferramenta de corte (lâmina de corte / fio de corte) funciona por inércia!
	Atenção, peças quentes. Manter distância!
	Acrescente cada 20 horas de funcionamento um pouco de lubrificante (lubrificante fluido de engrenagem)
	Cuidado com o recuo!
	Cuidado - a gasolina é extremamente inflamável! Perigo de explosão! Não entornar combustível!
	Atenção! Perigo de asfixia!
	Atenção! Vapores CO tóxicos! Não utilizar o aparelho em espaços fechados!
	Atenção! Perigo de ferimentos devido à lâmina de corte rotativa! Manter as mãos e os pés afastados!
	Indicação do nível de potência acústica L_{WA} em dB.
	Indicação da relação de mistura de gasolina-óleo.
	É proibido o fogo, chamas diretas e fumar!
	Nota! Rosca à esquerda.
	Nota! Montar o punho guia.
	Máximas rotações por minuto.

⚠ AVISO!

- A gasolina é altamente inflamável. Guarde a gasolina apenas nos reservatórios previstos para tal.
- Abasteça apenas ao ar livre e não fume.
- Enquanto o motor estiver em funcionamento ou o aparelho estiver quente, o fecho do depósito não pode ser aberto nem o aparelho pode ser abastecido com gasolina.
- Se transbordou gasolina, não deve ligar o aparelho. Em vez disso, o aparelho deve ser retirado da área contaminada com gasolina. Qualquer tentativa de ignição deve ser evitada, até que os vapores de gasolina se tenham evaporado.
- Por motivos de segurança, o depósito de gasolina e os fechos do depósito devem ser substituídos caso estejam danificados.

Antes da utilização

⚠ ATENÇÃO!

- Durante o corte devem ser usados sempre sapatos de segurança antiderrapantes e o respetivo vestuário de segurança como luvas de proteção, um capacete, uma máscara de proteção ou uns óculos de proteção, bem como, uma proteção auditiva.
- Verifique o terreno, em que o aparelho irá ser utilizado e remova os objetos que possam ser recolhidos e projetados.
- Antes de cada utilização e em caso de queda ou outros impactos sofridos pelo aparelho, é necessário realizar sempre uma inspeção visual para verificar se as ferramentas de corte, os parafusos de fixação, bem como toda a unidade de corte estão danificados. As ferramentas de corte e os parafusos de fixação com desgaste ou danificados devem ser substituídos.
- Antes da utilização do aparelho, é necessário realizar uma inspeção visual para verificar se as ferramentas de corte estão gastas ou danificadas. Para evitar um desequilíbrio, as ferramentas de corte gastas ou danificadas e os parafusos de fixação apenas podem ser substituídos por jogos completos.

Reduza a produção de ruído e de vibração para o mínimo!

- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, se este não estiver a ser utilizado.
- Use Luvas de proteção.

Medidas de segurança durante o manuseamento com a lâmina de corte

- As pessoas presentes podem sofrer cegueira ou ferimentos. Mantenha em todas as direções uma distância, de 15 metros, entre si e outras pessoas ou animais.
- Não utilize o aparelho, se não estiverem montados corretamente todos os componentes adicionais da lâmina de corte.
- A lâmina de corte pode ser projetada bruscamente por objetos. Isto pode causar ferimentos nos braços e nas pernas. Caso o aparelho se depare com objetos estranhos, pare o motor imediatamente e aguarde, até que a lâmina de corte imobilize. Verifique a lâmina de corte quanto a danos. Substitua sempre a lâmina de corte, se esta estiver dobrada ou quebrada.
- A lâmina de corte projeta violentamente objetos e também terra. Isto pode provocar cegueira ou ferimentos. Use proteção para os olhos, cara e pernas. Retire os objetos sempre da área de trabalho, antes de utilizar a lâmina de corte.
- A lâmina de corte para gradualmente, se a alavanca do acelerador for solta. Uma lâmina de corte que para gradualmente pode feri-lo, ou as pessoas na proximidade, provocando cortes. Antes de realizar quaisquer trabalhos na lâmina de corte, desligue o motor e certifique-se de que a lâmina de corte tficou imobilizada.

Colocação em funcionamento

Montagem

Montar o punho guia (fig. 3a - 3c)

- Monte o punho guia (3) como apresentado nas figuras 3a - 3c. O punho guia (3) deverá ser alinhado, como apresentado nas figuras 3a - 3c. Só aperte o parafuso do punho (19) firmemente, quando tiver ajustado a posição ideal com a alça de transporte (16) (ver capítulo Colocar alça de transporte/Ajustar a altura de corte).
- Para ajustar o punho guia (3) na distância correta afastado do corpo e, assim, garantir também uma distância suficiente entre si e o motor, solte ambos os parafusos na parte inferior do punho guia (3) (ver fig. 8j).

Montar a barra de guia (4a - 4c)

- Pressione a alavanca de bloqueio (A) e insira a barra de guia (2) (ver fig. 4a) na peça de ligação da barra de guia (1). Certifique-se de que os eixos de acionamento deslizam, para o interior da barra de guia, (2) se necessário rodar ligeiramente a bobina do fio (12)/a lâmina de corte (17a)/(17b). O gancho da alavanca de bloqueio (A) deve engatar no orifício (B). Aperte o parafuso do punho (28), como apresentado na figura 4c.

Montar cobertura de proteção da lâmina de corte

⚠ AVISO!

- Durante os trabalhos com a lâmina de corte, a cobertura de proteção da lâmina de corte deve estar montada (14). A cobertura de proteção da lâmina de corte (14) é fixada com 2 parafusos (15) na Barra de guia (2), como apresentado na figura 5.

Montar/substituir lâmina de corte

- Monte/substitua a lâmina de corte (17a)/(17b), como apresentado nas figuras 6a - 6g.
- Fixe a lâmina de corte (17a)/(17b) no disco de arrasto (ver fig. 6c).
- Coloque a placa de pressão (21) sobre a rosca do veio dentado (ver fig. 6d).
- Encaixar a placa de pressão (22) (ver fig. 6e).
- Procure o orifício do disco de arrasto, faça-o corresponder com o entalhe que se encontra por baixo e fixe-o com a chave sextavada fornecida (26), agora aperte a porca (23) com a chave de velas de ignição (25) (ver fig. 6f + 6g).

NOTA! Rosca à esquerda!

- Aquando do fornecimento, as lâmina de corte (17a)/(17b) estão equipadas com capas de proteção de plástico. Estas devem ser removidas antes da utilização e novamente colocadas em caso de não utilização.

⚠ ATENÇÃO! ARESTAS AFIADAS, USE LUVAS DE PROTEÇÃO

- ATENÇÃO! Monte a cobertura de proteção do fio de corte (13) na cobertura de proteção da lâmina de corte (14).

- Durante os trabalhos com o fio de corte deve ser montada, adicionalmente a cobertura de proteção do fio de corte (13). A montagem da cobertura de proteção do fio de corte (13) ocorre como apresentado na figura 7a.
- Certifique-se de que a cobertura de proteção do fio de corte (13) encaixa corretamente. No lado interior da cobertura de proteção do fio de corte (13) encontra-se uma lâmina (F) (ver fig. 7a). Esta encontra-se coberta com um resguardo de proteção (G) (ver fig. 7a).
- Retire o resguardo de proteção (G), antes de iniciar o trabalho e volte a colocá-lo após os trabalhos.

PT

Montar/substituir bobina do fio

- Monte/substitua a bobina do fio ⓬ como apresentado na figura 7c.
- Procure o orifício do disco de arrasto ⓴, faça-o corresponder com o entalhe que se encontra por baixo e fixe-o com a chave sextavada fornecida ㉖, agora aparafusar a bobina do fio ⓬ na rosca.

NOTA! Rosca à esquerda!

Colocar a alça de transporte

NOTA

- Para garantir um trabalhar sem fadiga, poderá realizar os ajustes nos seguintes pontos. Consoante a altura, os ajustes podem variar.
- Antes de iniciar o trabalho, ajustar a alça de transporte e o punho de acordo com a sua altura.
- Equilibre a roçadeira a gasolina, com a ferramenta de corte montada, de forma que a ferramenta de corte fique apenas a pouca distância do chão, sem que a roçadeira possa ser tocada com as mãos.

1.) Coloque a alça de transporte e junte ambas as partes da alça de transporte até que encaixem (ver fig. 8a - 8b).
2.) Como apresentado na figura 8c, puxe a alça de transporte, para ajustá-la de forma a ficar centrada ao corpo e adaptar-se respetivamente ao perímetro do tronco.
3.) Para agora esticar as alças dos ombros, puxe pelos mesmos como apresentado na figura 8d.
4.) Para ajustar a posição correta da roçadeira a gasolina, puxe a alça de transporte, como apresentado na figura 8e.
5.) Pendure o mosquetão Ⓘ (ver fig. 8f - 8h) e fixe-o com a peça da alça vermelha Ⓛ do mecanismo de abertura rápida.
6.) Agora pegue na roçadeira a gasolina e pendure-a, como apresentado na figura 8i, com o suporte Ⓙ no mosquetão Ⓘ. O suporte Ⓙ pode ser solto e deslocado, adicionalmente, através de um parafuso Ⓜ, para ajustar a melhor posição da roçadeira a gasolina.
7.) Agora o punho guia ❸ ainda pode ser ajustado através de 2 parafusos Ⓝ, na parte inferior, para alinhamento do punho guia ❸.

Ajustar a altura de corte

- Colocar a alça de transporte ⓰ como apresentado na figura 8a - 8c.
- Prender o aparelho na alça de transporte (ver fig. 8d).
- Com os diferentes reguladores na alça de transporte, ajustar a posição de trabalho e de corte ideal (ver fig. 8e).
- Para determinar o comprimento da alça de transporte ideal, faça alguns movimentos oscilatórios sem ligar o motor (ver fig. 9a).
- A alça de transporte está equipada com um mecanismo de abertura rápida. Puxe a parte da alça vermelha Ⓛ, caso necessite retirar o aparelho rapidamente (ver fig. 8k).

⚠ ATENÇÃO!

- Use sempre a alça de transporte, se trabalhar com o aparelho. Coloque a alça, logo que ponha o motor a trabalhar e este funcionar em ralenti. Desligue o motor, antes de retirar a alça de transporte.

Combustível e óleo

⚠ ATENÇÃO!

- Não utilize nenhuma mistura de combustível, que tenha sido armazenada mais de 90 dias.

Combustíveis recomendados:

- Utilize apenas uma mistura composta por gasolina sem chumbo e óleo especial para motores a 2 tempos. Misture a mistura de combustível de acordo com a tabela de mistura de combustível.
- Adicione respetivamente a quantidade correta de gasolina e óleo para motor a 2 tempos na garrafa de mistura fornecida (ver tabela de mistura de combustível). De seguida, agite bem o reservatório.

Tabela de mistura de combustível

Processo de mistura: 40 partes de gasolina para 1 parte de óleo

Gasolina	Óleo para motores a 2 tempos
1 litros	25 ml
5 litros	125 ml

Operação

⚠ ATENÇÃO!

- Respeite as normas legais em relação à regulamentação em matéria de poluição sonora.

Antes de cada utilização, verifique o aparelho quanto a:

- Estanquidade do sistema de combustível.
- Se os dispositivos de proteção e de corte se encontram em condições e completos.
- Assento correto de todas as uniões roscadas.
- Fácil mobilidade de todas as peças móveis.

Arranque com o motor frio

⚠ ATENÇÃO!

- Nunca deixe o cabo de arranque seja relançado, pois pode causar danos.

1.) Abasteça o depósito. (Ver também o parágrafo "Combustível e óleo").
2.) Pressionar a bomba de combustível ❼ (Primer) 6 vezes.
3.) Colocar o interruptor de ligar/desligar ❾ na posição "I".
4.) Colocar a alavanca Choke ❺ na posição "|⍀|".
5.) Segure bem no aparelho e puxe pelo cordão de arranque ❹ para fora, até à primeira resistência. Agora puxe o cordão de arranque rapidamente ❹. O aparelho liga-se.
6.) Se o motor não arrancar, repita os passos de 4 – 5.
7.) Assim que o motor estiver a funcionar, pressione o pedal do acelerador ❿, para libertar o arranque a frio automático.

Se após várias tentativas, o motor não pegar, leia o parágrafo "Esquema de localização de falhas".

⚠ ATENÇÃO!

- Puxe o cordão de arranque ❹ sempre em linha reta. Não solte o punho do cordão de arranque ❹, quando o cordão de arranque voltar ❹ a recolher-se. Nunca deixe o cordão de arranque ❹ projetar para trás.

NOTA

- Em caso de temperaturas exteriores muito elevadas pode acontecer, que o motor também tenha de pegar a frio sem Choke!

Arranque com o motor quente
(O aparelho esteve menos de 15-20 minutos parado)

1.) Colocar o interruptor de ligar/desligar ❾ na posição "I".

2.) A alavanca Choke ❺ deve encontrar-se na posição "|ᚔ|".

3.) Segure bem no aparelho e puxe pelo cordão de arranque ❹ para fora, até à primeira resistência. Agora puxe o cordão de arranque ❹ rapidamente. O aparelho liga-se após 1-2 puxões. Se após 6 puxões, o aparelho ainda não pegar, repita os passos 1-7 como descritos em "Arranque com o motor frio".

Desligar o motor

Etapas da paragem de emergência

Caso seja necessário, parar imediatamente o aparelho, para tal coloque o interruptor de ligar/desligar ❾ na posição "0".

Sequência de etapa normal

- Solte o acelerador ❿ e aguarde, até que o motor passe para a velocidade de marcha em vazio. Depois coloque o interruptor de ligar/ desligar ❾ na posição "0".

⚠ ATENÇÃO!

- Durante o funcionamento em ralenti, a lâmina de corte deve estar parada. Se a lâmina de corte girar, deve ser ajustado o carburador!

Indicações de trabalho

Antes de utilizar o aparelho, treine todas as técnicas de trabalho (ver fig. 9a - 9c) com o motor desligado.

Prolongar o fio de corte

Para prolongar o fio de corte, deixe o motor trabalhar com aceleração total e toque com a bobina do fio ⓬ no chão. O fio prolonga-se automaticamente. A lâmina na cobertura de proteção do fio de corte ⓭ encurta o fio para o comprimento permitido (ver fig. 9d).

⚠ ATENÇÃO!

Os resíduos de erva, relva e ervas daninhas ficam presos por baixo da cobertura de proteção da lâmina de corte ⓮.

- Remova os resíduos, com o motor desligado, utilizando uma espátula ou algo semelhante.

Processos de corte diferentes

Aparar / cortar (lâmina de corte, se necessário com bobina do fio)

- Oscile o aparelho de um lado para o outro, como se fosse uma foice (ver fig. 9a).
- Mantenha a ferramenta de corte paralela em relação ao chão e determine a altura de corte pretendida.

Aparar baixo (com bobina do fio)

- Mantenha o aparelho com uma ligeira inclinação sobre o chão (ver fig. 9b). Corte sempre para longe de si. Nunca puxe o aparelho para si.

Cortar relva (com bobina do fio)

- Durante o corte de relva, apanhará toda a vegetação até à base. Para isso, incline a bobina do fio num ângulo de 30 graus para a direita. Coloque o punho na posição desejada (ver fig. 9c).

Cortar junto de árvores / vedações / fundações (com bobina do fio)

NOTA

- Se o fio entrar em contacto com árvores, pedras, muros de pedra ou fundações, este fica com desgaste ou desfiado. Se este bater contra uma vedação de malha, este parte-se.

⚠ ATENÇÃO!

- Não utilize o aparelho para afastar quaisquer objetos do caminho etc.! A roçadeira a gasolina é um aparelho potente, que pode projetar pedras pequenas ou outros objetos, 15 metros e mais, provocando ferimentos ou danos em veículos, casas e janelas.

Bloquear

Se a ferramenta de corte bloquear, desligue imediatamente o motor. Liberte o aparelho da erva e do silvado, antes de voltar a colocá-lo em funcionamento.

Prevenir o retorno do aparelho

Durante os trabalhos com a lâmina de corte existe o perigo de retorno, por parte do aparelho, caso este entre em contacto com obstáculos fixos (troncos de árvores, ramos, cepos de árvore, pedras ou coisas semelhantes). O aparelho é projetado no sentido contrário da rotação da lâmina de corte. Isto pode levar à perda do controlo sobre o aparelho. Não utilize a lâmina de corte na proximidade de vedações, postes metálicos, marcos ou fundações. Para cortar vegetação lenhosa fraca, posicione o aparelho como apresentado na fig. 9e, a fim de evitar retornos do aparelho.

Manutenção e limpeza

Limpeza

NOTA

- Após cada utilização, o aparelho deverá ser limpo.

- Antes de realizar os trabalhos de limpeza, desligue sempre o aparelho e retire o cachimbo da vela de ignição.
- Limpe o aparelho regularmente com um pano húmido e um pouco de detergente. Certifique-se de que não é possível entrar água para o interior do aparelho.

Substituir bobina do fio / fio de corte

1.) A bobina do fio ⓬, deve ser desmontada como descrito no parágrafo Montar / substituir a bobina do fio. Comprima a bobina do fio ⓬ (ver fig. 12a) e retire uma metade da caixa (ver fig. 12b).

2.) Retire o divisor da bobina Ⓚ da caixa da bobina do fio (ver fig. 12c + 12d).

3.) Eventualmente, remova ainda fio de corte existente.

4.) Dobre o novo fio de corte ao meio e insira o laço, que se formou, no entalhe do divisor da bobina (ver fig. 12d).

5.) Enrole o fio, sob tensão, no sentido contrário dos ponteiros do relógio. O divisor da bobina separa ambas as metades do fio de corte (ver fig. 12e).

6.) Engate os últimos 15 cm de ambas as extremidades do fio nos suportes do fio opostos do divisor da bobina (ver fig. 12f).

7.) Conduza ambas as extremidades do fio através dos olhais de metal na caixa da carcaça da bobina do fio (ver fig. 12f).

8.) Pressione o divisor da bobina para dentro da caixa da bobina do fio (ver fig. 12f).

9.) Volte a unir ambas as metades da caixa.

10.) Puxe, brevemente e com força, por ambas as extremidades do fio, para soltá-las dos suportes do fio (ver fig. 12g).

11.) Corte o fio em excesso para aproximadamente 13 cm. Isso reduz a carga sobre o motor durante o arranque e o aquecimento.

12.) Voltar a montar a bobina do fio (ver capítulo Montar / substituir bobina do fio). Se for substituída a bobina do fio completa, avance os pontos 3-6.

Manutenção do filtro de ar

Os filtros de ar contaminados reduzem a capacidade do motor, devido a entrada de ar reduzida para o carburador.

O controlo regular é, por isso, indispensável. O filtro de ar ㉙ deverá ser controlado a cada 25 horas de funcionamento e, se necessário, ser limpo.

Se o ar tiver muito pó, o filtro de ar deve ser verificado com mais frequência.

1.) Retire a tampa da caixa do filtro de ar ❽ (ver fig. 10a).

2.) Retire o filtro de ar ㉙ (ver fig. 10b + 10c).

3.) Limpe o filtro de ar ㉙, sacudindo-o ou soprando-o (com ar comprimido).

4.) A montagem é feita na sequência inversa.

⚠ ATENÇÃO!

- Nunca limpe o filtro de ar com gasolina ou solventes inflamáveis.

Manutenção da vela de ignição

1.) Retire o cachimbo da vela de ignição ㉚ (ver fig. 11a).

2.) Solte a vela de ignição com a chave para velas de ignição fornecida ㉕.

3.) A montagem é feita na sequência inversa.

Distância dos elétrodos = 0,6 mm (distância entre os elétrodos, entre os quais é gerada a faísca de ignição). Com uma chave de binário (disponível nas lojas especializadas), aperte a vela de ignição com 12 a 15 Nm Verifique a vela de ignição quanto a sujidade, pela primeira vez, após 10 horas de funcionamento e, se necessário, limpe-a com uma escova de arame em cobre.

Depois a manutenção da vela de ignição deverá ser realizada a cada 50 horas de funcionamento.

Afiar a lâmina da cobertura de proteção

A lâmina da cobertura de proteção Ⓕ (ver fig. 7a) pode ficar desgastada com o passar do tempo. Caso detete isso, solte os 2 parafusos, com os quais a lâmina de corte da cobertura de proteção Ⓕ se encontra fixada na cobertura de proteção do fio de corte ⓭. Fixe a lâmina num torno de bancada. Afie a lâmina com uma pedra de afiar e certifique-se, que mantém o ângulo da aresta de corte. Afie apenas num sentido.

Ajustes do carburador

Antes de realizar todos os trabalhos no carburador, a cobertura da caixa do filtro de ar tem de ser primeiro desmontada ❽, como apresentado na fig. 10a.

Ajustar cordão de arranque

Se, com o tempo, a rotação máxima do aparelho deixar de ser alcançada e forem excluídas todas as outras causas, de acordo com o parágrafo "Eliminação de falhas", poderá ser necessário realizar o ajuste do cordão de arranque.

NOTA

- Aqui verifique primeiro, se o carburador, com aceleração máxima, abre por completo.

Isto sucede, quando o êmbolo do carburador (ver fig. 13b), com a aceleração no máximo, se encontrar completamente aberto. A figura 13a apresenta o ajuste correto. Se o êmbolo do carburador não estiver completamente aberto, é necessário fazer um reajuste.

Para reajustar o cordão de arranque, são necessários os seguintes passos:

- Desaperte a contraporca Ⓒ (ver fig. 13a) com algumas voltas. Desaperte o parafuso de ajuste Ⓓ (ver fig. 13a), até que o êmbolo do carburador, com aceleração máxima, esteja completamente aberto (ver fig. 13b).
- Volte apertar a contraporca Ⓒ.

Ajustar o ralenti

⚠ ATENÇÃO!

- Ajustar o ralenti em estado operacional quente.

Se o aparelho, como o acelerador não acionado, desligar e estiverem excluídas todas as outras causas de acordo com o parágrafo "Eliminação de falhas", é necessário fazer um reajuste do ralenti. Para isso, rode o parafuso do ralenti Ⓞ (ver fig. 5a) no sentido dos ponteiros do relógio, até que o aparelho entre, em segurança, na marcha em vazio. Se o ralenti estiver demasiado elevado, de forma que a ferramenta de corte também gire, o parafuso do ralenti deverá ser rodado para a esquerda a fim de reduzi-lo, até que a ferramenta de corte também deixe de girar.

Lubrificar engrenagem

- Acrescente cada 20 horas de funcionamento um pouco de lubrificante fluido de engrenagem (aprox. 10 g). Para isso, desaperte o parafuso Ⓗ (ver fig. 7c).

Encomenda das peças sobresselentes

Encomendar peças sobresselentes

Na encomenda das peças sobresselentes deverá indicar os seguintes dados:

- tipo do aparelho
- número de artigo do aparelho
- número de identif. do aparelho

Pode consultar os preços e informações atuais em

www.kompernass.com

Armazenamento e transporte

- Guarde o aparelho num local seguro.
- Armazene o aparelho e o acessório num local seguro e protegido contra chamas abertas e fontes de calor/faíscas como, aquecedor de água a gás, secador de roupa, fogões a óleo ou radiadores portáteis etc.
- Durante o armazenamento, mantenha a cobertura de proteção da lâmina de corte ⓮, a bobina do fio ⓬ e o motor sempre livres de resíduos de corte.
- Antes de realizar os trabalhos de manutenção, desligue sempre o aparelho e retire o cachimbo da vela de ignição ㉚.

Armazenar o aparelho

Se quiser guardar o aparelho durante mais de 30 dias, é necessário prepará-lo para tal. Caso contrário, o combustível que se encontra no carburador evapora, deixando um resíduo semelhante a borracha. Isso poderá dificultar o arranque e ter como consequência a realização de trabalhos de reparação caros.

1.) Retire a tampa do depósito e deixe sair eventual pressão que se encontre no mesmo ❻. Esvazie cuidadosamente o depósito de gasolina ❻.

2.) Ligue o motor e deixe-o funcionar, até que pare para remover o combustível do carburador.

3.) Deixe o motor arrefecer durante aprox. 10 minutos.

4.) Retire a vela de ignição (ver capítulo Manutenção da vela de ignição).

5.) Coloque 1 colher de chá de óleo para motores a 2 tempos na câmara de combustão. Puxe várias vezes pelo cordão de arranque ❹, para humedecer todas as peças mecânicas com óleo. Volte a colocar a vela de ignição.

NOTA

- Armazene o aparelho num local seco e afastado de possíveis fontes de inflamação.

Nova colocação em funcionamento

1.) Retire a vela de ignição (ver capítulo Manutenção da vela de ignição).

2.) Puxe rapidamente pelo corsão de arranque ❹, para remover óleo excessivo da câmara de combustão.

3.) Limpe a vela de ignição e certifique-se da distância correta entre os elétrodos na vela de ignição.

4.) Abasteça o depósito de gasolina ❻. Ver parágrafo "Combustível e óleo”.

Transportar

- Caso pretenda transportar o aparelho, esvazie o depósito da gasolina ❻ como explicado no parágrafo "Armazenamento". Desmonte o punho guia ❸ e a barra de guia ❷ como explicado no parágrafo (Montar punho guia / barra de guia).

Esquema de localização de falhas

= Avaria

\+ = Possível causa

* = Eliminação de avarias

O aparelho não pega.

\+ Procedimento errado durante o arranque.

* Siga as instruções para realizar o arranque

\+ Vela de ignição com fuligem ou húmida

* Limpar ou substituir vela de ignição.

\+ Ajuste errado do carburador

Contactar o serviço de apoio aos clientes

O aparelho pega, mas não tem a capacidade total.

\+ Ajuste errado da alavanca Choke ❺

* Colocar a alavanca Choke na posição "|ǂ|".

\+ Filtro de ar sujo ㉙

* Limpar filtro de ar

\+ Ajuste errado do carburador

Contactar o serviço de apoio aos clientes

O motor trabalha irregularmente.

\+ Distância errada dos elétrodos da vela de ignição

* Limpar a vela de ignição e ajustar a distância dos elétrodos ou substituir a vela por uma nova.

\+ Ajuste errado do carburador

Contactar o serviço de apoio aos clientes

Garantia

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. Este aparelho foi fabricado com o maior cuidado e testado escrupulosamente antes da sua distribuição. Guarde o talão de compra como comprovativo da compra. Caso deseje acionar a garantia, telefone para o seu serviço de Assistência Técnica. Apenas deste modo pode ser garantido um envio gratuito do seu produto.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico e não inclui danos durante o transporte, peças de desgaste ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores ou baterias. O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial.

A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa filial de assistência técnica autorizada. Os seus direitos legais não são limitados por esta garantia.

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem, o mais tardar dois dias após a data de compra. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Assistência Técnica

⚠ AVISO!

- O aparelho deve ser reparado apenas por técnicos especializados e apenas com peças de origem. Dessa forma é garantida a segurança do aparelho.

(PT) **Assistência Portugal**
Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.pt
IAN 97786

Horário de atendimento da linha de apoio:
segunda a sexta, das 8:00 às 20:00 horas (HEC).

Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Eliminação

A embalagem é composta por materiais recicláveis, que podem ser eliminados através dos pontos de reciclagem locais.

O aparelho e o seus acessórios são compostos por diferentes materiais como, por exemplo, metal e plásticos.

Relativamente à possibilidade de eliminação do aparelho usado, informe-se junto da junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

Proteção ambiental

- Esvazie o depósito da gasolina e do óleo cuidadosamente e entregue o aparelho num ponto de reciclagem. As peças de plástico e de metal utilizadas podem ser separadas por material e entregues assim num ponto de recolha para reciclagem.
- Entregue o óleo usado e restos de gasolina num ponto de recolha e não os despeje na canalização ou no esgoto.
- Entregue o material de manutenção sujo e os combustíveis num ponto de recolha previsto para tal.

Tradução da Declaração de Conformidade original

Nós, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsável pela documentação: Sr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALEMANHA, declaramos que este produto cumpre os documentos normativos, normas e diretivas comunitárias:

Diretiva Máquinas
(2006 / 42 / EC)

Compatibilidade Eletromagnética
(2004 / 108 / EC)

Diretiva Outdoor
(2005 / 88 / EC)

Directiva relativa às emissões
(2004/26/EC)

Normas harmonizadas aplicadas

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 14982: 2009

Tipo / designação do aparelho

Roçadora a gasolina FBS 43 B2

Ano de fabrico: 01 - 2014

Número de série: IAN 97786

Semi Uguzlu

- Gestor de qualidade -

Reservado o direito a alterações técnicas no âmbito da evolução técnica.

Contents

GB
MT

PETROL GRASS TRIMMER FBS 43 B2

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. You have selected a high-quality product. The operating instructions are an integral part of this product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this product only as described and only for the specified areas of application. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Proper use

Use with cutting blade: for cutting high grass and undergrowth with the 4-section cutting blade, or dense undergrowth and small woody plants with the 3-section cutting blade.

Use with line spool: for cutting grass and small weeds.

Any other use which is not expressly permitted in these operating instructions may damage the device and represents a serious risk for the user. Please make sure that you pay attention to the restrictions in the safety instructions Pay attention to the national regulations which may restrict the use of the machine. Any other uses of or modifications to the device are deemed to be improper usage and may result in serious physical injury. Not intended for commercial use.

PROHIBITED APPLICATIONS!

Due to the physical risk posed to the user, the device may not be used to perform the following activities: cleaning footpaths and as a shredder for shredding tree and hedge sections. Furthermore, the device may not be used to level elevations such as molehills. For reasons of safety, the device may not be used as a drive unit for any other devices. The user, not the manufacturer, is liable for any resulting damage or injuries of any kind.

Package contents

1 petrol grass trimmer FBS 43 B2

1 operating instructions

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material and packaging and transport locks (if present).
- Check to ensure that the package content is complete.
- Inspect the device and accessories for transport damage.
- If possible, store the packaging until the end of the warranty period.

Features

1 Guide rail connecting piece
2 Guide rail
3 Guide handle
4 Starter pull cord
5 Choke lever
6 Fuel tank
7 Fuel pump (primer)
8 Air filter housing cover
9 On/Off switch
10 Throttle control
11 Throttle control lock
12 Line spool with cutting line
13 Cutting line protective hood
14 Cutting blade protective hood
15 2 x M6 screws
16 Shoulder strap
17a 4-tooth cutting blade
17b 3-tooth cutting blade
18 Handle bracket
19 M6 handle screw
20 Drive plate
21 Pressure plate
22 Pressure plate cover
23 M10 nut (left-hand thread)
24 Oil/petrol mixing canister
25 Spark plug spanner
26 5 mm hexagonal key
27 4 mm hexagonal key
28 M6 handle screw
29 Air filter
30 Spark plug connector

The cutting blade 17a/17b and line spool 12 are also referred to together as the cutting tool in the text.

Technical details

Engine type:	2-stroke engine, air-cooled, chrome cylinder
Engine output (max.):	1.35 kW / 1.8 hp
Cylinder capacity:	42.7 cm³
Engine idle speed:	2700 - 3400 rpm
Max. engine speed	
with cutting blade:	10500 rpm
with line spool:	9000 rpm
Max. cutting speed with cutting blade:	7850 rpm
with line spool:	6750 rpm
Ignition:	Electronic
Drive:	Centrifugal clutch
Weight (tank empty):	8 kg
Line cutting diameter Ø:	43 cm
Cutting blade cutting diameter Ø:	25.5 cm
Line length:	8.0 m
Line Ø:	2.0 mm
Tank size:	0.85 l
Spark plug:	Champion RCJ7Y
Fuel consumption at	
max. engine performance:	0.6 kg / h
Specific fuel consumption	
at max. engine performance:	446 g / kWh

Noise and vibration data:

Noise measurement determined in accordance with EN ISO 11806-1.

The A-rated noise level is typically:

Sound pressure level L_{pA}:	96.3 dB(A)
Uncertainty K_{pA}:	2.5 dB
Sound power level L_{WA}:	110.3 dB(A)
Uncertainty K_{WA}:	2.5 dB

⚠ **IMPORTANT!**

- Wear hearing protection!

⚠ **WARNING!**

- Also reduce the risk due to vibrations, e.g. the risk of Raynaud's phenomenon, by taking frequent breaks and rubbing your hands together!

Operation

Vibration emission value a_h = 8.2 m/s²

Uncertainty K = 1.5 m/s²

⚠ **WARNING!**

- The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with the standardised measuring procedure specified in EN ISO 11806-1 and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate. The vibration level varies in accordance with the use of the tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. It is easy to underestimate the vibration load if the electrical power tool is used regularly in this manner.

NOTE

- For an accurate estimate of the vibration load during a certain working period, the times during which the device is switched off or is running but not actually being used must also be taken into consideration. This can significantly reduce the vibration load over the total working period.

Safety instructions

⚠ **WARNING!**

- Please read all of the safety instructions. Failure to follow the safety instructions listed below can result in electric shock, fire and/or serious injuries.

⚠ **IMPORTANT!**

- The device and packaging material are not toys! Children must not be allowed to play with the plastic bags, foil and small parts! Risk of suffocation!

Keep all safety instructions and other instructions for future use.

Handling

- Wear close-fitting work clothes that offer protection, such as long trousers, safe work shoes, durable work gloves, a protective helmet, a protective face mask or protective glasses to protect your eyes and high-quality ear plugs or other hearing protection against the noise.
- Only appropriately trained individuals and adults may operate, adjust and maintain the device.
- If you are not familiar with the device, practice handling the device while the engine is off.
- Ensure that screws and connecting elements are firmly tightened. Never operate the device if it is not correctly adjusted, incomplete or if it is not properly assembled.
- Open the fuel tank slowly in order to allow any pressure which may have built up in the tank to dissipate. To prevent the risk of fire, move at least 3 metres away from the refuelling area before starting the device.
- Always hold the device with both hands. Your thumbs and fingers should encircle the handles.
- Work posture: Do not operate the device in an uncomfortable position, when you are unbalanced, with arms fully stretched or with only one hand.
- Always ensure that you have a solid and firm stance.
- Always use the enclosed shoulder strap.
- Always ensure that the handles are dry and clean and that no petrol mixture is present.
- Do not use the device if spectators or animals are in the direct vicinity. Maintain a minimum distance of 15 metres between the operator and other persons or animals when trimming. Maintain a minimum distance of 30 metres between the operator and other persons or animals when mowing down to the ground.
- Check the area prior to starting work for objects such as metal parts, bottles, rocks, etc. which can be flung away and injure the user.

- Adjust the line coil to the desired length. Avoid contacting small objects (e.g. rocks) with the line coil.
- Always hold the line coil on the floor when the device is in operation.
- When trimming on a slope, always stand at a lower level than the cutting tool. Never cut or trim on an icy, slippery hill or slope.
- Before starting the engine, make sure that the line coil is not in contact with any obstacles.
- Do not use the device if it is damaged or defects are visible.
- Always trim and cut using the high speed range. Do not let the engine run at a low speed when starting mowing or trimming.
- If the device accidentally comes into contact with a solid object, immediately turn off the engine and inspect the device for damage.
- Switch the device off before you put it down.
- Always turn the engine off before working on the cutting tool.

⚠ **IMPORTANT!**

Additional information

- Do not touch the exhaust.
- Only use the device for the intended purpose, such as lawn trimming and mowing activities.
- Do not use the device for long periods, take regular breaks.
- Do not operate the device under the influence of alcohol or drugs.
- Only use the device if the appropriate protective hood has been installed and is in good condition.
- Any changes to the product may risk personal safety and void the manufacturer's warranty.
- Never use the device near highly flammable liquids or gases, either in closed rooms or in the open. This may result in explosions and/or fire.
- Do not use any other cutting tools. For your safety, only use accessories and additional devices that are indicated in the operating instructions. The use of parts other than those recommended in the operating instructions, or other accessories, can put you at risk of injury.

Safety equipment

The relevant plastic protective hood to operate the cutting blade or line must be installed when working with the device in order to prevent objects from being slung away.

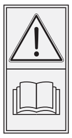
⚠ **WARNING!**

- Never mow/trim while other individuals, especially children or animals, are in the vicinity.
- Maintain a safety distance of 15 m. Immediately turn off the device if this distance is not maintained.

⚠ **IMPORTANT! RISK OF POISONING!**

- Exhaust gases, fuel and lubricants are toxic. Exhaust gases must never be inhaled.

Explanation of the symbols on the device!


Warning! Read the operating instruction before use!


Wear hearing protection!


Wear protective glasses!


Wear safe work boots!

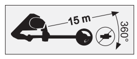

Wear work gloves!


Wear head protection!


Protect the device against rain or moisture!

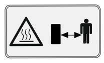

Beware of flung objects!

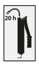

Turn the device off and remove the spark plug before performing any maintenance work!



A distance of 15 metres must be maintained between the machine and third parties!

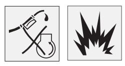

The cutting tool continues running after it is turned off (cutting blade/cutting line)!


Important, hot parts. Keep a safe distance away!



Add a little grease after every 20 hours of operation (gear grease)


Beware of recoil!


Attention - petrol is highly flammable! Risk of explosion! Do not spill fuel!

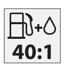

Attention! Risk of suffocation!


Caution! Toxic CO vapours!
Do not use the device in closed rooms!


Caution! Risk of injury from rotating cutting blade! Keep hands and feet away!

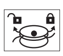


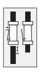
Sound power level L_{WA} data in dB.



Petrol/oil mix ratio information.


Fire, naked flames and smoking are prohibited!


Note! Left-hand thread.


Note! Assemble guide handle.



Max. rotation per minute.

⚠ WARNING!

- Petrol is highly flammable. Only store petrol in the containers provided.
- Only refuel out in the open and do not smoke.
- The filler cap must not be opened and refuelling must not take place while the engine is running or when the device is hot.
- Do not attempt to start the engine if the petrol has overflowed. Instead, remove the device from the area polluted by petrol. Do not attempt to restart the device until the petrol fumes have dissipated.
- For reasons of safety, the petrol tank and filler cap must be replaced if they are damaged.

Before use

⚠ IMPORTANT!

- When mowing/trimming, always wear non-slip safety boots and proper safety clothing, such as work gloves, a protective helmet, a protective mask or protective glasses and hearing protection.
- Check the area in which the device is to be used and remove any objects that may be caught and slung away.
- Before use and after dropping or other impacts, always visually inspect the device to check whether the cutting tool, mounting bolts and the entire cutting unit is damaged. Worn or damaged cutting tools and mounting bolts must be replaced.
- Always perform a visual inspection prior to use to check whether the cutting tool is worn or damaged. To prevent imbalance, worn or damaged cutting tools and mounting bolts may only be replaced in sets.

Limit the noise development and vibrations to a minimum!

- Only use devices that are in good condition.
- Maintain and clean the device on a regular basis.
- Adapt your working method to the device.
- Do not overload the device.
- Have the device inspected if necessary.
- Switch the device off when not in use.
- Wear gloves.

Safety measures when handling the cutting blade

- The device may cause blindness and injuries to bystanders. Maintain a minimum distance of 15 metres in all directions between the device and other persons or animals.
- Do not use the device if any of the cutting blade accessories have not been properly installed.
- The cutting blade can be catapulted away from objects with force. This can lead to arm or leg injuries. If the device comes into contact with a foreign body, immediately shut down the engine and wait until the cutting blade has come to a complete stop. Check the cutting blade for damage. Always replace the cutting blade if it is bent or torn.
- The cutting blade forcefully slings away objects as well as soil. This may cause blindness or injuries. Wear eye, face and leg protection. Always remove objects from the work area before using the cutting blade.
- The cutting blade continues to run down once the throttle lever has been released. A cutting blade that is running down to a stop may cause cutting injuries to you or bystanders. Turn the engine off and make sure that the cutting blade has come to a complete stop before performing any work on the cutting blade.

Initial operation

Assembly

Assembling the guide handle (Fig. 3a - 3c)

- Assemble the guide handle ❸ as shown in figures 3a - 3c. The guide handle ❸ must be installed as displayed in figures 3a - 3c. Only tighten the handle screw ⓳ once you have adjusted the shoulder strap ⓰ to the optimal operating position (see “Putting on the shoulder strap/adjusting the cutting height” chapter).
- To adjust the guide handle ❸ the correct distance from the body and to ensure that there is sufficient distance between the engine and yourself, loosen the two screws on the underside of the guide handle ❸ (see fig. 8j).

Assembling the guide rail (4a - 4c)

- Press the locking lever Ⓐ and slide the guide rail ❷ (see fig. 4a) into the guide rail connecting piece ❶. Make sure that the drive shafts inside the guide rail ❷ slide into each other, lightly turn the line spool ⓬/the cutting blade 17a/17b if necessary. The locking lever hook Ⓐ must engage with the slot Ⓑ. Tighten the handle screw ㉘ as displayed in figure 4c.

Assembling the cutting blade protective hood

⚠ WARNING!

- The cutting blade protective hood ⓮ must be assembled when working with the cutting blade. The cutting blade protective hood ⓮ is attached to the guide rail ❷ using 2 screws ⓯ as displayed in figure 5.

Installing/replacing the cutting blade

- Install/replace the cutting blade 17a/17b as displayed in figures 6a - 6g.
- Lock the cutting blade 17a/17b to the drive plate (see fig. 6c).
- Insert the pressure plate ㉑ via the splined shaft thread (see fig. 6d).
- Attach the pressure plate cover ㉒ (see fig. 6e).
- Locate the drive plate drill hole, align with the underlying groove and lock with the enclosed hexagonal key ㉖, now tighten the nut ㉓ with the spark plug spanner ㉕ (see fig. 6f + 6g).

NOTE! Left-hand thread!

- The cutting blades 17a/17b are delivered with plastic protective caps. These must be removed prior to use and reattached when not in use.

⚠ IMPORTANT! SHARP EDGES, WEAR PROTECTIVE GLOVES

- ATTENTION! Assemble the cutting line protective hood ⓭ on the cutting blade protective hood ⓮.

- The cutting line protective hood ⓭ must be assembled when working with the cutting line. The cutting line protective hood ⓭ is assembled as displayed in figure 7a.
- Ensure that the cutting line protective hood ⓭ is correctly engaged. A blade Ⓕ is located on the inner side of the cutting line protective hood ⓭ (see fig. 7a). This is covered with a protective sleeve Ⓖ (see fig. 7a).
- Remove the protective sleeve Ⓖ before starting work and reattach after completing your activities.

Installing/replacing the line spool

- Install/replace the line spool ⑫ as displayed in figure 7c.
- Locate the drive shaft drill hole ⑳, align it with the underlying groove and lock it in place with the hexagonal key ㉖ included, now screw the line spool ⑫ onto the thread.

NOTE! Left-hand thread!

Putting on the shoulder strap

GB
MT

NOTE

- The following adjustments can be made to make sure that you can work without becoming fatigued. The settings may vary depending on your body size.
- Before starting work, adjust the shoulder strap and the handle to your body size.
- Balance the petrol-driven scythe with the installed cutting tool so that the cutting tool hovers just above the ground without touching the petrol-driven scythe with your hands.

1.) Put on the shoulder strap and connect the two shoulder strap parts until they lock (see fig. 8a - 8b).
2.) Pull on the shoulder strap, as displayed in 8c, to move the shoulder strap to the centre of your body and adjust the upper body girth accordingly.
3.) Now pull on the two shoulder straps, as displayed in figure 8d, to tighten them.
4.) To set the correct position of the petrol-driven scythe on the shoulder strap, pull on the belt as displayed in figure 8e.
5.) Hook in the carabiner Ⓘ (see fig. 8f - 8h) and secure it with the red strap Ⓛ on the quick release mechanism.
6.) Now pick up the petrol-driven scythe and hang it in carabiner Ⓘ using holder Ⓙ as shown in figure 8i. The bracket Ⓙ can also be released and shifted using a screw Ⓜ in order to set the best possible position of the petrol-driven scythe.
7.) The guide handle ③ can now be adjusted using 2 screws Ⓝ on the underside to set the perfect position of the guide handle ③.

Setting the cutting height

- Put on the shoulder strap ⑯ as displayed in figure 8a - 8c.
- Hook the device into the shoulder strap (see fig. 8d).
- Set the ideal working and cutting position using the various strap adjusters on the shoulder strap (see fig. 8e).
- Perform a few circular movements without starting the engine in order to find the ideal shoulder strap length (see fig. 9a).
- The shoulder strap is equipped with a quick release mechanism. Pull on the red strap Ⓛ if you have to release the device quickly (see fig. 8k).

⚠ IMPORTANT!

- Always use the shoulder strap when working with the device.
  Put the strap on as soon as you have started the engine and it is idling. Turn off the engine before removing the shoulder strap.

Fuel and oil

⚠ IMPORTANT!

- Do not use a fuel mix that has been stored for over 90 days.

Recommended fuels:

- Only use a mixture of unleaded petrol and special 2-stroke engine oil. Mix the fuel mixture in accordance with the fuel mix table.
- Pour the correct amount of petrol and 2-stroke oil into the enclosed mixing canister (see fuel mix table). Then shake the canister well.

Fuel mix table

Mixing process: 40 parts petrol to 1 part oil

Petrol	2-stroke oil
1 litre	25 ml
5 litre	125 ml

Operation

⚠ IMPORTANT!

- Please pay attention to the statutory provisions in the noise protection regulations.

Before starting the device, check for:

- Tightness of the fuel system.
- Flawless condition and completeness of the protective equipment and cutting equipment.
- Firm position of all screw connections.
- Smooth running of all moving parts.

Starting when the engine is cold

⚠ IMPORTANT!

- Never allow the starter line to snap back. This may result in damage.

1. Fill the tank. (see also “Fuel and oil” section).
2.) Press the fuel pump ⑦ (primer) 6 times.
3.) Turn the on/off switch ⑨ to “I”.
4.) Set the choke lever ⑤ to “|⧹|”.
5.) Hold the device firmly and pull out the starter pull cord ④ to the point of first resistance. Now quickly pull the starter pull cord ④. The device starts.
6.) If the engine does not start, repeat steps 4-5.
7.) Once the engine has started, press the throttle control ⑩ to release the auto choke.

If the engine does not start after several attempts, read the “Troubleshooting guide” section.

⚠ IMPORTANT!

- Always pull the starter pull cord ④ out straight. Hold the starter pull cord handle firmly ④ when the starter pull cord ④ retracts.
  Never allow the starter pull cord ④ to spring back.

NOTE

- At very high ambient temperatures it is possible that even a cold engine has to be started without using the choke!

Starting when the engine is hot

(The device has been turned off for less than 15-20 minutes)

1.) Turn the on/off switch ⑨ to “I”.
2.) Set the choke lever ⑤ to “| ⫯ |”.
3.) Hold the device firmly and pull out the starter pull cord ④ to the point of first resistance. Now quickly pull the starter pull cord ④. The device should start after 1-2 pulls. If the device has not started after 6 pulls, repeat steps 1-7 under “Starting when the engine is cold”.

Turning the engine off

Emergency stop sequence

If the device needs to be stopped immediately, turn the on/off switch ❾ to "0".

Normal sequence

- Release the throttle lever ❿ and wait until the engine has switched to its idling speed. Then turn the on/off switch ❾ to "0".

⚠ IMPORTANT!

- The cutting blade must be stationary when the engine is idling. If the cutting blade is rotating adjust the carburettor!

Optimal working procedures

Before using the device, practice all the operating techniques (see fig. 9a - 9c) while the engine is switched off.

Extending the cutting line

To extend the cutting line, run the engine at full speed and tap the line spool ⓬ on the floor. The line extends automatically. The blade on the cutting line protective hood ⓭ shortens the line to the permitted length (see fig. 9d).

⚠ IMPORTANT!

Lawn/grass/undergrowth remains get caught under the cutting blade protective hood ⓮.

- Remove the remains using a scraper or similar item when the engine is switched off.

Various cutting methods

Trimming/mowing (cutting blade or line spool)

- Swing the device in a sickle-like mowing movement (see fig. 9a).
- Hold the cutting tool parallel to the floor and adjust the desired cutting height.

Low trimming (with line spool)

- Hold the device over the ground at a slight angle (see fig. 9b). Always cut away from the body. Never pull the device towards you.

Short mowing (with line spool)

- Short mowing removes all the vegetation down to the ground. Angle the line spool 30 degrees to the right. Adjust the handle to the desired position (see fig. 9c).

Cutting against trees/fences/foundations (with line spool)

NOTE

- The line will quickly wear or fray if it comes into contact with trees, rocks, walls or foundations. The line will break off if it strikes fence mesh.

⚠ IMPORTANT!

- Do not use the device to remove any objects from footpaths, etc.! The petrol-driven scythe is a powerful device and small rocks or other objects can be catapulted 15 metres or more and cause injuries or damage to cars, houses and windows.

Seizing

Immediately turn off the engine if the cutting tool becomes blocked. Remove all grass and scrub from the device before restarting the device.

Prevent kickback

When working with the cutting blade there is a risk of kickback if it strikes against solid obstacles (tree trunk, branch, tree stump, rock or the like). This will result in the cutting tool being catapulted back against the direction of rotation. This may lead to the loss of control of the device. Do not use the cutting blade near fences, metal posts, boundary stones or foundations. To cut small woody plants, position the device as displayed in fig. 9e in order to prevent any kickback.

Maintenance and Cleaning

Cleaning

NOTE

- Clean the device thoroughly after every use.

- Always turn the device off before performing any cleaning work and remove the spark plug connector.
- Clean the device regularly with a moistened cloth and a mild detergent. Make sure that no water can penetrate into the device interior.

Replacing the line spool/cutting line

1.) The line spool ⓬ must be removed as described in the "Installing/ replacing the line spool" section. Compress the line spool ⓬ (see fig. 12a) and remove one half of the housing (see fig. 12b).

2.) Remove the spool disc Ⓚ from the line spool housing (see fig. 12c + 12d).

3.) Remove any remaining cutting line.

4.) Fold the new cutting line in the centre and insert the resulting loop into the spool disc recess (see fig. 12d).

5.) Tightly wind the line in a counter-clockwise direction. The spool disc separates the two halves of the cutting line (see fig. 12e).

6.) Hook the last 15 cm of the two line ends into the opposite spool disc line holder (see fig. 12f).

7.) Feed the two line ends through the metal eyelets in the line spool housing (see fig. 12f).

8.) Push the spool disc into the line spool housing (see fig. 12f).

9.) Re-connect the two halves of the housing.

10.) Give the two line ends a quick and vigorous tug to remove these from the line holders (see fig. 12g).

11.) Cut any excess line back to about 13 cm. This reduces the load on the engine when starting and warming up.

12.) Re-install the line spool (see "Installing/replacing the line spool" chapter). Skip points 3-6 if you are replacing the entire line spool.

Air filter maintenance

Contaminated air filters reduce the engine output due to low air supply to the carburettor.

Regular inspection is essential. The air filter ㉙ must be inspected after every 25 hours of operation and cleaned if necessary.

The air filter must be checked more frequently if the air is dusty.

1.) Remove the air filter housing cover ❽ (see fig. 10a).

2.) Remove the air filter ㉙ (see fig. 10b + 10c).

3.) Clean the air filter ㉙ by tapping or blowing it out (with compressed air).

4.) Assembly takes place in reverse order.

⚠ **IMPORTANT!**

- Never clean the air filter with petrol or flammable solvents.

Spark plug maintenance

1.) Remove the spark plug connector ㉚ (see fig. 11a).

2.) Remove the spark plug using the enclosed spark plug spanner ㉕.

3.) Assembly takes place in reverse order.

Electrode gap = 0.6 mm (distance between the electrodes between which the ignition spark is generated). Tighten the spark plug with 12 to 15 Nm of torque using a torque wrench (available from specialist retailers). Initially check the spark plug for contamination after 10 hours of operation and clean this with a copper wire brush if required.

Then service the spark plug after every 50 hours of operation.

Grinding the protective hood blade

The protective hood blade Ⓕ (see fig. 7a) may become blunt over time. If you notice that this is the case, loosen the 2 screws used to fasten the protective hood blade Ⓕ to the cutting line protective hood ⓭. Clamp the blade in a vice. Grind the blade with a grindstone and ensure that the correct angle of the blade edge is maintained. Only grind in one direction.

Adjusting the carburettor

The air filter housing cover ❽ must first be removed, as displayed in fig. 10a, before performing any work on the carburettor.

Adjusting the throttle cable

If the device's maximum speed is no longer reached over time and all other causes in accordance with the "Troubleshooting" section have been ruled out, this may mean that the throttle cable needs to be adjusted.

NOTE

- First check whether the carburettor opens completely when the throttle lever is fully engaged.

This is the case if the carburettor slide (see fig. 13b) is completely open at full throttle. Figure 13a shows the correct setting. An adjustment is necessary if the carburettor slide is not fully open.

The following steps must be taken to adjust the throttle cable:

- Loosen the locking nut Ⓒ (see fig. 13a) a few turns. Unscrew the adjusting screw Ⓓ (see fig. 13a) until the carburettor slide is completely open at full throttle (see fig. 13b).
- Retighten the locking nut Ⓒ.

Adjusting the idling rate

⚠ **IMPORTANT!**

- Adjust the idling rate once the device has warmed up.

If the device does not come to a stop when the throttle is not engaged and all other causes in accordance with the "Troubleshooting" section have been excluded, it may mean that a readjustment of the idling rate is required. Rotate the idling screw Ⓞ (see fig. 5a) in a clockwise direction until the device idles smoothly. If the idling rate is so high that the cutting tool rotates, this must be reduced by turning the idling screw to the left until the cutting tool no longer rotates.

Lubricating the gears

- Add gear grease after every 20 hours of operation (approx. 10 g). To do so, open the screw Ⓗ (see fig. 7c).

Spare part orders

Ordering spare parts

The following information must be provided when ordering spare parts:

- Type of device
- Item number of the device
- Device ID number

Current price and information is available at

www.kompernass.com

Storage and transportation

- Store the device in a safe location.
- Store the device and accessories in a safe location that is protected against naked flames and sources of heat/sparks, such as gas-powered water heaters, dryers, oil stoves or mobile heaters, etc.
- Always keep the cutting blade protective hood ⓮, the line spool ⓬ and the engine free of mowing residue during storage.
- Always turn the device off before performing any maintenance work and remove the spark plug connector ㉚.

Storing the device

The device must be prepared for storage if it is to be stored for longer than 30 days. Otherwise the residual fuel in the carburettor will evaporate and leave a rubbery sediment. This may make starting the device more difficult and result in expensive repair work.

1.) Remove the filler cap in order to relieve any pressure in the fuel tank ❻. Carefully empty the fuel tank ❻.

2.) Start the engine and leave it to run until it stops in order to remove all fuel from the carburettor.

3.) Allow the engine to cool for about 10 minutes.

4.) Remove the spark plug (see "Spark plug maintenance" chapter).

5.) Add 1 teaspoon of 2-stroke oil to the combustion chamber. Pull the starter pull cord ❹ several times in order to wet all mechanical parts with oil. Re-insert the spark plug.

NOTE

- Store the device in a dry place and away from possible ignition sources.

Start-up after storage

1.) Remove the spark plug (see "Spark plug maintenance" chapter).

2.) Pull the starter pull cord ❹ quickly in order to remove any excess oil from the combustion chamber.

3.) Clean the spark plug and observe the correct electrode gap on the spark plug.

4.) Fill the fuel tank ❻. See "Fuel and oil" section.

Transporting

■ If you are planning to transport the device, empty the fuel tank ❻ as explained in the "Storage" section. Remove the guide handle ❸ and guide rail ❷ as described in the "Assembling the guide handle/guide rail" section.

Troubleshooting guide

= Malfunction

+ = Possible cause

* = Troubleshooting

The device is not starting.

+ Incorrect process during start-up.
* Follow the start-up instructions
+ Sooted or wet spark plug
* Clean or replace the spark plug.
+ Incorrect carburettor setting

Contact customer service

The device starts but does not run at full power.

+ Incorrect choke lever ❺ setting
* Set choke lever to "|↕|".
+ Contaminated air filter ㉙
* Clean air filter
+ Incorrect carburettor setting

Contact customer service

The motor does not run smoothly.

+ Incorrect spark plug electrode gap
* Clean the spark plug and adjust the electrode gap or use a new spark plug.
+ Incorrect carburettor setting

Contact customer service

Warranty

The warranty provided for this device is 3 years from the date of purchase. This device has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components such as switches or batteries. This device is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty is deemed void if this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse or modifications which were not carried out by one of our authorised service centres. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs made under the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, or no later than two days after the date of purchase. Repairs made after expiry of the warranty period are chargeable.

Service

⚠ **WARNING!**

■ Only allow your device to be repaired by qualified specialists and only with original spare parts. Thus, you can be certain that the safety of your device is assured.

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk
IAN 97786

(MT) **Service Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt
IAN 97786

Hotline availability:

Monday to Friday from 8:00 to 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Disposal

The packaging is made from environmentally-friendly material and can be disposed off at your local recycling plant.

The device and its accessories are made from various materials, such as metal and plastic.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out device.

GB
MT

Environmental protection

- Carefully empty the petrol and oil tank and dispose of your device at a recycling plant. The plastic and metal parts used can be separated and recycled.
- Dispose of waste oil and petrol at a waste collection centre, do not dump these into the sewerage or drainage system.
- Dispose of contaminated maintenance material and working materials at a collection point provided for this purpose.

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Custodian of Documents:
Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and the EC directives:

Machinery Directive
(2006 / 42 / EC)

EMC (Electromagnetic Compatibility)
(2004 / 108 / EC)

Outdoor Directive
(2005 / 88 / EC)

Emissions Directive
(2004/26/EC)

Related harmonised standards

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 14982: 2009

Type / Device designation

Petrol grass trimmer FBS 43 B2

Year of manufacture: 01 - 2014

Serial number: IAN 97786



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

Subject to technical changes in the course of further developments.

Inhaltsverzeichnis

BENZIN-SENSE FBS 43 B2

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Verwendung mit Schnittmesser: Zum Schneiden von hohem Gras und Gestrüpp mit dem 4-Zahn-Schnittmesser, für dichtes Gestrüpp und schwache Holzgewächse mit dem 3-Zahn-Schnittmesser.

Verwendung mit Fadenspule: Zum Schneiden von Rasen und leichtem Unkraut.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Beachten Sie unbedingt die Einschränkungen in den Sicherheitshinweisen. Beachten Sie nationale Vorschriften die den Einsatz der Maschine beschränken können. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

VERBOTENE ANWENDUNGEN!
Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf das Gerät nicht zu folgenden Arbeiten eingesetzt werden: zum Reinigen von Gehwegen und als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten. Ferner darf das Gerät nicht zum Einebnen von Bodenerhebungen, wie z.B. Maulwurfshügeln verwendet werden. Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht als Antriebsaggregat für andere Geräte jeglicher Art verwendet werden. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer / Bediener und nicht der Hersteller.

Lieferumfang

1 Benzin-Sense FBS 43 B2

1 Betriebsanleitung

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Ausstattung

❶ Verbindungsstück Führungsholm
❷ Führungsholm
❸ Führungshandgriff
❹ Startseilzug
❺ Choke-Hebel
❻ Benzintank
❼ Kraftstoffpumpe „Primer"
❽ Abdeckung Luftfiltergehäuse
❾ Ein- / Aus-Schalter
❿ Gashebel
⓫ Gashebelsperre
⓬ Fadenspule mit Schnittfaden
⓭ Schnittfaden-Schutzhaube
⓮ Schnittmesser-Schutzhaube
⓯ 2 x Schraube M6
⓰ Tragegurt
17a 4-Zahn-Schnittmesser
17b 3-Zahn-Schnittmesser
⓲ Halterung Führungshandgriff
⓳ Griffschraube M6
⓴ Mitnehmerscheibe
㉑ Druckplatte
㉒ Abdeckung Druckplatte
㉓ Mutter M10 (Linksgewinde)
㉔ Öl- / Benzinmischflasche
㉕ Zündkerzenschlüssel
㉖ Sechskantschlüssel 5 mm
㉗ Sechskantschlüssel 4 mm
㉘ Griffschraube M6
㉙ Luftfilter
㉚ Zündkerzenstecker

Schnittmesser 17a/17b und Fadenspule ⓬ werden im Text auch als Schneidwerkzeug (als Oberbegriff) zusammengefasst.

Technische Daten

Motortyp:	2-Takt-Motor, luftgekühlt, Chromzylinder
Motorleistung (max.):	1,35 kW / 1,8 PS
Hubraum:	42,7 cm^3
Leerlaufdrehzahl Motor:	2700 - 3400 min^{-1}
Max. Drehzahl Motor	
mit Schnittmesser:	10500 min^{-1}
mit Fadenspule:	9000 min^{-1}
Max. Schnittgeschwin-digkeit mit Schnittmesser:	7850 min^{-1}
mit Fadenspule:	6750 min^{-1}
Zündung:	Elektronisch
Antrieb:	Zentrifugalkupplung
Gewicht (leerer Tank):	8 kg
Schnittkreis-Faden Ø:	43 cm
Schnittkreis-Schnittmesser Ø:	25,5 cm
Fadenlänge:	8,0 m
Faden-Ø:	2,0 mm
Tankinhalt:	0,85 l
Zündkerze:	Champion RCJ7Y
Krafstoffverbrauch bei	
max. Motorleistung:	0,6 kg / h
spezifischer	
Kraftstoffverbrauch	
bei max. Motorleistung:	446 g / kWh

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN ISO 11806-1.
Der A-bewertete Geräuschpegel beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel L_{pA}:	96,3 dB(A)
Unsicherheit K_{pA}:	2,5 dB
Schallleistungspegel L_{WA}:	110,3 dB(A)
Unsicherheit K_{WA}:	2,5 dB

⚠ ACHTUNG!

- Tragen Sie einen Gehörschutz!

⚠ WARNUNG!

- Vermindern Sie auch die Schwingungsrisiken z.B. das Risiko einer Weißfingererkrankung durch häufige Arbeitspausen in denen Sie z.B. ihre Handflächen aneinander reiben!

Betrieb

Schwingungsemissionswert $a_h = 8{,}2\ m/s^2$

Unsicherheit $K = 1{,}5\ m/s^2$

⚠ WARNUNG!

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN ISO 11806-1 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

HINWEIS

- Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

⚠ ACHTUNG!

- Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug!
  Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen!
  Es besteht Erstickungsgefahr!

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Handhabung

- Tragen Sie anliegende Arbeitskleidung, die Schutz bietet, wie eine lange Hose, sichere Arbeitsschuhe, strapazierfähige Schutzhandschuhe, einen Schutzhelm, eine Schutzmaske für das Gesicht oder eine Schutzbrille zum Schutz der Augen und gute Ohrwatte oder einen anderen Gehörschutz gegen den Lärm.
- Nur ausreichend geschulte Personen und Erwachsene dürfen das Gerät bedienen, einstellen und warten.
- Sind Sie mit dem Gerät nicht vertraut, üben Sie den Umgang bei nicht laufendem Motor.
- Achten Sie darauf, dass Schrauben und Verbindungselemente fest angezogen sind. Bedienen Sie das Gerät nie, wenn es nicht richtig eingestellt, nicht vollständig oder sicher zusammengesetzt ist.
- Öffnen Sie den Benzintank langsam, um eventuellen Druck abzulassen, der sich im Tankdeckel gebildet hat. Um Brandgefahr vorzubeugen, entfernen Sie sich mindestens 3 Meter vom Auftankbereich, bevor Sie das Gerät anlassen.
- Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen fest. Dabei sollen Daumen und Finger die Griffe umschließen.
- Arbeitshaltung: Das Gerät nicht in unbequemer Stellung, nicht bei fehlendem Gleichgewicht, mit ausgestreckten Armen oder nur mit einer Hand bedienen.
- Achten Sie immer auf festen Stand.
- Benutzen Sie immer den mitgelieferten Tragegurt.
- Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken und sauber sind und keinerlei Benzingemisch daran haftet.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Zuschauer oder Tiere sich in unmittelbarer Nähe befinden. Halten Sie während der Mäharbeiten einen Mindestabstand von 15 Metern zwischen Benutzer und anderen Personen oder Tieren. Halten Sie bei Abmäharbeiten bis zum Boden bitte einen Mindestabstand

von 30 Metern zwischen Benutzer und anderen Personen oder Tieren.

- Überprüfen Sie vor dem Arbeiten das Gelände auf Gegenstände, wie Metallteile, Flaschen, Steine o.ä. die weggeschleudert werden können und dadurch Verletzungen beim Benutzer verursachen.
- Führen Sie die Fadenspule in der gewünschten Höhe. Vermeiden Sie es, kleine Gegenstände (z.B. Steine) mit der Fadenspule zu berühren.
- Halten Sie die Fadenspule stets auf dem Boden, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Bei Mäharbeiten am Hang stehen Sie bitte stets unterhalb des Schneidwerkzeugs. Schneiden oder trimmen Sie niemals an einem glatten, rutschigen Hügel oder Abhang.
- Bevor Sie den Motor anlassen, vergewissern Sie sich, dass die Fadenspule mit keinem Hindernis in Berührung kommt.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es beschädigt ist oder Mängel aufweist.
- Trimmen und schneiden Sie immer im oberen Drehzahlbereich. Lassen Sie den Motor zu Beginn des Mähens oder während des Trimmens nicht in niedriger Drehzahl laufen.
- Sollten Sie aus Versehen einen festen Gegenstand mit dem Gerät berühren, schalten Sie den Motor sofort aus und untersuchen Sie das Gerät auf eventuelle Schäden.
- Schalten Sie das Gerät ab, bevor Sie es abstellen.
- Stellen Sie den Motor immer vor Arbeiten an dem Schneidwerkzeug ab.

⚠ ACHTUNG!

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Den Auspuff nicht berühren.
- Benutzen Sie das Gerät nur zum vorgesehenen Zweck, wie Rasentrimmen und Mäharbeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum, machen Sie regelmäßig Pausen.
- Das Gerät nicht unter Alkohol- oder Drogeneinfluss betätigen.
- Das Gerät nur benutzen, wenn die entsprechende Schutzhaube installiert und in gutem Zustand ist.
- Jegliche Veränderungen an dem Produkt können die persönliche Sicherheit gefährden und lassen die Herstellergarantie verfallen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von leicht entflammbaren Flüssigkeiten oder Gasen, weder in geschlossenen Räumen noch im Freien. Explosionen und / oder Brand können die Folge sein.
- Verwenden Sie keine anderen Schneidwerkzeuge. Zu Ihrer eigenen Sicherheit verwenden Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Betriebsanleitung angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Betriebsanleitung empfohlenen Schneidwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Sicherheitsvorrichtungen

Beim Arbeiten mit dem Gerät muss die entsprechende Kunststoffschutzhaube für Schnittmesser- oder Fadenbetrieb montiert sein, um das Wegschleudern von Gegenständen zu verhindern.

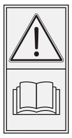
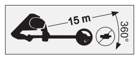
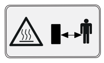
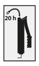
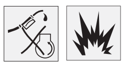
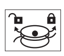
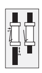
⚠ WARNUNG!

- Mähen Sie niemals, während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 15 m ein. Bei Annäherung stellen Sie das Gerät unverzüglich ab.

⚠ ACHTUNG! VERGIFTUNGSGEFAHR!

- Abgase, Kraftstoffe, und Schmierstoffe sind giftig. Abgase dürfen nicht eingeatmet werden.

Erläuterungen der Hinweisschilder auf dem Gerät!

	Warnung! Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen!
	Gehörschutz tragen!
	Schutzbrille tragen!
	Festes Schuhwerk tragen!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Kopfschutz tragen!
	Gerät vor Regen oder Nässe schützen!
	Achten Sie auf weggeschleuderte Teile!
	Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und Zündkerzenstecker abziehen!
	Der Abstand zwischen der Maschine und Dritte muss mindestens 15 Meter betragen!
	Schneidwerkzeug (Schnittmesser / Schnittfaden) läuft nach!
	Achtung, heiße Teile. Abstand halten!
	Ergänzen Sie alle 20 Betriebsstunden etwas Fett (Getriebefließfett)
	Vorsicht vor Rückstoß!
	Vorsicht - Benzin ist extrem leicht entzündlich! Explosionsgefahr! Keinen Kraftstoff verschütten!
	Achtung! Erstickungsgefahr!
	Vorsicht! Giftige CO-Dämpfe! Gerät nicht in geschlossenen Räumen verwenden!
	Vorsicht! Verletzungsgefahr durch drehendes Schnittmesser! Hände und Füße fernhalten!
	Angabe des Schallleistungspegels L_{WA} in dB.
	Angabe des Benzin-Öl Mischungsverhältnisses.
	Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten!
	Hinweis! Linksgewinde.
	Hinweis! Führungshandgriff montieren.
	Max. Umdrehungen pro Minute.

⚠ **WARNUNG!**

- Benzin ist hochgradig entflammbar. Bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht.
- Während der Motor läuft oder bei heißem Gerät darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
- Falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist das Gerät von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
- Aus Sicherheitsgründen sind Benzintank und Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.

Vor dem Gebrauch

⚠ **ACHTUNG!**

- Während des Mähens sind immer rutschfeste Sicherheitsschuhe und entsprechende Sicherheitskleidung wie Schutzhandschuhe, einen Schutzhelm, eine Schutzmaske oder eine Schutzbrille sowie einen Gehörschutz zu tragen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Vor dem Gebrauch und nach dem Fallenlassen oder anderen Stoßeinwirkungen ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen sowie die gesamte Schneideinheit beschädigt ist. Abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen müssen ausgetauscht werden.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge angenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Umwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Sicherheitsmaßnahmen beim Umgang mit dem Schnittmesser

- Umstehende Personen können Erblindung oder Verletzungen erleiden. Halten Sie in allen Richtungen einen Abstand von 15 Metern zwischen sich und anderen Personen oder Tieren ein.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn nicht alle Schnittmesseranbauten ordnungsgemäß installiert sind.
- Das Schnittmesser kann ruckartig von Gegenständen weggeschleudert werden. Dies kann zu Verletzungen an Armen und Beinen führen. Sollte das Gerät auf Fremdkörper treffen, stoppen Sie den Motor sofort und warten Sie, bis das Schnittmesser zum Stillstand gekommen ist. Überprüfen Sie das Schnittmesser auf Schäden. Ersetzen Sie das Schnittmesser immer, wenn es verbogen oder gerissen ist.
- Das Schnittmesser schleudert Gegenstände und auch Erde heftig weg. Dies kann Erblindung oder Verletzungen verursachen. Tragen Sie Augen-, Gesichts- und Beinschutz. Entfernen Sie Gegenstände immer aus dem Arbeitsbereich, bevor Sie das Schnittmesser einsetzen.
- Das Schnittmesser läuft aus, wenn der Gashebel losgelassen wurde. Ein auslaufendes Schnittmesser kann Ihnen oder umherstehenden Personen Schnittverletzungen zufügen. Bevor Sie am Schnittmesser irgendwelche Arbeiten vornehmen, stellen Sie den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass das Schnittmesser zum Stillstand gekommen ist.

Inbetriebnahme

Montage

Führungshandgriff montieren (Abb. 3a - 3c)

- Montieren Sie den Führungshandgriff 3 wie in den Abbildungen 3a - 3c dargestellt. Der Führungshandgriff 3 sollte wie in Abbildungen 3a - 3c dargestellt ausgerichtet werden. Ziehen Sie die Griffschraube 19 erst dann ganz fest, wenn Sie die optimale Arbeitsposition mit dem Tragegurt 16 eingestellt haben (siehe Kapitel Tragegurt anlegen/Einstellen der Schnitthöhe).
- Um den Führungshandgriff 3 in die richtige Entfernung vom Körper einzustellen und somit auch genügend Abstand zwischen Motor und Ihnen zu gewährleisten, lösen Sie die beiden Schrauben an der Unterseite des Führungshandgriffes 3 (siehe Abb. 8j).

Führungsholm montieren (4a - 4c)

- Drücken Sie den Arretierhebel A und schieben Sie den Führungsholm 2 (siehe Abb. 4a) in das Verbindungsstück des Führungsholmes 1. Achten Sie dabei darauf, dass die Antriebswellen im Inneren des Führungsholmes 2 ineinander gleiten, gegebenenfalls leicht an der Fadenspule 12/dem Schnittmesser 17a/17b drehen. Der Haken des Arretierhebels A muss in das Loch B einrasten. Ziehen Sie die Griffschraube 28 fest, wie in Abbildung 4c dargestellt.

Schnittmesser-Schutzhaube montieren

⚠ **WARNUNG!**

- Beim Arbeiten mit dem Schnittmesser muss die Schnittmesser-Schutzhaube 14 montiert sein. Die Schnittmesser-Schutzhaube 14 wird mit 2 Schrauben 15 an dem Führungsholm 2 befestigt, wie in Abbildung 5 dargestellt.

Schnittmesser montieren/ersetzen

- Montieren/Ersetzen Sie die Schnittmesser 17a/17b, wie in den Abbildungen 6a - 6g dargestellt.
- Schnittmesser 17a/17b auf der Mitnehmerscheibe arretieren (siehe Abb. 6c).
- Druckplatte 21 über das Gewinde der Zahnwelle stecken (siehe Abb. 6d).
- Abdeckung Druckplatte 22 aufstecken (siehe Abb. 6e).
- Die Bohrung der Mitnehmerscheibe suchen, mit der darunter liegenden Kerbe überein bringen und mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel 26 kontern, nun die Mutter 23 mit dem Zündkerzenschlüssel 25 anziehen (siehe Abb. 6f + 6g).

HINWEIS! Linksgewinde!

- Die Schnittmesser 17a/17b sind bei der Auslieferung mit Plastikschutzkappen versehen. Diese sind vor dem Gebrauch zu entfernen und bei Nichtgebrauch wieder anzubringen.

⚠ **ACHTUNG! SCHARFE KANTEN, TRAGEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE**

- ACHTUNG! Schnittfaden-Schutzhaube 13 an der Schnittmesser-Schutzhaube 14 montieren.

- Beim Arbeiten mit dem Schnittfaden muss zusätzlich die Schnittfaden-Schutzhaube 13 montiert werden. Die Montage der Schnittfaden-Schutzhaube 13 erfolgt wie in der Abbildung 7a dargestellt.
- Achten Sie darauf, dass die Schnittfaden-Schutzhaube 13 richtig einrastet. An der Innenseite der Schnittfaden-Schutzhaube 13 befindet sich ein Messer F (siehe Abb. 7a). Dieses ist mit einer Schutzhülle G (siehe Abb. 7a.) abgedeckt.
- Entfernen Sie die Schutzhülle G vor Arbeitsbeginn und bringen Sie diesen nach dem Arbeiten wieder an.

Fadenspule montieren/ersetzen

- Montieren/Ersetzen Sie die Fadenspule ⓬ wie in der Abbildung 7c dargestellt.
- Die Bohrung der Mitnehmerscheibe ⓴ suchen, mit der darunter liegenden Kerbe übereinbringen und mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel ㉖ arretieren, nun die Fadenspule ⓬ auf das Gewinde schrauben.

HINWEIS! Linksgewinde!

Tragegurt anlegen

HINWEIS

- Um ein Ermüdungsfreies Arbeiten zu gewährleisten, können Sie an folgenden Punkten Einstellungen vornehmen. Je nach Körpergröße, können die Einstellungen variieren.
- Vor Arbeitsbeginn den Tragegurt und den Handgriff entsprechend der Körpergröße einstellen.
- Die Benzin-Sense mit montiertem Schneidewerkzeug so ausbalancieren, dass das Schneidewerkzeug, ohne dass die Benzin-Sense mit den Händen berührt wird, nur knapp über dem Boden schwebt.

1.) Legen Sie den Tragegurt an und fügen die beiden Tragegurtteile zusammen bis sie einrasten (siehe Abb. 8a - 8b).
2.) Ziehen Sie wie in Abbildung 8c dargstellt, an dem Tragegurt, um den Tragegurt mittig am Körper auszurichten und dem Oberkörperumfang entsprechend anzupassen.
3.) Um nun die beiden Schultergurte zu straffen, ziehen Sie an den beiden Schultergurten, wie in Abbildung 8d dargestellt.
4.) Um die richtige Position der Benzin-Sense am Tragegurt einzustellen, ziehen Sie an dem Tragegurt, wie in Abbildung 8e dargestellt.
5.) Hängen Sie den Karabiner Ⓘ ein (siehe Abb. 8f - 8h) und sichern Sie ihn mit dem roten Gurtstück Ⓛ von dem Schnellöffnungsmechanismus.
6.) Nehmen Sie jetzt die Benzin-Sense und hängen Sie sie, wie in Abbildung 8i dargestellt, mit der Halterung Ⓙ in den Karabiner Ⓘ ein. Die Halterung Ⓙ kann zusätzlich durch 1 Schraube Ⓜ gelöst und verschoben werden, um die beste Ausrichtung der Benzin-Sense einzustellen.
7.) Der Führungshandgriff ❸ kann jetzt noch durch 2 Schrauben Ⓝ an der Unterseite zur Ausrichtung des Führungshandgriff ❸ verstellt werden.

Schnitthöhe einstellen

- Tragegurt ⓰ wie in Abbildung 8a - 8c dargestellt anlegen.
- Das Gerät am Tragegurt einhaken (siehe Abb. 8d).
- Mit den verschiedenen Gurtverstellern am Tragegurt optimale Arbeits- und Schnittposition einstellen (siehe Abb. 8e).
- Um die optimale Tragegurtlänge festzustellen, machen Sie anschließend einige Schwingbewegungen ohne den Motor anzulassen (siehe Abb. 9a).
- Der Tragegurt ist mit einem Schnellöffnungsmechanismus ausgestattet. Ziehen Sie an dem roten Gurtstück Ⓛ, falls Sie das Gerät schnell ablegen müssen (siehe Abb. 8k).

⚠ ACHTUNG!

- Benutzen Sie den Tragegurt immer, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Bringen Sie den Gurt an, sobald Sie den Motor gestartet haben und er im Leerlauf läuft. Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie den Tragegurt abnehmen.

Treibstoff und Öl

⚠ ACHTUNG!

- Verwenden Sie kein Treibstoffgemisch, welches mehr als 90 Tage gelagert wurde.

Empfohlene Treibstoffe:

- Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin und speziellem 2-Takt-Motoröl. Mischen Sie das Treibstoffgemisch nach der Treibstoff-Mischtabelle an.
- Geben Sie jeweils die richtige Menge Benzin und 2-Takt-Öl in die beiliegende Mischflasche (siehe Treibstoff-Mischtabelle). Schütteln Sie anschließend den Behälter gut durch.

Treibstoff-Mischtabelle

Mischverfahren: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl

Benzin	2-Takt-Öl
1 Liter	25 ml
5 Liter	125 ml

Bedienung

⚠ ACHTUNG!

- Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung.

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf:

- Dichtheit des Treibstoffsystems.
- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnittvorrichtung.
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

Starten bei kaltem Motor

⚠ ACHTUNG!

- Lassen Sie niemals den Startseilzug zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.

1.) Füllen Sie den Tank. (Siehe auch Abschnitt "Treibstoff und Öl").
2.) Kraftstoffpumpe ❼ (Primer) 6 x drücken.
3.) Ein-/Aus-Schalter ❾ auf „I" schalten.
4.) Choke-Hebel ❺ auf „|↘|" stellen.
5.) Das Gerät gut festhalten und den Startseilzug ❹ bis zum ersten Widerstand herausziehen. Jetzt den Startseilzug ❹ rasch anziehen. Das Gerät startet.
6.) Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie die Schritte 4 – 5.
7.) Sobald der Motor läuft, drücken Sie den Gashebel ❿,um den Auto-Choke zu lösen.

Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie den Abschnitt „Fehlersuchplan".

⚠ ACHTUNG!

- Ziehen Sie den Startseilzug ❹ stets gerade heraus. Halten Sie den Griff des Startseilzugs ❹ fest, wenn sich der Startseilzug ❹ wieder einzieht. Lassen Sie den Startseilzug ❹ nie zurückschnellen.

HINWEIS

- Bei sehr hohen Außentemperaturen kann es vorkommen, dass auch bei kaltem Motor ohne Choke gestartet werden muss!

Starten bei warmem Motor
(Das Gerät stand für weniger als 15 – 20 Minuten still)

1.) Ein-/Aus-Schalter ❾ auf „I" schalten.
2.) Choke-Hebel ❺ muss auf „|↕|" stehen.
3.) Gerät gut festhalten und den Startseilzug ❹ bis zum ersten Widerstand herausziehen. Jetzt den Startseilzug ❹ rasch anziehen. Das Gerät sollte nach 1 – 2 Zügen starten. Falls das Gerät nach 6 Zügen immer noch nicht startet, wiederholen Sie die Schritte 1-7 unter „Starten bei kaltem Motor" starten.

Motor abstellen

Not-Aus Schrittfolge

Falls es notwendig ist, das Gerät sofort zu stoppen, stellen Sie hierzu den Ein- / Aus-Schalter ❾ auf „0".

Normale Schrittfolge

- Lassen Sie den Gashebel ❿ los und warten Sie bis der Motor in Leerlaufgeschwindigkeit übergegangen ist. Stellen Sie dann den Ein- / Aus-Schalter ❾ auf „0".

⚠ **ACHTUNG!**

- Im Leerlauf muss das Schnittmesser stillstehen. Sollte sich das Schnittmesser drehen, ist der Vergaser einzustellen!

Arbeitshinweise

Trainieren Sie vor Einsatz des Gerätes sämtliche Arbeitstechniken (siehe Abb. 9a - 9c) bei abgestelltem Motor.

Schnittfaden verlängern

Zur Verlängerung des Schnittfadens lassen Sie den Motor auf Vollgas laufen und tippen Sie die Fadenspule ⓬ auf den Boden. Der Faden wird automatisch verlängert. Das Messer an der Schnittfaden-Schutzhaube ⓭ kürzt den Faden auf die zulässige Länge (siehe Abb. 9d).

⚠ **ACHTUNG!**

Rasen- / Gras- / Unkrautreste verfangen sich unterhalb der Schnittmesser-Schutzhaube ⓮.

- Entfernen Sie die Reste bei abgeschaltetem Motor mit einem Spachtel oder dergleichen.

Verschiedene Schnittverfahren

Trimmen / Mähen (Schnittmesser ggf. mit Fadenspule)

- Schwingen Sie das Gerät in sichelartiger Mähbewegung (siehe Abb. 9a).
- Halten Sie das Schneidwerkzeug parallel zum Boden und legen Sie die gewünschte Schnitthöhe fest.

Niedriges Trimmen (mit Fadenspule)

- Halten Sie das Gerät mit einer leichten Neigung über den Boden (siehe Abb. 9b). Schneiden Sie immer von sich weg. Ziehen Sie das Gerät nicht zu sich hin.

Abmähen (mit Fadenspule)

- Beim Abmähen erfassen Sie die gesamte Vegetation bis zum Grund. Dazu neigen Sie die Fadenspule im 30 Grad Winkel nach rechts. Stellen Sie den Handgriff in die gewünschte Position (siehe Abb. 9c).

Schneiden an Baum / Zaun / Fundament (mit Fadenspule)

HINWEIS

- Kommt der Faden mit Bäumen, Steinen, Steinmauern oder Fundamenten in Berührung, nutzt er sich ab oder franst aus. Schlägt der Faden gegen Zaungeflecht, bricht er ab.

⚠ **ACHTUNG!**

- Entfernen Sie mit dem Gerät keine Gegenstände von Fußwegen usw.! Die Benzin-Sense ist ein kraftvolles Gerät und kleine Steine oder andere Gegenstände können 15 Meter und mehr weggeschleudert werden und zu Verletzungen oder Beschädigungen an Autos, Häusern und Fenstern führen.

Verklemmen

Sollte das Schneidwerkzeug blockieren, stellen Sie unverzüglich den Motor ab. Befreien Sie das Gerät von Gras und Gestrüpp, bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen.

Vermeiden von Rückschlag

Beim Arbeiten mit dem Schnittmesser besteht die Gefahr des Rückschlages, wenn dieses auf feste Hindernisse (Baumstamm, Ast, Baumstumpf, Stein oder dergleichen) trifft. Das Gerät wird dabei gegen die Drehrichtung des Schneidwerkzeugs zurückgeschleudert. Dies kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen. Benutzen Sie das Schnittmesser nicht in der Nähe von Zäunen, Metallpfosten, Grenzsteinen oder Fundamenten. Zum Schneiden von schwachem Holzgewächs positionieren Sie das Gerät wie in Abb. 9e dargestellt, um Rückschläge zu vermeiden.

Wartung und Reinigung

Reinigung

HINWEIS

- Nach jedem Gebrauch sollte das Gerät gründlich gereinigt werden.

- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungsarbeiten immer aus und ziehen den Zündkerzenstecker ab.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

Fadenspule / Schnittfaden ersetzen

1.) Die Fadenspule ⓬, ist wie in Abschnitt Fadenspule montieren / ersetzen zu demontieren. Die Fadenspule ⓬ zusammendrücken (siehe Abb. 12a) und eine Gehäusehälfte abnehmen (siehe Abb. 12b).

2.) Spulenteller Ⓚ aus dem Fadenspulen-Gehäuse entnehmen (siehe Abb. 12c + 12d).

3.) Evtl. noch vorhandenen Schnittfaden entfernen.

4.) Neuen Schnittfaden in der Mitte zusammenlegen und die entstandene Schlaufe in die Aussparung des Spulentellers einhängen (siehe Abb. 12d).

5.) Faden unter Spannung gegen den Uhrzeigersinn aufwickeln. Der Spulenteller trennt dabei die beiden Hälften des Schnittfadens (siehe Abb. 12e).

6.) Die letzten 15 cm der beiden Fadenenden in die gegenüberliegenden Fadenhalter des Spulentellers einhaken (siehe Abb. 12f).

7.) Die beiden Fadenenden durch die Metallösen im Fadenspulen-Gehäuse führen (siehe Abb. 12f).

8.) Spulenteller in das Fadenspulen-Gehäuse drücken (siehe Abb. 12f).

9.) Fügen Sie die Gehäusehälften wieder zusammen.

10.) Kurz und kräftig an beiden Fadenenden ziehen, um diese aus den Fadenhaltern zu lösen (siehe Abb. 12g).

11.) Überschüssigen Faden auf etwa 13 cm zurückschneiden. Das verringert die Belastung auf den Motor während des Startens und Aufwärmens.

12.) Fadenspule wieder montieren (siehe Kapitel Fadenspule montieren / ersetzen). Wird die komplette Fadenspule erneuert, überspringen Sie die Punkte 3 – 6.

Luftfilter warten

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser.

Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich. Der Luftfilter ㉙ sollte alle 25 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden.

Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter häufiger zu überprüfen.

1.) Entfernen Sie die Abdeckung des Luftfiltergehäuses ❽ (siehe Abb. 10a).

2.) Entnehmen Sie den Luftfilter ㉙ (siehe Abb. 10b + 10c).

3.) Reinigen Sie den Luftfilter ㉙ durch Ausklopfen oder Ausblasen (mit Druckluft).

4.) Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

⚠ **ACHTUNG!**

- Luftfilter nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen.

Zündkerze warten

1.) Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ㉚ (siehe Abb. 11a) ab.

2.) Lösen Sie die Zündkerze mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel ㉕.

3.) Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Elektrodenabstand = 0,6 mm (Abstand zwischen den Elektroden, zwischen welchen der Zündfunke erzeugt wird). Ziehen Sie die Zündkerze mit 12 bis 15 Nm mit einem Drehmomentschlüssel (erhältlich im Fachhandel) an. Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste.

Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

Schutzhaubenmesser schleifen

Das Schutzhaubenmesser Ⓕ (siehe Abb. 7a) kann mit der Zeit stumpf werden. Sollten Sie dies feststellen, lösen Sie die 2 Schrauben mit denen das Schutzhaubenmesser Ⓕ an der Schnittfaden-Schutzhaube ⓭ befestigt ist. Befestigen Sie das Messer in einem Schraubstock. Schleifen Sie das Messer mit einem Schleifstein und achten Sie darauf, den Winkel der Schnittkante beizubehalten. Schleifen Sie nur in eine Richtung.

Vergaser-Einstellungen

Zu allen Arbeiten am Vergaser muss zuerst die Abdeckung des Luftfiltergehäuses ❽, wie in Abb. 10a gezeigt, demontiert werden.

Gasseilzug einstellen

Sollte die Maximaldrehzahl des Geräts mit der Zeit nicht mehr erreicht werden und sämtliche andere Ursachen nach Abschnitt „Fehlerbehebung" ausgeschlossen sein, könnte eine Einstellung des Gasseilzuges erforderlich sein.

HINWEIS

- Überprüfen Sie hierfür zunächst, ob der Vergaser bei voll durchgedrücktem Gashebel ganz öffnet.

Dies ist der Fall, wenn der Vergaserschieber (siehe Abb. 13b) bei voll betätigtem Gas vollständig geöffnet ist. Abbildung 13a zeigt die korrekte Einstellung. Sollte der Vergaserschieber nicht vollständig geöffnet sein, ist eine Nachjustierung notwendig.

Um den Gasseilzug nachzustellen sind folgende Schritte erforderlich:

- Lösen Sie die Kontermutter Ⓒ (siehe Abb. 13a) einige Umdrehungen. Drehen Sie die Verstellschraube Ⓓ (siehe Abb. 13a) heraus, bis der Vergaserschieber bei voll betätigtem Gas, vollständig geöffnet ist (siehe Abb. 13b).
- Ziehen Sie die Kontermutter Ⓒ wieder fest.

Standgas einstellen

⚠ **ACHTUNG!**

- Standgas bei warmem Betriebszustand einstellen.

Sollte das Gerät bei nicht betätigtem Gashebel ausgehen und sämtliche andere Ursachen nach Abschnitt „Fehlerbehebung" ausgeschlossen sein, ist ein Nachjustieren des Standgases notwendig. Drehen Sie hierzu die Standgasschraube Ⓞ (siehe Abb. 5a) im Uhrzeigersinn, bis das Gerät im Leerlauf rund läuft. Ist das Standgas so hoch, dass sich das Schneidwerkzeug mitdreht, muss dies durch Linksdrehen der Standgasschraube soweit verringert werden, bis sich das Schneidwerkzeug nicht mehr mitdreht.

Getriebe fetten

- Ergänzen Sie alle 20 Betriebsstunden etwas Getriebefließfett (ca. 10 g). Öffnen Sie hierzu die Schraube Ⓗ (siehe Abb. 7c).

Ersatzteilbestellung

Ersatzteile bestellen

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter

www.kompernass.com

Lagerung und Transport

- Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren Platz auf.
- Lagern Sie das Gerät und Zubehör sicher und geschützt vor offenen Flammen und Hitze-/Funkenquellen, wie Gasdurchlauferhitzer, Wäschetrockner, Ölofen oder tragbaren Radiatoren etc.
- Halten Sie die Schnittmesser-Schutzhaube ⓮, die Fadenspule ⓬ und den Motor bei der Lagerung immer frei von Mährückständen.
- Schalten Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten immer aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ㉚ ab.

Gerät lagern

Wenn Sie das Gerät länger als 30 Tage lagern, muss es hierfür hergerichtet werden. Andernfalls verdunstet der im Vergaser befindliche restliche Treibstoff und lässt einen gummiartigen Bodensatz zurück. Dies könnte den Start erschweren und teure Reparaturarbeiten zur Folge haben.

1.) Nehmen Sie den Tankdeckel ab, um eventuellen Druck im Benzintank ❻ abzulassen. Entleeren Sie vorsichtig den Benzintank ❻.

2.) Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis dieser stoppt, um den Treibstoff aus dem Vergaser zu entfernen.

3.) Lassen Sie den Motor für ca. 10 Minuten abkühlen.

4.) Entfernen Sie die Zündkerze (siehe Kapitel Zündkerze warten).

5.) Geben Sie 1 Teelöffel 2-Takt-Öl in die Verbrennungskammer. Ziehen Sie mehrere Male an dem Startseilzug ❹, um alle mechanischen Teile mit Öl zu benetzen. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.

HINWEIS

- Verstauen Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort und weit entfernt von möglichen Entzündungsquellen.

Erneutes Inbetriebnehmen

1.) Entfernen Sie die Zündkerze (siehe Kapitel Zündkerze warten).

2.) Ziehen Sie rasch an dem Startseilzug ❹, um überschüssiges Öl aus der Verbrennungskammer zu entfernen.

3.) Reinigen Sie die Zündkerze und achten Sie auf den richtigen Elektrodenabstand an der Zündkerze.

4.) Füllen Sie den Benzintank ❻. Siehe Abschnitt „Treibstoff und Öl".

Transportieren

■ Wenn Sie das Gerät transportieren möchten, entleeren Sie den Benzintank ❻ wie im Abschnitt „Lagerung" erklärt. Demontieren Sie den Führungshandgriff ❸ und Führungsholm ❷ wie in Abschnitt (Führungshandgriff / Führungsholm montieren) erklärt.

Fehlersuchplan

= Störung

+ = Mögliche Ursache

* = Störungsbehebung

Das Gerät springt nicht an.

+ Fehlerhaftes Vorgehen beim Starten.
* Folgen Sie den Anweisungen zum Starten
+ Verrußte oder feuchte Zündkerze
* Zündkerze reinigen oder durch neue ersetzen.
+ Falsche Vergasereinstellung

Kundendienst kontaktieren

Das Gerät springt an, hat aber nicht die volle Leistung.

+ Falsche Einstellung des Chokehebels ❺
* Chokehebel auf „⌋⫯⌊" stellen.
+ Verschmutzter Luftfilter ㉙
* Luftfilter reinigen
+ Falsche Vergasereinstellung

Kundendienst kontaktieren

Der Motor läuft unregelmäßig.

+ Falscher Elektrodenabstand der Zündkerze
* Zündkerze reinigen und Elektrodenastand einstellen oder neue Zündkerze einsezen.
+ Falsche Vergasereinstellung

Kundendienst kontaktieren

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

⚠ **WARNUNG!**

■ Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: kompernass@lidl.de
IAN 97786

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
IAN 97786

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
IAN 97786

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Umweltschutz

- Entleeren Sie den Benzin- und Öltank sorgfältig und geben Sie ihr Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwendung zugeführt werden.
- Geben Sie Altöl und Benzinreste an einer Entsorgungsstelle ab und schütten diese nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss.
- Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EC)

Elektromagnetische Verträglichkeit
(2004 / 108 / EC)

Outdoor Richtlinie
(2005 / 88 / EC)

Emissionsrichtlinie
(2004/26/EC)

Angewandte harmonisierte Normen

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 14982: 2009

Typ / Gerätebezeichnung

Benzin-Sense FBS 43 B2

Herstellungsjahr: 01 - 2014

Seriennummer: IAN 97786



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND / GERMANY
www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni
Estado das informações · Last Information Update
Stand der Informationen: 01 / 2014 · Ident.-No.: FBS43B2-122013-4

IAN 97786

5